



POLSKI  
**CZERWONY**  
KRZYŻ

WYDAWNICTWO JUBILEUSZO  
WE ZARZĄDU GŁÓWNY P.C.K.



IN PACE ET IN  
BELLO CARITAS

**1919 • 1929**

WARSZAWA





# POZNAŃSKO - WARSZAWSKIE TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ

Poznań, Kantaka 2-5

(domy własne)

Tel. 33-22 i 33-23

SP. AKC.

Warszawa, Czackiego 2

(dom własny)

Tel. 502-82, 250-82 i 241-40

oparte wyłącznie o kapitał krajowy

Ubezpieczenia od ognia, kradzieży z włamaniem, transportów, odpowiedzialności cywilno-prawnej, następstw nieszczęśliwych wypadków, od uszkodzeń samochodów i samolotów (casco).

**Warunki najdogodniejsze ..... Szybka likwidacja**

EGZ. OD 1885 R.

Fabryka Wyrobów Blaszanych

**WŁ. BRAUNSTEIN, WŁ. SZAMOTA i S<sup>-KA</sup>**

KAROLKOWA 26 WARSZAWA TELEFON 10-72

Lodownie, wanny, sterylizatory,  
kotły, termosy polowe, skrzynki.

*Fabryka Ultramaryny*

*Setzer i Werner*

w WARSZAWIE

SPÓŁKA AKCYJNA

Warszawa, ul. Solec 39.



NAGRODZONA ZŁOTYM MEDALEM



Wytwórnia wózków,  
łózek, welocypedów,  
samojazdów dziecięcych  
i wózków dla lalek

**N. BLUTSTEIN**

WARSZAWA, CHŁODNA 51. — TELEFON 75-27.

ROK ZAŁOŻENIA 1882.

**BRACIA SZAJN**

**Fabryka Śrub i Gwoździ**

Spółka Akcyjna

w BĘDZINIE WYRABIA: Tel. 401 i 402

**Gwoździe:** kwadratowe, okrągłe, papowe, nacinane, szklarskie, sufitowe, stolarskie, podkówkowe, tapicerskie, (kaméwieki), tyble, (Verbandstifte), bednarskie, formierskie i t. p. **Drut:** blankowy, żarzony, galwanizowany, ocynkowany, kalibrowany, półokrągły, podkówkowy, (w kręgach i sztabach) sprężynowy, telegraficzny, kołczasty i t. p. Drut do autogenicznego i elektrycznego spawania w kręgach i sztabach. Drut miedziany-elektrolityczny. Linki miedziane. **Wkrętki:** (śruby) żelazne i mosiężne do drzewa: z łebkami płaskimi, półokrągłymi 4-ro i 6-cio-kątными, owalnymi (soczewkowatymi) i konicznymi. **Wkrętki:** żelazne i mosiężne: z łebkami płaskimi, półokrągłymi, owalnymi, 4-ro i 6-cio-kątными i t. p. Zatycki (szplinty) żelazne i mosiężne. Sztyfty szewckie (do obcasów) okrągłe i kwadratowe. Podkówki do obcasów i inne wyroby metalowe.



# POLSKI CZERWONY KRZYŻ

1919—1929

WYDAWNICTWO JUBILEUSZOWE  
NA DZIESIĘCIOLECIE  
ISTNIENIA POLSKIEGO  
CZERWONEGO KRZYŻA.

[NR 5]







# Słowo wstępne.

W ROKU BIEŻĄCYM UPŁYWA DZIESIĘĆ LAT ISTNIENIA POLSKIEGO CZERWONEGO KRZYŻA W WOLNEJ RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ.

JAKO JEDNA Z PIERWSZYCH PLACÓWEK SPOŁECZNYCH, POWOŁANYCH DO ŻYCIA Z CHWILĄ ODRODZENIA NIEPODLEGŁEJ POLSKI, POLSKI CZERWONY KRZYŻ POWSTAŁ W TRUDZIE I ZNOJU CIOSANIA PODWALIN POD BUDOWĘ PAŃSTWA POLSKIEGO I PRZEZ CAŁY CIĄG PIERWSZEGO DZIESIĄTKA LAT SKUPIAŁ I WYTĘŻAŁ SIŁY, BY SPROSTAĆ SWYM ZADANIOM I POWOŁANIU.

W CZASIE POŻOGI WOJENNEJ, KIEDY KRWAWĄ DANINĘ SKŁADALI NASI BRACIA I OJCOWIE ZAGROŻONEJ OJCZYŹNIE, GDZIE TYLKO BÓL I NIEDOLA WYCISKAŁY SWE PIĘTNO, TAM DĄŻYŁ POLSKI CZERWONY KRZYŻ, KOIŁ CIERPIENIA, NIÓSŁ POMOC, OCIERAŁ ŁZY, ZAPOBIEGAŁ CHOROBOM.

MIMO, ŻE W ZARANIU SWEGO POWSTANIA NIE ROZPORZĄDZAŁ ODPOWIEDNIEMI ŚRODKAMI, ANI W ZAOPATRZENIU MATERJAŁOWEM SPRZĘTU, ANI LUDZI, CHLUBNIE ZAPISAŁ KARTY SWEJ HISTORJI W CZASIE WOJNY, ZAWSZE PEŁNIĄC WYTRWAŁE SVOJE OBOWIĄZKI.

TO TEŻ POZYSKAŁ PEŁNE POPARCIE SPOŁECZEŃSTWA, KTÓRE POZWOLIŁO PO SKOŃCZONEJ WOJNIE DALEJ PROWADZIĆ PRACĘ, W PRZYSTOSOWANIU DO WARUNKÓW I POTRZEB POKOJOWYCH.

POLSKI CZERWONY KRZYŻ, JAKO INSTYTUCJA WYBITNIE POKOJOWA, OPARTA O ZASADY IDEI MIŁOŚCI BLIŹNIEGO, PROWADZI PRACĘ SAMARYTAŃSKĄ I HUMANITARNĄ, JEST ZAWSZE GOTOWY DO NIESIENIA POMOCY LUDNOŚCI W WYPADKACH KATAKLIZMÓW OGÓLNYCH, JAK POWODZIE, WYBUCHY, EPIDEMJE ETC. POLSKI CZERWONY KRZYŻ W CZASIE POKOJU PROWADZI I BUDUJE SZPI-TALE, LECZNICE I AMBULATARJA, TWORZY DRUŻYNY SANITARNE, KSZTAŁCI ZASTĘPY PIELEŃNIAREK, SKUPIA MŁODZIEŻ POD SWE SZTANDARY, BUDZĄC W NIEJ SWE SZCZYTNE IDEE, DOŻYWIA BIEDNĄ LUDNOŚĆ, OPIEKUJE SIĘ CHORYM ŻOŁNIERZEM ETC. ETC.

ZARZĄD GŁÓWNY POLSKIEGO CZERWONEGO KRZYŻA Z OKAZJI DZIESIĘCIOLECIA ISTNIENIA INSTYTUCJI, PRAGNĄC ZŁOŻYĆ SPOŁECZEŃSTWU POLSKIEMU SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI W CIĄGU PIERWSZEGO DZIESIĄTKA LAT, OPRACOWAŁ NINIEJSZE WYDAWNICTWO I ODDAJE JE DO RĄK SPOŁECZEŃSTWA POLSKIEGO W PRZEŚWIADCZENIU, ŻE PRZYCZYNI SIĘ ONO DO SZERSZEGO ZAINTERESOWANIA PRACĄ INSTYTUCJI, ORAZ WZMOŻE PROPAGANDĘ HUMANITARNYCH IDEI POLSKIEGO CZERWONEGO KRZYŻA.

REDAKCJA.



KOMITET REDAKCYJNY:

ANNA ROSZKOWSKA, LEOPOLD RUTKOWSKI, DR. LUDWIK ZEMBRZUSKI.  
Redaktor odpow.: ZOFJA WOŁŁOWICZOWA. Naczelný Redaktor: ANNA ROSZKOWSKA  
Wydawca: FELICJAN KUROK za Zarząd Główny P. C. K.

---

Redakcja — Warszawa, Smolna 6, telefon Nr. 61-71.

---

Administracja — Warszawa, Mazowiecka 9, m. 7, telefon Nr. 302-96.

---

Konto czekowe w P. K. O. — Nr. 12-762.

---

Tekst wykonano w Drukarni Związku Pracowników Administracji Gminnej Rz. P. —  
Warszawa, Pl. Krasieńskich 6. Telefon Nr. 44-04.





*Mościcki.*

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ,  
PROTEKTOR POLSKIEGO CZERWONEGO KRZYŻA.







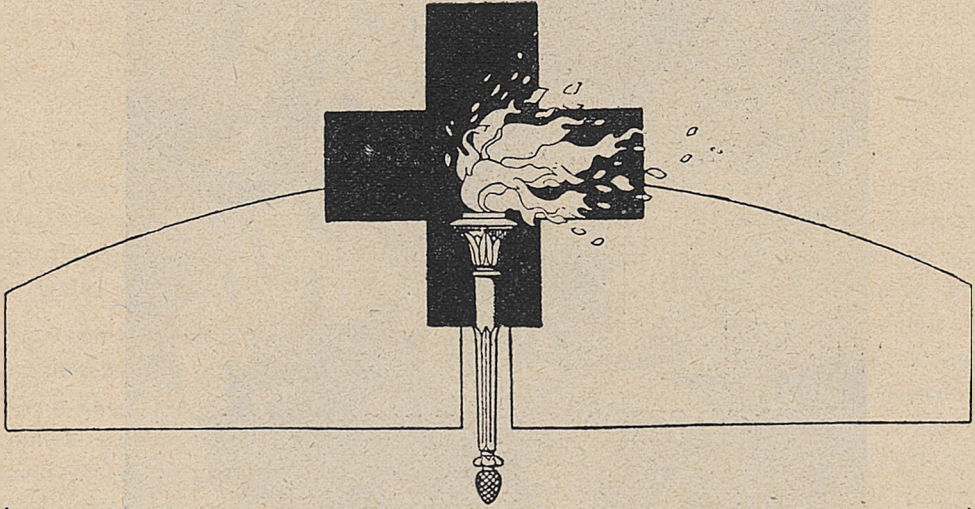


MARSZAŁEK POLSKI JÓZEF PIŁSUDSKI  
NACZELNIK PAŃSTWA W CHWILI POWSTANIA POLSKIEGO  
CZERWONEGO KRZYŻA.









*PRAWDZIWIE MIŁOSIERNY ODNAJDUJE  
W NIESZCZĘŚLIWYM SIEBIE SAMEGO, POCZUCIE  
BOWIEM LUDZKOŚCI W NIM SIĘ WTEDY BUDZI,  
CZUJE SIĘ CZŁOWIEKIEM, GDY CZŁOWIEKA  
WSPOMAGA.*

*MIŁOSIĘRDZIE PODNOSI CZŁOWIEKA DO  
BOGA I BOGA SKŁANIA KU CZŁOWIEKOWI, BO  
KTO LITUJE SIĘ NAD NIESZCZĘŚLIWYM, U BOGA  
ZLITOWANIE ZNAJDUJE, JAKO CHRYSZTUS BYŁ  
POWIEDZIAŁ: BŁOGOSŁAWIENI MIŁOSIERNI,  
ALBOWIEM ONI MIŁOSIĘRDZIA DOSTĄPIĄ.*

*† Ks. Antoni Szlagowski  
Biskup Sufragan Warszawski*





## *Uznanie Polskiego Czerwonego Krzyża* *przez Międzynarodowy Komitet Czerwonego Krzyża w Genewie.*

Do PP. Prezesów i Członków Komitetów Centralnych Czerwonego Krzyża.

Panowie!

Już od dość dawna ukonstytuowało się w Warszawie T-wo Pol. Czerw. Krzyża. Nie było ono ogólnie narodowe. Różne organizacje Czerw. Krzyża istniały w Krakowie i w Galicji. Tym wszystkim Oddziałom udało się połączyć w celu utworzenia Czerw. Krzyża Polskiego i 15 kwietnia 1919 r. Rząd Polski zatwierdził Statut przyjęty poprzednio przez Walne Zebranie Towarzystwa.

W tym pierwszym Statucie odczuwały się pewne braki, które niezbędne było zapęczyć. Miało należeć uznać nowopowstałe Towarzystwo jako narodowe T-wo Czerw. Krzyża i jako organizację pomocniczą sanitarnej służby wojskowej. Niezbędne poprawki zostały wkrótce wprowadzone do Statutu, który odpowiada obecnie zasadniczym i jednolitym warunkom, które przez każde nowe Narodowe T-wo powinny być wypełniane.

Prócz tego Rząd Polski, uznany jako Rząd niezależny, został upoważniony do podpisania wobec Szwajcarskiej Rady Federalnej-Konwencji Genewskiej z 1906 roku.

Uznajemy zatem z radością uczuciem Polskie T-wo Czerw. Krzyża jako ostatecznie i urzędowo ukonstytuowane i uwierzytelniamy takowe u innych dawniejszych Towarzystw, pośród których Polski Czerw. Krzyż zajmie miejsce narówni z innymi, jako nowy i uprawniony członek.

Niepotrzebujemy oczywiście polecać sympatii i przychylności Panów Towarzystwo Polskiego Czerwonego Krzyża.

Towarzystwo urzęduje w Warszawie.

Wkrótce zgodnie z tradycją ogłosimy Statuty jak również skład Zarządu i dekret Rządowy, zatwierdzający Towarzystwo

Za Międzynarodowy Komitet Czerwonego Krzyża

**Prezes Edward Naville.**

**Wice-Prezes Adolf D'Espine.**

Genewa, 14 lipca 1919 r.



# Dziesięciolecie prac Polskiego Czerwonego Krzyża w świetle cyfr i faktów.

## 1. Okręg pracy P. C. K. podczas wojny i repatriacji (1919 — 1922).

Powstanie Polskiego Czerwonego Krzyża miało miejsce w okresie, gdy Państwo znajdowało się w ogniu walk wykuwania granic Rzeczypospolitej Polskiej i przypada na czas, gdy wojsko polskie idzie do walki o obronę Lwowa.

Orlęta Lwowskie zrywają się do lotu, krew żołnierza strumieniem spływa w bojach o wolność i byt państwa, a akcja pomocy armji, opieka nad rannym i chorym żołnierzem w dobie tworzenia zrębów niepodległego bytu jest znikoma, rozbita i nieujednostajniona.

Dewiza Czerwonokrzyżska „Inter arma caritas”, oparta na zasadach uchwał Konwencji Genewskich z 1864 i 1906 i w zastosowaniu do wojny morskiej z 1907 r. oraz Konwencji Haskiej z 1899 daje podstawę do utworzenia Polskiego Czerwonego Krzyża.

Przytaczamy nazwy instytucji, które w tym czasie w Warszawie zajmowały się potrzebami armji: Towarzystwo Opieki Wojennej, Pogotowie Wojenne Kobiet Polskich, Związek Kobiet, P. K. P. S. (Polski Komitet Pomocy Sanitarnej), Wydział Pomocy dla Inwalidów, Polskie Towarzystwo Niesienia pomocy ofiarom wojny, Sanitarjusz Polski, Akademicki Komitet Pomocy dla studentów-żołnierzy, Pogotowie Ratunkowe, Centralny Komitet Opieki nad żołnierzem polskim. Wiele z tych instytucji miały już liczne swoje filje w całej Polsce.

Dnia 18 stycznia 1919 roku Sanitarjusz Polski zwołał do sali hotelu „Bristol” naradę wszystkich instytucji, które opiekowały się żołnierzem, organizacyj społecznych, magistratu, sfer wojskowych i rządowych dla ujednostajnienia pracy. Przewodnictwo honorowe objęła pani Paderewska i generał Hordyński, obradom przewodniczył dr. J. Zawadzki.

Po ożywionej dyskusji obrano 4 organizacje, które miały stworzyć Polski Czerwony Krzyż: Centralny Komitet Opieki nad żołnierzem, Pogotowie Ratunkowe, Sanitarjusz Polski i Polski Komitet Pomocy Sanitarnej.

Organizacje te zebrały się dnia 20 stycznia i uchwaliły stworzyć pod znakiem Czerwonego Krzyża organizowaną akcję wszystkich instytucyj, działających w kierunku pomocy sanitarnej dla żołnierza polskiego, a tem samem przyczynić się do ostatecznego ukonstytuowania Towarzystwa Polskiego Czerwonego Krzyża, aż do czasu zjednoczenia się z organizacjami pokrewnymi innych dzielnic. Akcja ta polegała narazie na utworzeniu Komitetu Tymczasowego P. T. C. K. z następujących instytucji: obecnego Komitetu P. K. P. S., Centralnego Komitetu opieki nad żołnierzem, Sanitarjusza Polskiego i Pogotowia Ratunkowego. Uchwałę tę podpisali: dr. J. Zawadzki, Dora Wisznicka, Irena Wasiutyńska, dr. Borzymowski, St. Dmochowski i Cz. Jankowski.

Grono osób bierze się rażno do pracy, w krótkim przeciągu czasu przedkłada opracowany projekt statutu, w którym jako cel istnienia P. C. K. zostaje ustalone, że T-wo zajmuje się niesieniem pomocy sanitarnej rannym i chorym żołnierzom wraz z odpowiednimi instytucjami wojskowemi.

Rząd powołał na komisarza do spraw Polskiego Czerwonego Krzyża Władysława hr. Tyszkiewicza. Dnia 27 kwietnia 1919 roku rozpoczął się okres działalności prawnej Polskiego Czerwonego Krzyża. Komisarz zwołał Walne Zgromadzenie członków; po ożywionej dyskusji nad statutem, opracowanym na zaproszenie Komisarza Rządowego w porozumieniu z Wielkopolskim i Małopolskim Czerwonym Krzyżem, uchwalono przyjąć go tymczasowo i wybrano Komitet Główny, złożony z 30 osób dla kierownictwa sprawami Towarzystwa.

Do Komitetu powołano: ks. Sapięgę, Elżbietę marg. Wielopolską, Helenę Paderewską, ordyn. H. Bispingową, A. Wieniawskiego, Romanową hr. Potocką, dr. Grobelnego, dr. C. Meisnera, J. Przyjemską, dr. Pawlickiego, dr. Krzyżanowskiego, bar. H. Lesserową, E. Bonieckiego, B. Hummla, D. Wisznicką, dr. J. Borzymowskiego, dr. J. Zawadzkiego, M. Godlewskiego, prof. L. Kryńskiego, p. Weychertównę, M. Rodziewiczównę, H. Baryl-





Władysław Tyszkiewicz powołany przez Rząd polski na Komisarza do spraw P. T. C. K. (1919—1920).

skiego, K. Olchowicza, S. hr. Kossakowskiego, M. Kretkowską, ks. bisk. Galla, hr. J. Aleksandrowiczównę, P. Błeszyńską, Szpadkowskiego i ks. Nowakowskiego.

W dniu 4 maja z grona Komitetu wybrano Zarząd Główny w osobach: Prezes — ks. Sapięha, Wice-prezysi — ord. Bisping i p. Przyemska, Skarbnik i Sekretarz — p. Edward Boniecki.

Na skutek zrzeczenia się ks. Sapięhy powołano niebawem na prezesa Helenę Paderewską.

Przystąpiono gorączkowo do pracy dla zdobycia środków i spoistego zorganizowania P. C. K. celem tworzenia koniecznych jednostek dla wojska.

Dla utrzymania stałego kontaktu z armją czynną P. C. K. ustanawia sześciu pełnomocników frontu i głównego inspektora frontu. Wobec braku ustalonego typu wojskowego różnych jednostek sanitarnych P. C. K. natrafiał czasami na wielkie trudności przy organizowaniu formacji Czerwonego Krzyża dla wojska. Z biegiem czasu, dzięki doświadczeniom, ustalono typ własny, który z powodzeniem służył na froncie.

W okresie walk z bolszewikami, Polski Czerwony Krzyż prowadził szereg instytucyj w kraju

i na froncie, między którymi było: 15 szpitali frontowych na 1500 łóżek, 13 szpitali w kraju na 1625 łóżek, 5 zakładów dla ozdrowieńców na 860 łóżek, 6 pociągów sanitarnych i sanitarno-kąpielowych, 7 pociągów żywnościowych i opatrunkowych, 7 gabinetów dentystrycznych, 5 kolumn dezynfekcyjnych, 7 pralni parowych o wielkiej wydajności, 8 kantyn, 6 herbaciarni, 2 patrole sanitarne, 68 bibliotek ruchomych z 6450 książkami, 4 stacje zborne dla rannych oraz oddziały lotne zaopatrzone w szczepionki dla ludności cywilnej i wiele innych.

Jak pracowały instytucje P. C. K. służyć mogą następujące dane. Szpital polowy Nr. 1 miał 36928 dni szpitalnych, lecząc 54 oficerów i 4914 szeregowców. W powyższym szpitalu udzielono 6250 porad ambulatoryjnych i 5262 porad dentystrycznych.

W zakładzie dla ozdrowieńców w Karolinie na 19130 dni zakładowych przebywało 70 oficerów, 445 szeregowców i 16 sióstr P. C. K.

Niezależnie od prowadzenia instytucji, P.C.K. rozdawał w szpitalach i formacjach wojskowych na froncie żywność, odzież, bieliznę, opatrunki, apteczki i t. p.

W okresie 1919 — 20 wydano między innymi: koszul, swetrów, palt, ubrań, kalesonów, skarpetek 305169 sztuk, kakao, czekolady, mąki, cukru, ryżu 348089 klg., tytoniu 1018 klg., papierosów 2458975 sztuk, mleka skondensowanego 9716 puszek, apteczek 382, pakietów indywidualnych 150000 sztuk, waty 1277 klg., bandaży 138453 szt., ligniny 1174 klg., gazy 50834 metr., 1800 paczek z książkami i t. d.

P. C. K. obsadzał instytucje swoje siostrami C. K. W tym celu zarejestrował 4255 sióstr, z tych 888 z własnych kursów.

W 1919 r. zostało założone biuro informacyjno-wywiadowcze, które zajmowało się rejestracją zmarłych i rannych żołnierzy, oraz wyszukiwaniem ich na żądanie rodzin. W 1919 — 20 r. kartoteki rejestracyjne zawierały 850000 nazwisk strat, 46000 spraw wywiadowczych i około 5000 nazwisk zmarłych w niewoli bolszewickiej (przeznaczonych dla komisji repatracyjnej).

Niezależnie od stałego kontaktu z armją frontową za pośrednictwem personelu P. C. K. został zorganizowany objazd frontu przez księży-posłów pod flagą P. C. K., członków Komitetu Gł. i przedstawicieli oddziałów P. C. K.

Poza działalnością dla armji czynnej P. C. K. poświęcał dużo uwagi i energii sprawie jeńców.



Przeprowadzał korespondencję i starał się o zwalnianie jeńców, będących we Włoszech, Czechosłowacji, Rumunji i Francji. Dla uzyskania pomocy dla akcji ratowniczej porozumiewano się z Czerwonym Krzyżem z Ameryki, Danji i Holandji. Do Rosji i na Ukrainę wysłano 2714 listów.

Z Sowieckim Czerwonym Krzyżem w sprawie wymiany jeńców zawarto w Mikaszewiczach umowę, którą następnie włączono do traktatu pokojowego z dnia 18.III.1921 r.

P. C. K. bierze udział w przewozie i zaopatrywaniu jeńców, przeprowadza ich rejestrację, która od 20.II.21 do 15.IX.21 zawiera około 10000 nazwisk, oraz około 15000 nazwisk V Dywizji Syberyjskiej.

Również pośredniczono między jeńcami, a rodzinami jeńców, udzielono pomocy jeńcom Polakom w Sowietach przez delegatkę P. C. K. p. Pieszkową.

P. C. K. stale czuwał nad obozami jeńców internowanych w Modlinie, Brześciu n/Bugiem, Dęblinie, Dąbiu, Strzałkowie, udzielając pomocy jeńcom bolszewickim za pośrednictwem delegatki Sowieckiego Czerw. Krzyża p. Sempołowskiej.

Poza żołnierzami P. C. K. zajął się zdemobilizowaną młodzieżą, urządzając 6 burs dla 300 uczniów, dając im możliwość dalszego kształcenia się po trudach wojennych.

Nie obojętną również była P. C. K. dola invalidów, w szczególności ociemniałych, których w liczbie 42 umieszczono w Bydgoszczy i odpowiednio przeszkolono.

P. C. K. ograniczając w tym okresie z konieczności pomoc dla ludności cywilnej, dotkniętej katastrofą wojny, utworzył 3 szpitale zakaźne na 450 łóżek, ochrony w Mińsku, Stanisławowie, Tarnopolu it .d.

W styczniu 1920 r. specjalna misja przewiozła do kraju 1000 uchodźców z Ukrainy, następnie wysłano delegację do Humanii i Rumunji po uchodźców, delegatkę na Syberję oraz 3 pociągi ratownicze.

Tysiące uchodźców w 1920 r. otrzymało żywność, bieliznę i ubranie, a na cele walki z chorobami zakaźnymi i na pomoc dla dzieci wydano około 3 milionów marek.

W 1921 r. wobec zakończenia wojny i podpisania traktatu pokojowego P. C. K. likwiduje swą pracę wojenną, pozostawiając tylko pełnomocnictwo przy II armji, które oddano na usługi akcji repatriacyjnej. W tym okresie szereg instytucji



Helena Paderewska, Prezes Komitetu Gł. P. T. C. K. (1919—1920).

czerwonokrzyżskich pracuje jeszcze bardzo intensywnie, co stwierdzają poniższe cyfry: Szpital etapowy w Kowlu Nr. 23 do maja 1921 r. miał 17400 dni szpitalnych, lecząc 1574 chorych. Szpital polowy Nr. 301 miał do kwietnia 1921 r. 8274 dni szpitalnych, lecząc 358 chorych, Szpital im. kr. Elżbiety Belgijskiej w Brześciu n/Bugiem do października 1921 r. miał 15541 dni szpitalnych, lecząc 770 chorych, Szpital epidemiczny w Słoniemiu w ciągu 1921 r. leczył 2805 chorych przez 75509 dni szpitalnych i udzielił 1928 porad ambulatoryjnych.

W 1921 r. punkty opatrunkowo-żywnościowe i herbaciarne wydały 2076191 porcyj, z czego 479326 porcyj bezpłatnych.

Kolumny dezynfekcyjno-kąpielowe wykąpały w tym okresie 32151 osoby, wydezynfekowały 51370 sztuk ubrań i bielizny, zamieniły 3917 sztuk i wydały 2835 sztuk nowej bielizny.

Na stacjach sanitarnych w Warszawie wykąpano 21838 osób, wydezynfekowano 145863 sztuk ubrań i bielizny, wyprano 223392 sztuk, zamieniono 6385 sztuk i wydano nowej 2950 sztuk. Także stacja w Pińsku była czynna zaledwie 1 miesiąc.

W dalszym ciągu w roku 1921 wydano przez pełnomocników 76600 szt. bielizny; 37365 klg. produktów, 420000 sztuk papierosów.

Po podpisaniu traktatu pokojowego i przejęciu przez Rząd spraw jeńców, P. C. K. zajmował się nadal pośredniczeniem w wymianie listów mię-



dzy jeńcami i ich rodzinami. W okresie 1921 r. przesłano do Sowietów 20750 listów zwyczajnych, 780 pieniężnych. W biurze informacyjnym z powodu zakończenia wojny i ruchu repatriacyjnego zarejestrowano zgorą 400000 nazwisk z czasu ofenzywy 1920 roku.

Na punktach wymiany jeńców w Równem i Baranowiczach urzędnicy P. C. K. ustalili 1000 nazwisk osób zmarłych lub rozstrzelanych.

Delegatura P. C. K. zorganizowana w Moskwie we wrześniu 1920 roku do chwili objęcia przez Rząd Polski w 1921 r. opieki nad jeńcami, zorganizowała dla jeńców i zakładników pomoc materjalną, prawną, informacyjną i lekarską, i w 1921 roku wydano 57666 porcyj pożywienia, 5500 puszek mleka, 3000000 papierosów, 2500 kompletów bielizny, 165 par obuwia, 1200 szt. ubrań, 215000 klg. produktów. Z pomocy korzystało 19250 osób. Poza delegaturą w Moskwie istniały oddziały P. C. K. w Charbinie, we Władystoku, Nikolsku Ussuryjskim, które brały czynny udział przy wysyłce dzieci polskich z Syberji.

Szpital przy ul. Smolnej w Warszawie w 1921 r. obsługiwał jeszcze wojsko, jak również Szpital Św. Antoniego oraz zakład dla uzdrowieńców w Karolinie.

Sanatorjum w Zakopanem zostało Polskiemu Czerwonemu Krzyżowi zwrócone w 1921 r. i wy-



Helena Bispingowa, Wiceprezes Zarz. Gł. P. T. C. K.  
(1919—1921).

magalo znacznych nakładów pieniężnych. W końcu 1921 r. w Sanatorjum uruchomiono 212 łóżek, z tych 170 oddano do dyspozycji wojska.

W dalszym ciągu tak jak w roku poprzednim P. C. K. prowadził w Warszawie 3 bursy dla zdemobilizowanej młodzieży w liczbie 217.

Polski Czerwony Krzyż zmuszony był również zająć się zdemobilizowanymi żołnierzami, których zaopatrzył w bieliznę, ubrania, płaszcze i obuwie. Podobna pomoc była również okazana inteligencji, znajdującej się w tym okresie w bardzo krytycznym położeniu. Prócz tego wydano 1000 wyprawk dla niemowląt, 1398 klg. produktów, 223 puszek mleka oraz 219 paczek indywidualnych.

W roku 1921 Polski Czerwony Krzyż, mając do dyspozycji 5644 siostr, przydzielił do szpitali 1985 siostr, zwalniając 1166.

Wobec nader trudnych warunków wyżywienia na Górnym Śląsku podczas powstania w 1921 r., P. C. K. podjął akcję pomocy żywnościowej i sanitarnej, akcja ta trwała od 20.V.1921 r. do 4.VII.21 i została ukończona z chwilą objęcia władzy przez państwa sprzymierzone na Górnym Śląsku. Ogółem zakupiono różnych produktów 1422 wagonów za 467472689 mk. oraz wysłano 250 wagonów darów.

Dla powstańców uruchomiono 3 stałe i 2 ruchome punkty sanitarno-odżywcze, które wydały 90000 porcyj żywności. Na punkcie sanitarnym w Sosnowcu udzielono przeszło 2000 opatrunków, pozatem był również czynny lotny oddział sanitarny w składzie 5 wagonów.

Powstańcom wydano 5000 pakietów indywidualnych, oraz komplety bielizny, ubrania, koce, produkty żywnościowe i środki opatrunkowe.

Uruchomiono również dla powstańców szpital w Sosnowcu na 200 łóżek. Po zlikwidowaniu powstania delegat P. C. K. brał udział w Komisji Międzynarodowej Czerw. Krzyża do wymiany jeńców w Opolu. W 6 transportach przyjęto 1392 jeńców Polaków i wydano 1163 jeńców niemieców.

Delegaci P. C. K. objeżdżali tereny walk i szpitale w bardzo trudnych warunkach, biorąc udział w wywożeniu rannych powstańców z różnych szpitali polskich, pozatem zbierali informacje co do poległych powstańców na Śląsku.

Rok 1922 to okres ostatecznej likwidacji instytucji wojennych i prowadzenia w dalszym ciągu przeważnie akcji pomocy dla repatriantów. Dane cyfrowe pomocy repatriantom wynosiły: w szpitalu w Baranowiczach (100 łóżek) leczono 940 chorych podczas 11992 dni szpitalnych,



w żłóbku przebywało 146 dzieci, na stacji higienicznej wykąpano 1773 dzieci i wydano 11500 porcji mlecznych. Rozdano repatrjantom 11337 szt. bielizny, odzieży i obuwia. Na punktach żywnościowo-opatrunkowych udzielono 10800 porad lekarskich i rozdano 390000 porcji żywnościowych.

Szpital epidemiczny w Słoninie, działający poprzednio dla wojska obsługiwał w 1922 r. repatrjantów, liczba chorych wyniosła 2582 osób.

P. C. K. współdziałając z Komitetem Brytyjskim zajął się wysłaniem do Belgii 207 dzieci rosyjskich.

Po przeprowadzeniu kosztownych remontów w szpitalu na Smolnej i w Zakopanem praca w tych zakładach rozwijała się w dalszym ciągu.

Polski Czerwony Krzyż, stworzony samorzutnie w dobie ciężkiej potrzeby w okresie 1919—22, niósł w miarę możliwości i sił wyżej wymienioną pomoc i opiekę sanitarną i społeczną, opierając się na zasobach materialnych, które powstały z ofiarności publicznej i dzięki wydatnej pomocy zagranicznych Towarzystw Czerwonego Krzyża. Należy zaznaczyć, że pomoc ta była bardzo wydatną w chwili powstania P. C. K. i podczas trwania wojny.

Z chwilą ukończenia działań wojennych, pomoc zagraniczna ustała zupełnie, zaś pomoc w kraju była coraz więcej ograniczona. Brak środków zmuszał do ograniczenia zakresu prac P. C. K. Z tego powodu zlikwidowano w końcu 1922 roku akcję dla jeńców oraz dla repatrjantów, dom dla uzdrowieńców w Karolinie i sanatorium w Suchej, szpital im. kr. Elżbiety Belgijskiej został przekazany Dyrekcji P. K. P., bursy dla młodzieży przekazano specjalnemu kuratorjum.

Na tem kończy się I-szy okres pracy Polskiego Czerwonego Krzyża od 1919 do 1922 roku; poczem nastąpił okres likwidacji szeregu instytucyj związanych z wojną.

W tych ciężkich dla kraju latach Polski Czerwony Krzyż spełnił swe zasadnicze zadania — niosąc ulgę chorym i rannym żołnierzom, otaczając opieką jeńców i repatrjantów.

## 2 Okres.

Po zlikwidowaniu działalności, związanej z wojną i po okresie przejściowym (1922—1923) Polski Czerwony Krzyż stanął wobec zagadnienia, czy powinien zająć się jedynie pracą przygotowawczą na wypadek wybuchu nowej wojny, czy też, celem nawiązania bliższego kontaktu ze spo-



Julja Przyjemka, Wiceprez. Zarządu Gł. P. T. C. K. (1919).

łeczeństwem, objąć teren pracy humanitarno-społecznej?

Ta myśl, jak się okazuje, dawno kiełkowała w umysłach zagranicznych działaczy czerwono-krzyżskich.

Jeszcze w roku 1867, podczas konferencji Międzynarodowej Czerwonego Krzyża była rozpatrywana możliwość humanitarnej pracy w czasie pokoju. Minęło jednak wiele lat, zanim pojęcie o Czerwonym Krzyżu, jako dorywczym czynniku w czasie wojny, ustąpiło miejsca przeświadczeniu, że Czerwony Krzyż winien nieść ciągłą i stałą pomoc ludności. Podczas wojny światowej Czerwony Krzyż zajął w całym świecie mocną pozycję. Skutki wojny światowej, które należało leczyć i łagodzić, dawały szerokie pole dla zorganizowania społecznej pracy Czerwonego Krzyża. Na ziemiach naszych przed wojną Czerwony Krzyż, jako organizacja państw zaborezych, wprowadzał do swej pracy cele polityczne, więc nie mógł zdobyć sobie popularności. Tem należy tłumaczyć powstanie przed wojną wielu instytucyj i organizacyj, jak „Towarzystwo Higjeniczne”, Towarzystwo Przeciwgruźlicze, Towarzystwo Eugeniczne





Edward Boniecki, Skarbnik i Sekretarz Zarz. Gł.  
P. T. C. K. (1919).

i t. p. cały szereg innych obejmujących w posiadanie te dziedziny pracy, które w innych krajach prowadzą podczas pokoju organizacje Czerwonego Krzyża.

Dlatego też po okresie wojennym oddziały P. C. K. podjęły różnorodną akcję na terenach swej działalności, przystosowując się do miejscowych warunków, zaspakajając najpilniejsze i konieczne potrzeby.

Ten sposób bezprogramowego zaspakajania miejscowych potrzeb w danym środowisku popularyzował wprawdzie oddziały P. C. K., pozwalając zdobywać wśród miejscowego społeczeństwa odpowiednie środki finansowe, jednakże instytucja traciła właściwy charakter.

Poza tem większość oddziałów uważała swoją pracę jako ukończoną, gdyż według pojęć miejscowego społeczeństwa, działalność P. C. K. mogła trwać podczas wojny, po ukończeniu której traciła swą rację bytu.

Centralne władze P. C. K. postanowiły dać Okręgom i Oddziałom drogowskaz w doborze programów pracy i przystąpiły do teoretycznego skryształowania wskazań.

W dniu 6 marca 1923 roku Komitet Główny P. C. K. uchwalił następujące zasady działalności Polskiego Czerwonego Krzyża (skrót).

„Cel Polskiego Czerwonego Krzyża — łagodzenie klęsk, spowodowanych przez wojnę, stąd wypływają następujące obowiązki:

- 1) w czasie wojny niesienie odpowiedniej pomocy wojsku i cierpiącej wskutek wojny ludności,
- 2) w czasie pokoju — przygotowywanie się do jaknajlepszego wypełniania obowiązku swego na wypadek mogącej wybuchnąć wojny.

Przygotowania powinny polegać na:

- a) przygotowanie planu działania podczas wojny,
- b) przygotowanie personelu,
- c) przygotowanie materiałów i urządzeń.

Powyższa praca, stanowiąca obowiązek P. C. K. winna być prowadzona z możliwym uwzględnieniem pożytku dla ludności cywilnej już podczas pokoju, z włączeniem w wypadkach epidemii klęsk żywiołowych i t. p. do czego mogą być użyte urządzenia np. transportowe, kąpielowe, dezynfekcyjne, pralnię, szpitale ruchome, lotne oddziały, ambulatorja i t. d. wraz z personelem i materiałem. Program ten nie wyklucza jednak prowadzenia wielorakiej innej działalności P. C. K. w myśl programu Ligi Czerwonych Krzyży, o ile Oddział po zorganizowaniu wyznaczonych mu prac, znajdzie odpowiednie ku temu środki i ludzi”.

Realizacja zasad natrafiała na trudności natury finansowej. Ciężkie położenie kraju odbijało się na stanie materialnym P. C. K. i żadna placówka nie była w stanie prowadzić planowej pracy. Kończyło się zwykle na dorywczych akcjach.

Podjęto więc starania u władz o zdobycie stałych podstaw prawnych i materialnych dla P.C.K.

Dopiero rok 1927 staje się rokiem przełomowym dla tej instytucji. Dekretem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 1.IX.1927 r. ogłoszonego w Nr. 79 Dziennika Ustaw ukazuje się ustawa o „Stowarzyszeniu P. C. K.” dająca ostateczną prawną podwalinę istnienia. Jednocześnie ukazuje się w dzienniku ustawa o ochronie godła P. C. K.

Natychmiast po ogłoszeniu dekretu o Polskim Czerwonym Krzyżu przystąpiono do opracowania statutu, który został dopełniony przez Zjazd Prezesów Okręgów, uchwalony przez Komitet Główny P. C. K. i na początku marca 1928 r. złożony władzom do zatwierdzenia. Po wprowadzeniu z urzędu zmian w kilku istotnych punktach, statut został zatwierdzony przez Pana Ministra Spraw Wewnętrznych dnia 11.XII.1928 r.

Przeprowadzenie ustaw wzmogło zainteresowanie Polskim Czerwonym Krzyżem wśród czyn-



ników miarodajnych. Władze państwowe mianowały stałego Delegata Rządowego i przekazywały dla P. C. K. w 1928 r. 2.180.000 na cele pogotowia sanitarnego. Nadto 150.000 zł., jako subwencję specjalną na zapoczątkowanie budowy szpitala w Busku.

Pod koniec 1926 roku wszczęto akcję zbiórki w Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej pod kierownictwem p. p. Cichanowskiego. W roku 1927 dochód stąd osiągnięty wyniósł 16.000 dol., które przeznaczone zostały na budowę gmachu P. C. K. Zakupiono składnicę za 25.000 funt. szterl. w celu przygotowania zasobów materiałowych P. C. K.

Poważnym dorobkiem P. C. K. po zlikwidowaniu pracy powojennej, jest cały szereg instytucyj, które prowadzi P. C. K., a mianowicie:

szpitali 7, sanatorjów 4, lecznica 1, szkół pielęgn. 2, ambulatorjów 14, poradni przeciwgruźliczych 14, stacyj sanit. odżywczych (poradni dla matek) 20, Domów Macierzystych 3, Dom Wdów 1, schronisko dla weteranów powstań narodowych 1, schronisk dla dzieci i burs 8, stacyj opieki nad matką i dzieckiem 20, gabinetów naświetlań 10, kolonij letnich 3, referatów oświatowych 4.

Z instytucyj, prowadzonych przez P. C. K. zasługują na wyróżnienie Sanatorium P. C. K. w Zakopanem na 200 łóżek, prowadzone przez Zarząd Główny,

Sanatorium chirurgiczne we Lwowie na 50 łóżek, prowadzony z nadzwyczajną starannością przez Okręg Lwowski P. C. K.,

Sanatorium dla słabowitych dzieci, własność Okręgu Śląskiego P. C. K., prowadzony pod bezpośrednim jego kierownictwem przez cały rok: zimą na 60 dzieci, latem na 200.

Szpital na Smolnej w Warszawie na 132 łóżka, prowadzony przez Zarząd Główny P. C. K.; dział chirurgiczny i chorób wewnętrznych.

Szpital w Gnieźnie na 100 łóżek, prowadzony przez Okręg Wielkopolski P. C. K.

Szpital w Równem na 40 łóżek, prowadzony przez miejscowy oddział.

Szpital w Pniewach, prowadzony przez miejscowy oddział.

Szpital w Białymstoku na 40 łóżek, prowadzony przez Okręg Białostocki.

Szpital w Brańsku na 25 łóżek, prowadzony przez miejscowy oddział.

2-letnia Szkoła Pielęgniarstwa w Katowicach, prowadzona przez Okręg Śląski. Taka sama szkoła w Poznaniu, prowadzona przez Okręg Wielko-



Gen. Józef Haller, Prezes Komitetu Gł. P. T. C. K. (1920—1926).

polski i otwarta w 1929 r. dwuletnia Szkoła Pielęgniarstwa P. C. K. w Warszawie, prowadzona przez Zarząd Główny.

Okręg Warszawski w r. 1924 objął opiekę nad bezdomnymi na Żoliborzu, mieszczącymi się w liczbie 180 osób w blaszankach, pozostałych po okupantach i w paru płóciennych namiotach. Beznadziejne wówczas położenie bezdomnych musiało być traktowane jako klęska społeczna, spowodowana wojną i jako taka wkraczała w kompetencję Polskiego Czerwonego Krzyża. Pierwszą troską Okręgu było zorganizowanie ambulatorjum na Żoliborzu, a w następstwie na Powązkach.

W roku 1925 Okręg opiekował się 993 bezdomnymi, w roku 1926 dysponował 55 barakami, w których zamieszkiwało 3612 osób. Zaś w roku 1927 Okręg posiadał 70 baraków, zamieszkałych przez 4654 bezdomnych. Urządzono dla mieszkańców baraków ambulatorjum, w którym dwóch lekarzy udzielało pomocy. W roku 1926 udzielono w 6810 wypadkach, i wydano bezpłatnie 9.930 lekarstw. W szpitalach umieszczono 183 osoby i przyjęto 91 porodów.

W r. 1927 wszystkie te świadczenia wzrosły o 30%. Pomimo panujących w mieście epidemii i dzięki sanitarnemu nadzorowi, do baraków epi-



demji nie dopuszczono. W założonych przy barakach świetlicach korzystało z nauki i opieki około 600 dzieci. W ciągu roku powyższym dzieciom wydano około 150.000 obiadów.

Dzieci do trzech lat w liczbie 480 korzystały z darmowego rozdawnictwa mleka, prowadzono również kuchnię dla dorosłych, wydając gorące porcje obiadowe za 5 gr.

Jak widać z cyfr powyższych ilość bezdomnych mnożyła się w zastraszający sposób. Bezdomność traciła charakter doraźny i stąd wynikała konieczność, by losem bezdomnych i budową domów zajęły się powołane do tego władze municypalne. Wobec tego Okręg Warszawski z dniem 1 stycznia 1928 r. przekazał opiekę nad bezdomnymi Magistratowi m. Warszawy.

Okres doraźnego traktowania przez Okręgi i Oddziały prac Polskiego Czerwonego Krzyża musiał jednak być zlikwidowany.

W myśl zasad działalności, wskazanym Okręgom i Oddziałom do wiadomości, Zarząd Główny w porozumieniu z władzami wojskowymi opracował w 1925 roku program pogotowia sanitarnego.

Program ten zawierał przygotowania:

- 1) samochodów i wozów czterokołowych, sanitarnych,
- 2) punktów sanitarno-odżywczych,
- 3) szkolenie sióstr pogotowia sanitarnego,
- 4) szkolenie instruktorów przeciwigazowych.

Przystąpiono w pierwszym rządzie do budowy wozów sanitarnych 4-ro kołowych i wykonano 20% programu, pobudowano kilkanaście samochodów sanitarnych.

Okręg Warszawski posiada lecznicę przy ul. Pięknej, urządzoną według najnowszych wzorów, stosującą wszystkie nowe metody lecznicze. Opłata dla członka Polskiego Czerwonego Krzyża znizowana jest o 25%, inwalidów i biedną ludność leczą w niej bezpłatnie.

Ponieważ w myśl decyzji Międz. Kom. C. K. podczas pokoju zadaniem pogotowia sanitarnego P. C. K. jest nieść pomoc ludności cywilnej na wypadek klęsk i katastrof żywiołowych, niezależnie od przygotowania powyżej przytoczonego sprzętu i szkolenia sióstr pogotowia sanitarnego, opracowano zasady i program dla drużyn ratowniczych P. C. K. oraz przygotowano sprzęt, którym drużyny będą się posługiwały. Organizacja drużyn ratowniczych, jak i zasoby materiałowe okazały się niezbędne, wobec przystąpienia Państwa Polskiego do Konwencji Międzynarodowej, mającej na celu utworzenie Związku Pomocy ludności

cywilnej w razie klęsk i katastrof (projekt Ci-raolo). Formacje pogotowia sanitarnego P. C. K. i jego zasoby materiałowe okazały się bardzo potrzebne podczas klęsk, które Polskę nawiedziły podczas ostatnich lat.

Już w roku 1924 została zorganizowana przez Okręg Warszawski pomoc powodziom, na którą wydatkowano przeszło 73.000 złotych. Powódź pod Warszawą 1925 r. dzięki małym rozmiarom, była opanowana przez Okręg Warszawski, powódź pod Karczewem w 1928 r. wywołała również natychmiastową akcję Okręgu Warszawskiego.

Niesienie pomocy powodziom w Małopolsce Wschodniej na jesieni r. 1927 samorzutnie zorganizował Okręg Lwowski i zanim przyszła pomoc z odległych okolic, przedstawiciele Okręgu Lwowskiego dzięki zapasom w składnicy rozdali ubrania i bieliznę potrzebującym.

Zarząd Główny po zbadaniu potrzeb na miejscu skierował swój wysiłek głównie w kierunku zwalczania epidemii duru i czerwonki oraz okazał dalszą pomoc za pośrednictwem Okręgu Lwowskiego, przez wysłanie trzech szpitali na 1256 łóżek, oraz aparatów dezynfekcyjnych dla epidemicznych chorych.

Ponadto Okręg Lwowski zorganizował ekspedycję sanitarną do wsi, dotkniętych powodzią, wysyłając kilku medyków ze szczepionkami przeciwko czerwonce i durowi. Dokonano 33.457 szczepień i wydezynfekowano 3357 studni.

Wypadki majowe, zaszły w Warszawie w roku 1926, dzięki zorganizowaniu przez P. C. K. pogotowia sanitarnego pozwoliły okazać skuteczną pomoc waleczącym. Pierwszym ofiarom pośpieszyła z pomocą czołówka Okręgu Warszawskiego P. C. K. Ogółem było zorganizowanych 30 czołówek pieszych, z których 17 w miarę rozgrywania walki zmieniły się na stałe punkty sanitarne. Prócz tego Zarząd Główny zorganizował na Dworcu Głównym stały punkt opatrunkowo-żywnościowy. W akcji ratowniczej P. C. K. brało udział: 32 lekarzy, 60 sióstr zawodowych, 40 sióstr pogotowia sanitarnego (ochotniczek), 90 sanitariuszy-ochotników oraz 7 łączników na rowerach, nie biorąc pod uwagę stałych instytucyj, jak szpital P. C. K. przy ul. Smolnej i Lecznica P. C. K. przy ul. Marszałkowskiej.

W samym mieście udzielono pomocy przeszło 1000 osobom, a personel P. C. K. pracował często wśród gradu kul. Jako ofiary pełnienia tej zaszczytnej służby, padli na posterunkach sanitariuszy.





Hr. Henryk Potocki, Prezes Komitetu Gł. P. T. C. K. od 1926.

sze: Stanisław Próchnicki, Piotr Bobrzyk i harcerz Mieczysław Bem.

Liczby powyższe nie wyczerpują całokształtu działalności P. C. K.

Wartość przygotowanych zasobów materiałowych Pogotowia Sanitarnego P. C. K. przez Okręgi i Oddziały przekracza 6.000.000 zł. Zapasy Zarządu Głównego posiadają wartość zł. 1.263.945. Ponadto przeszkolono w Warszawie kilkudziesięciu instruktorów głównych Drużyn Ratowniczych P. C. K. i każdy z Okręgów posiada takich instruktorów, następnie przystąpiono do szkolenia podinstruktorów, a Okręg Śląski od szeregu lat prowadzi drużyny ratownicze, które gotowe są nieść pomoc poszkodowanym podczas katastrof

i klęsk. Okręg Warszawski posiada wyszkoloną drużynę ratowniczą złożoną z 22 patroli.

Niepoślednią rolę odgrywają dla potrzeb P. C. K. siostry czynne, siostry rezerwy i siostry pogotowia sanitarnego. W tym celu został opracowany projekt szkolenia sióstr pogotowia sanitarnego, obejmującego całą Polskę oraz program własnej 2-letniej Szkoły Pielęgniarstwa, którą otwarto w kwietniu 1929 roku. Dla sióstr inwalidek został otworzony specjalny Dom Inwalidek.

Biuro Informacyjno-Wywiadowcze Zarządu Gł. P. C. K. prowadzi w dalszym ciągu pracę lat ubiegłych, polegającą na wywiadach o zaginionych wojskowych, przeważnie jeszcze z czasu ubiegłych wojen, oraz o osobach cywilnych, przebywających w kraju lub zagranicą, z którymi rodziny



straciły kontakt w czasie zawieruchy wojennej. Dla wykazania dokonanej w tym zakresie pracy podajemy poniżej następujące cyfry:

W roku 1919 zgłoszono wywiadów w Biurze Informac.-Wywiad. P. C. K. — 7794, w 1920 roku — 33886, w 1921 roku — 25836, w 1922 roku — 7801.

Obecnie Biuro Inf. Wywiad. otrzymuje przeciętnie 4000 listów rocznie, wysyła listów 5000, otrzymuje około 1250 zgłoszeń o wywiady, przyjmuje około 1250 interesantów.

Polski Czerwony Krzyż posiada bardzo ożywiony kontakt z zagranicą i od chwili założenia uczestniczył w X, XI, XII i XIII Międzynarodowych konferencjach Międz. Komitetu C. K. w Genewie.

Między 9 a 14 kwietnia 1923 roku odbył się w Warszawie Zjazd Czerwonych Krzyży Europy Wschodniej, na który zjechali przedstawiciele Ligi Czerwonych Krzyży w Paryżu, Międzynarodowego Komitetu C. K. w Genewie oraz licznych Towarzystw Czerwonego Krzyża.

W tymże roku przewodnicząca Sekcji Sióstr na Zjeździe Międzynarodowym w Paryżu wygłosiła referat. System podziału sióstr, stosowany przez P. C. K. spotkał się z uznaniem Czerwonych Krzyży innych krajów, praktyczny zaś strój sióstr P. C. K. zwrócił uwagę Rumuńskiego Czerwonego Krzyża, który prosił o prawo skopjowania tego ubioru.

W roku 1924 Polski Czerwony Krzyż wystąpił z energicznym protestem wywołanym przez ukazanie się we Francji deklaracji, podpisanej przez szereg wybitnych osobistości, zawierającej zarzuty, skierowane przeciwko traktowaniu więźniów w więzieniach polskich. Międzynarodowy Komitet Czerwonego Krzyża uznał sprawę za bardzo poważną i wydelegował do Polski, po porozumieniu się z P. C. K. p. E. Brunela w celu wyświetlenia czynionych zarzutów.

Po kilkumiesięcznym pobyciu p. Brunela w Polsce i zwiedzeniu przez niego 20 zakładów więziennych ukazało się w listopadzie 1924 w „Revue Internationale de la Croix-Rouge”, wyczerpujące sprawozdanie, podpisane przez p. Brunela, zbijające wszystkie zarzuty. Sprawozdanie to było również drukowane w numerze 1-ym „Gazety Administracji i Policji Państwowej”.

Uwzględniając życzenie Ministra Spraw Zagranicznych, Polski Czerwony Krzyż wskutek odezwy Ligi Narodów wysłał w 1924 r. na ręce

Prezesa Albańskiego C. K. 9 dużych pak materiałów opatrunkowych i odzieży.

Pod koniec 1924 r. Zarząd Gł. P. C. K. zajmował się wymianą jeńców polsko-rosyjskich, jak również projektowaną wymianą jeńców polsko-litewskich.

Kilkakrotnie udzielono pomocy emigrantom ukraińskim, skoncentrowanym w obozie pod Kaliszem, przez wysyłanie im bielizny i odzieży; P. C. K. brał również czynny udział w pomocy udzielanej powracającym do kraju z Rosji więźniom politycznym i zakładnikom.

W 1925 r. P. C. K. wziął udział w wystawie Higjenu w Wiedniu i w II Zjeździe C. K. Europy Wschodniej. Również w tym roku odbyły się trzykrotne konferencje: w Rydze z przedstawicielami Litewskiego C. K., dzięki którym w październiku i listopadzie 1925 r. odbyły się wymiany więźniów politycznych polsko-litewskich. Sprawa wymiany była również omawiana podczas Międz. Konferencji C. K. w Genewie.

W 1925 roku delegat P. C. K. brał udział w Kongresie Pedagogicznym w Paryżu, a członkowie Zarządu Głównego w XII Międzynarodowej Konferencji Czerwonych Krzyży w Genewie.

W maju 1926 r. przedstawiciel P. C. K. brał udział w Wszzechamerykańskiej Konferencji w Waszyngtonie i w listopadzie tegoż roku w Tokio na Konferencji C. K. Dalekiego Wschodu. Zarząd Główny zajął się bardzo gorliwie losem więźniów polskich, przebywających w więzieniach litewskich i dzięki staraniom P. C. K. udał się do Kowna delegat Międzynarodowego Komitetu C. K.

Na skutek powyższego wyjazdu odbyła się w połowie grudnia konferencja przedstawicieli P. C. K. i Litewskiego C. K. w Genewie pod przewodnictwem Prezesa Komitetu Międzynarodowego C. K., na której podpisana została umowa o wymianie więźniów. 3.II.1927 r. odbyła się wymiana więźniów politycznych.

W dn. 16.I.1928 delegat P. C. K. brał udział w Kongresie w Brukseli, omawiającym zagadnienie obrony przeciwgazowej ludności cywilnej.

W dniu 5 maja przeprowadzono wymianę więźniów między Polską a Litwą.

W październiku P. C. K. wziął udział w XIII Międzynarodowej Konferencji Czerwonych Krzyży w Hadze, na której przedłożył trzy wnioski:

1) o zakazie w drodze Konwencji stosowania na wojnie broni gazowej,

2) o ochronie znaku Czerwonego Krzyża w czasie działań wojennych,



3) o zwolnienie od opłat celnych i przewozu wzorów materiałów sanitarnych.

W 1929 roku odbyła się ponowna konferencja w Kownie, z udziałem delegata Międzynarodowego C. K., gdzie omówiono datę i warunki wymiany. Na ręce Tureckiego Czerwonego Półksiężycia wysłano materiały odzieżowe i bieliznianie dla uboższej ludności.

W końcu kwietnia 1929 roku wydelegowano do Rzymu delegatów P. C. K. na Konferencję obrony ludności cywilnej na wypadek wojny gazowej.

Jednym z doniosłych działań pracy P. C. K. mającą wychowawcze znaczenie, jest Organizacja Kół Młodzieży P. C. K.

Myśl zorganizowania młodzieży pod sztandarem Czerwonego Krzyża powstała podczas wojny w Ameryce i Australji; przeniknęła wkrótce do wszystkich krajów europejskich.

W Polsce natrafiła ona na grunt podatny, gdyż w wielu miejscowościach młodzież z inicjatywy własnej lub nauczycieli dopomagała P. C. K. w jego działalności, opiekując się w miarę możliwości żołnierzami na froncie i ich rodzinami w kraju. Działalność Kół Młodzieży P. C. K. rozwijała się w zakresie pomocy bliźniemu, rozpowszechniania zasad higieny i nawiązania stosunków z młodzieżą zarówno w kraju, jak i zagranicą za pomocą korespondencji międzyszkolnej.

Komisja Główna Kół Młodzieży co roku rozsyła przed świętami Bożego Narodzenia przeszło 4000 paczek gwiazdkowych.

Ogromnie rozwinęła się korespondencja Międzyszkolna, co wykazują następujące cyfry: w r. 1924 Koła Młodzieży P. C. K. korespondowały z 5 Czerwonymi Krzyżami, w r. 1927 — 14 C. K. a w roku 1928 z 20 C. K.

W roku 1928 obliczano w Polsce 500 Kół Młodzieży.

O tem, że akcja P. C. K. stale rozwija się, świadczyć mogą następujące cyfry: bilans zamknięcia Zarządu Głównego i jego instytucji w dn. 31.XII.1924 r. wynosił 1.864.444 zł., tenże bilans w dniu 31.XII.1928 wynosi 6.898.363 zł.

Przychód Okręgów i Oddziałów w roku 1924 wynosił 727.072 zł. Przychód tychże Okręgów i Oddziałów w roku 1928 wynosił 1.527.870 zł.

Budżet Zarządu Głównego i jego instytucji na 1929 r. preliminuje wydatki na sumę 6 milionów.

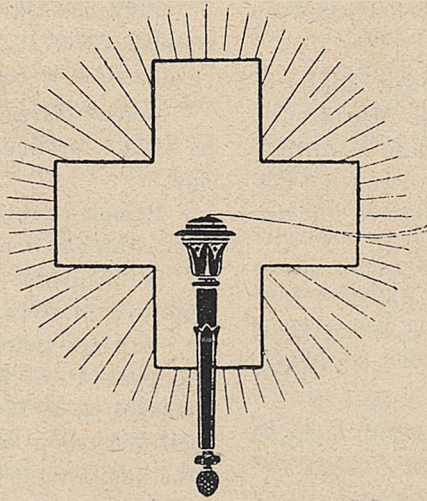
Przegląd prac P. C. K. w ciągu dziesięciolecia jego istnienia w ramach artykułu powyżej ujętego, ze względu na bardzo ograniczone miejsce, mógł być, niestety, fragmentarycznie przedstawiony i zawiera tylko najważniejsze momenty i wyniki prac P. C. K. Powyżej przytoczone dane stwierdzają, że P. C. K. czuwa na szanę obrony społeczeństwa i ratownictwa w cierpieniu jako straż sanitarna, Czerwonym Krzyżem znaczona, miłosierdziem zbrojna i kojąca bóle umiejętną dłonią lekarza i mięką, troskliwą ręką siostry P. C. K.

Dlatego współpraca z P. C. K. to nie żadna wspaniałomyślność, lecz powszechny obowiązek narodowy i obywatelski.



Ku Zdrowiu!  
Afisz propagandowy Ligi C. K.





ZOFJA KOSSAK-SZCZUCKA.

## Miłosierdzie.

Gałęzie starego bzu chyliły się na płot, przeciążone kiśćmi kwiatów już okwitających, spłowiałych i zlekka przyrudzonych na końcu. Za każdym powiewem, deszcz maleńkich gwiazdek, o barwie mdłego błękitu sypał się na ramiona i białe zawieie Siostry Marty. Woń mocna, właściwa kwiatom przekwitającym, pulsowała nad spruchniałą ławką, wszczepioną między dziwaczne skręty starych krzów bzowych. Siostra Marta opuściła ręce na kolana i zapadła w słodkie bezczucie. Myśli, obawy, troski, wirowały w jej mózgu leniwie, powoli, obrane nagle z powszedniego znaczenia i wagi. Przez dziwne skojarzenia i odskoki myśli, napłynęły skądś obrazy tak różne od otaczającej ją od paru lat rzeczywistości, jak różnym był ten rozpachniony krzak od dusznej salki szpitalnej, lub pola pełnego trupów. Stare legendy naiwne w swojej cudownej prostocie, zapomniane, dawno wygnane z świata. Jakiś człowiek, co niegdyś żył i mówił ludziom takie śmieszne, a zarazem przedziwne słowa... Do srogich, echiwych na łup i krew zabijaków mawiał: Najmilsi moi braciszkanie zbóje... Nie czyńcie tak przez miłość Pana Naszego...

Kroki zatrzeszczały na drórze. Naczelnik czołówki, doktor Rybicki nadehodził, kręcąc nerwowo w palcach papierosa.

— Koni dotąd niema, a strzały coraz bliżej, zauważył. — Co to będzie?

— Bo ja wiem,—odparła siostra Marta, zwracając na niego swe łagodne oczy.

Doktor poczuł się zirytowanym tym spokojem, który określił w duchu, jako cieleńcy. Niebezpieczeństwo istotne wisiąco w powietrzu. Szpital powinien był cofnąć się jeszcze poprzedniego dnia, z powodu jednak opóźnienia rozkazu, zdążono za ledwie wyprawić jego połowę. Reszta została czekając na furmanki. Wysłani po nie żołnierze nie wracali, a tymczasem jedyna droga wolna jeszcze, mogła być lada chwila przeciętą.

— Nie rozumiem, czego te łajdaki tak marudzą — denerwował się doktor, rzucając niedopałek papierosa na ziemię — musiało im chłopstwo zastąpić drogę, aby nas przetrzymać do nadejścia bolszewików...

— Chłopstwo? — zapytała Siostra Marta z niedowierzaniem.

— Oczywiście. Toż te hady tylko czekają, aby nam móc dać po gardle. Co siostra myśli? Że oni czują jaką wdzięczność za to, że przez te cztery tygodnie pielęgowaliśmy ich i leczyli za darmo? Akurat! Lepiej nie liczyć na wdzięczność tego fałszywego bydła...

Siostra Marta zamyśliła się. Przeliczyła pa mięcią szereg bab, dzieci i chłopów, przychodzących codziennie do czołówki po lekarstwa i opatrunki, — chorych, przy których ona i inne siostry przesiedziały wiele nocy.

— Nie, — rzekła z przekonaniem. — Wieś nam nic nie robi.

— Dałby Bóg, — westnęła doktor Rybicki, — słyszy siostra strzały? Maszynki grają gdzieś blisko, w tem tylko sęk, czyje...



— Co za szczęście, że tamci zdążyli wyjechać!  
— Co za nieszczęście, że my nie zdołaliśmy tego zrobić z nimi! Zna mnie siostra nie od dziś: tchórz nie jestem, ale tak nie chciałoby się umierać... I co za śmierć... Ależ tu pachnie... Aż durzy... Dostałem wczoraj list od żony... Nasza malutka chodzi już sama podobno... Kiedy wyjeżdżałem, leżało to jeszcze w becie, nie nie wiedząc, a teraz... biega! Dziwi się pewno wszystkiemu... Jak to dzieci... Mamy też takie bzy w ogrodzie — naokoło ścieżka... I biega to sobie po ścieżce, maleńkimi nóżkami: tup, tup... tup, tup...

— Pora już iść dać podwieczorek chorym, — podniosła się Siostra Marta.

Chorych było tylko pięciu, gdyż wszyscy mocniejsi i ozdrowieńcy zostali wysłani wraz z trzema siostrami, młodszym lekarzem i połową taboru szpitalnego poprzedniego dnia wieczorem. Na sali leżało trzech rannych żołnierzy i dwóch krasnoarmiejców, których dogorywających porzuciła czerwona armja, cofając się tędy przed paru tygodniami. Przebywszy ciężki dwukrotny tyfus, wracali zwolna do zdrowia. Niespokojne spojrzenia powitały wchodzącą dziewczynę.

— Siostro, przecież mieliśmy wyjeżdżać?!

— Dlaczego nie wyjeżdżamy?

— Co będzie?

— Będzie co Bóg da, — odparła pogodnie, rozdając posiłek.

Krasnoarmiejec Kiryłow śledził jej ruchy tępym wzrokiem, obojętny na wszystko, prócz jedzenia. Po przebytej chorobie, wnetrznosci jego targał nieustanny głód, którego nie wolno było jeszcze zaspakajać. Siostra Marta usiadła przy nim, był bowiem zbyt osłabiony, by utrzymać kubek w rękę, i karmiła go troskliwie. Żłopał żarłocznie, z żalem widząc zmniejszającą się zawartość.

— Wyjeżdżać... wyjeżdżać... wzdychał szeregowiec Kuras.

— A juści! — burknął starszy żołnierz Mroczek, — psia ich mać bolszewiki już za płotem, którądy będziesz uciekał?

Ścichli wszyscy, nasłuchując odgłosów z zewnątrz. Terkotanie karabinów maszynowych urwało się nagle. Zadudniał gdzieś rzucony granat, szyby dźwięknęły na alarm. Po chwili ciszy w dole na dziedzińcu buchnął straszliwy wrzask zwycięskich głosów.

— Doktora nie widać? — zagadnęła półgłosem.

— Nie, — odparł żołnierz z wahaniem, — nie widać.

Położył się i odwrócił twarzą do ściany. Zęby mu szczykały z cicha. W ciszy salki słychać było tylko chciwe siorbanie bolszewika. Na dole panowała wrzawa. Przekleństwa i groźby, wybuchy śmiechu, gorsze od przekleństw, jęki i skowyty, głucho łomotania — trzask pękających wyważonych drzwi, walenie sprzętów i przeraźliwy brzęk szyb.

Schody jęczały, trzeszczały pod naporem ciężkich nóg. Zwycięzcy już się zbliżali. W wywartych kopnięciem drzwiach olbrzymi czerkies z twarzą skurezoną, jak pysk złego psa, gdy kąsa, zamachnął się od ucha granatem. Za nim tłoczą się krasnoarmiejcy i wiejskie wyrostki, chłopi i baby. Rozwrzeszczane, świecące ich twarze tańczą w oczach siostry, która stoi z opróżnionym kubkiem. Cuch dziegieciu, potu, brudu, dzikości i mordu wpełza powoli do salki.

— Gdzie gaficery?! Siestrica! — ryczy czerkies, machając granatem. — Gdzie gaficery?!

— Niema tutaj oficerów.

— Łżesz! To wszystko oficery!

— To żołnierze, — odpowiada siostra Marta, — ci trzej nasi, a ci dwaj wasi, bolszewicy... możecie się ich zapytać...

— Prawda eto, towarzysze?

— Prawda — przyznaje z niechęcią Kiryło, — to żołdacy, ale ta — ukazuje głową siostrę, — jeść nie daje... zamało... człowieka aż skręca z głodu...

— Wot kakaja!!

Ulewa straszliwych przekleństw wali się na głowę oskarżonej. Ręce tłumu, dygocą pragnieniem rozszarpania tej żmii na sztuki.

— Nie mogę dać mu na raz więcej jeść, — tłumaczy siostra Marta, — on był bardzo chory, ledwo go uratowaliśmy... trzeba powoli przyzwyczajać organizm do jedzenia...

— Mołezi, swołocz! Znamy was polskie siestrice! zabieraj się! Pójdiesz za swoim doktorem!...

Przywykła do posłuszeństwa siostra Marta, stawia kubek na stole, lecz śledzący każdy jej ruch Kiryło, unosi nagle głowę przerażony:

— Radi Boha, — towarzysze, nie ubijajcie jej jeszcze, aż przyjdzie druga, — Kto mi da jeść?

Czerkies namyśla się chwilę, ku rozczarowaniu tłumu puszcza ramię siostry.

— Siedź tu tymczasem, djablico przekłeta! Pilnuj chorych, a będziesz naszych głodźców, to obaczysz!



Wychodzi na korytarz, tłukąc po plecach swych towarzyszy granatem, gdy zbyt się tłoczą na schodach.

— Gdzie może być doktor? — niepokoje się siostra Marta.

— Siostró, — mówi półgłosem Mroczek, — naczelnik, świeć mu Panie — nie żyje. Zabili go i feleżera też i gospodarza też...

— Jezus Maria!! Kiedy?!

— Jeszcze zanim weszły te dranie na górę... Widziałem z okna... Ot leżą biedaki na dziedzińcu...

— Boże! Boże! — szepee siostra Marta zblędzonymi wargami, przywarłszy do szyby twarzą.

— Jesć, jesć! — warczy z kąta Kiryło.

W gorącym, czerwcowym słońcu rozkład następuje szybko. Nagie, straszliwie okaleczone ciała zabitych, rozpuchłe są i sine. Błękitne, wielkie muchy krążą wokoło. Błaganiem, łzami i widmem zarazy siostra Marta wyżebrała, by je kazano pochować. Dwóch chłopów kopie leniwie płytki dół w kącie podwórza. Z poza płotu przelewa się fala przekwitających bez. Wyrostki wiejskie i kilka bab łążą po dziedzińcu, szturehają kijami zmarłych, naśmiewają się urągliwie, szczególnie z doktora, którego zmasakrowana twarz podobna jest strasznej larwie.

„...,malutkimi nóżkami tup, tup, tup”... przełatuje nie wiedzieć skąd przez głowę siostry Marty.

— Gotowe! dawać doktora! Idy doktor! Budziesz w ziemi naczelnikom!!

Cisnięty w dół pada trup twarzą do ziemi z bezwładnie rozrzuconymi rękami.

— Nie tak! Nie można! — woła siostra Marta. — To człowiek!!...

Schodzi sama do fosy, pragnie go odwrócić twarzą do góry, skrzyżować ręce na piersi. Serce w niej kołate z tego zbożnego pragnienia i zarazem wstrętu. Nabrzmiate ciało ustępuje pod palcami. Zaduch tamuje oddech. Nie da rady sama. Z rozpaczą spogląda w górę, w pierwszym szeregu ciekawych stoi dorodny chłopak, niedawny jej pacjent.

— Iwaśku! pomóż! — prosi go błagalnie, oczami dopowiada, czego nie kończą usta. — Iwaśku! żeby nie ten doktor, żeby nie ja, byłbyś takim samym trupem... Pomóż mi teraz, przez miłość Pana naszego...

Chłopak cofa się o krok.

— Ej, pomożu tobi!

Rzucony z rozmachem drugi trup pada na gło-

wę dziedzińca, przegniata ją cuchnącem wrznięciem do ziemi. Obieni wrzeszczą z uciechy.

— Mołodice Iwaśka!

Dni idą powolne, jak wicki, mimo ciągłej pracy. Sama ze swymi chorymi, przybyło do nich jeszcze czterech bolszewików, siostra Marta wyprasza dla nich strawę, gotuje, myje, sprząta, broni swojej salki. Nie rozbiera się weale, nie sypia. Martwi się, bo Kiryło z przedzenia znacznie się pogorszyło. Kuraś też znów gorączkuje. Wśród tych utrapień słyszy pewnego ranka jakiś głos, wołający na nią z dziedzińca przyjacielsko:

— Siestriczko! Panienko!

Wychyla się przez okno. Jedna z bab, które w tamtym tygodniu pładrowały szpital, stoi na dole uśmiechnięta, serdeczna:

— Nie treba wam mołoka?

Zdumiona siostra Marta schodzi na dół. Po drodze uderza ją cisza, cisza i pustka. Pusty jest budynek, gdzie stał bolszewicki sztab, puste mieszkanie komisarza, puste stajnie. Niema śladu bolszewików. Na dziedzińcu stoją baby uśmiechnięte, żyezliwe z mlekiem, z jajami, z masłem...

— Nie mam pieniędzy — mówi z żalem siostra Marta, rozglądając się wokoło, niepewna, czy nie śni.

Któżby mówił o pieniądzach! Kobiety są oburzone. One przyniosły to tak, ot, z poeziwości serea. Wzruszona, wdzięczna siostra Marta śeiska je serdecznie, dziękuje, wraca z darami na górę.

— Nasi pewnikiem idą! — krzyczy na ten widok Mroczek. — Nasi idą! To chytra swołocz dopiero, te baby!

Karabiny maszynowe terkoczą znów w oddaleniu. Zbliżają się z każdą chwilą. Czyje, — o Boże, czyje?! Kto pierwszy wejdzie w opustoszały dziedzińiec? Z dygocącym sercem nasłuchuje ich siostra Marta i trzech żołnierze. Apatyczni, niechętni, krasnoarmiejcy udają, że śpią. Chory Kiryło jęczy. Walka się toczy tuż, tuż, gdzieś za opłotkami. Rozgorączkowani, wspani na łokciach żołnierze patrzą przez okno na uciekających w popłochu bolszewików. Nasi siedzą im na karkach, już są w dziedzińcu. Ktoś biegnie bez tehu po schodach. To Iwaśko, mołodice. Krew bucha z rozciągniętego ramienia.

— Siestriczka! Spasaj!!

Kłęk przed nią, całuje brzeg fartucha, skomli zawodzi, znacząc krwią podłogę. Dzwoni brzęk



szabel radosny, mocny. W otwartych drzwiach hurma młodych głów.

— Gdzie bolszewicy?

— Tu są tylko chorzy i ranni, panie poruczniku — odpowiada słonecznie Siostra Marta. Gardło chwytła spazm radości na widok orzełków.

— Wycierpieliście się, biedacy... szkoda tamtych... Ten drań co go siostra opatruje, to może jeden z tych co mordowali?

— Nie... nie przypuszczam...

— Siostra to ci dopiero ma miętkie sumienie! mruczy z niechęcią Kuraś po wyjściu porucznika. Niby ja nie wiedziałem przez okno tego hała, jak siostrę cheiał w dole przywalić?! Pierwszy hycel! Zaraz bym go wydał... Ty rezunie, łotrze, hajdamako!!!

Iwaśko milezy skulony. Czarnemi oczyma wodzi z podełba z przerażeniem. Każdy nerw dygoce w nim ze strachu. Zresztą jest istotnie ciężko ranny. Czepia się rozpacznie rąk siostry, układającej go na łóżku.

— Siestrizza, spasaj!

— Podlec, świnia przeklęta — świszsze ze złością Kuraś przez wybite zęby. — Wstydu taki łajdak niema, żeby tu przychodzić... A siostra z nim, jak z kim dobrym... A ja siostrze mówię, że jakby się dziś odmieniło, to on pierwszy na nas z nożem pójdzie i nikomu nie daruje. Oho! Ani siostrze, chociaż się teraz z nim cacka...

— Może być, — przyznaje siostra, poprawiając poduszkę pod głową rezuna.

— Patrzenie! Patrzenie, ile jeńców bolszewickich prowadzą!

Biały rój sióstr garnie się do okna. Tuż pod murami szpitala przesuwają się długa kolumna. Przodem maszeruje żołnierz szesnastoletni w czapce z fantazją, zesuniętej na ucho. Zmęczony jest, zakurzony, lecz radosny. Gra w nim hymn zwycięstwa dusza. Cud Wisły odmienił świat i szara droga skrzy się w jego oczach i jaśnieje. Za nim, wznosząc tuman kurzu bosymi nogami idą bolszewicy. Jest ich tysiąc zgórą. Są obdarei, zgnęźniali, wielu rannych. Podbitymi, opuchniętymi stopami drepczą śpiesznie za przewodnikiem. Kędyś, na ledwie widocznym końcu tej gromady, drugi żołnierz idzie, gwiżdżąc i rozglądając się srogo dookoła.

— Ależ nabrali tego psiarstwa! — dziwi się sanitariusz Wawrzek.

— Trzeba będzie do nich zająć, bo zdaje się, że niektórzy są ranni — odpowiada siostra Marta.

I przed wieczorem, gdy ma chwilę wolną wchodzi do baraków jeńców. W olbrzymiej szopie mroczno jest i smrodliwie. Gęsto, pokotem zwaleni, jak niepotrzebne rupiecie, jak zniszczone bezwartościowe tłomoki, stłoczeni jak stado baranów, leżą bolszewicy. Na każdy odgłos kureczą się trwożliwie. Co z nimi zrobią? Czy zabiją? Oni zabijali jeńców. Z oszczędności prochu rzeczali nożami, szablami. Co tutaj z nimi uczynią? Podejrzliwie posępne spojrzenia śledzą wehodzącą. Jakiś Tatar, oparłszy głowę o ścianę, wywrócił oczy na pułap i wyje, zawodzi, nie wiedząc: łkanie to, czy jakaś pieśń muzulmańska. Poranione, obolałe kikuty nóg sterują ze wszystkich stron. Olbrzymi, brodaty wielkorus trzyma oburącz rozbitą kolbę szeregę i jęczy z cicha, dojmująco. Ciemny czerkies patrzy przed siebie ponuro. Ten sam może, którego twarz kureczyła się, jak pysk złego psa, gdy wehodził do salki szpitalnej?

Siostra Marta opatruje szeregę wielkorusa; otaczający tręcają się ramionami, patrzą podejrzliwie, wreszcie trwożliwe zbiorowe pytanie:

— Siestrica? Czy dadzą jeść?

— Ależ dadzą, oczywiście.

Odpowiedź przechodzi z ust do ust. Obiega całą szopę, w szmerze odprężenia i ulgi powraca.

— Dadzą jeść, — znaczy: nie zabiją...

Zwalone bezwładnie ciała przybierają wygodniejsze nieco pozycje. Wygłodzonymi oczami śledzą wejście, przez które wniosą, być może, jedzenie.

Siostra Marta, zakładając tymczasowy opatrunek ezwartemu zkolei, spogląda na nich z uwagą. Legli to oto niechlujnym, nędznym stadem z Bóg wie skąd, z krańców Europy, z Azji spędzeni na biedę swoją i naszą. Obdarei, zgłodniali, bezradni i przerażeni łypią cheiwie niespokojnie okiem w lęku śmierci — w nadziei życia. Ciemniejsi są od zwierząt, nędzniejsi od pokrywającego ich robactwa. Siostra Marta przesuwają szybko dłoń po oczach, bo wstydzi się sama przed sobą, że jej tak żal bolszewików. W myślach staje niejasne, niesformułowane przecie mocne przekonanie, że na tym świecie wszystko, co nie jest miłosierdziem, staje się potwornym bezsenssem i zbrodnią.



# Mikaszewicze.

*Pierwsze rozmowy towarzystw Polskiego i Sowieckiego Czerwonego Krzyża, rok 1919.*

Proszono mię o artykuł dla wydawnictwa jubileuszowego Czerwonego Krzyża, temat — rokowania, prowadzone przez Polskie Towarzystwo Czerwonego Krzyża z Sowieckim Czerwonym Krzyżem w roku 1919 o wydanie zakładników, oraz o wymianę więźniów politycznych. Zwrócono się do mnie, gdyż byłem podówczas przewodniczącym polskiej delegacji i od dnia wybuchu wojny prowadziłem dziennik z zapisem przeżyć i wrażeń.

Pragnąc tedy zadość uczynić zaszczytnemu poleceniu, wydobylem dziennik z przed dziesięciu laty, by fakty pamięci odświeżyć. Niestety, jak mało jeszcze można z tych ciekawych dni drukiem ogłosić. Są rzeczy, których poruszyć nie wypada przez wzgląd na osoby w kraju naszym, dotąd żyjące, są inne, które bałbym się ujawniać przez wzgląd na te istoty, które może żyją jeszcze obecnie po tamtej stronie granicy polsko-sowieckiej, a nie wiem, jakieby tam względem nich wnioski wyciągnięto, gdyby moja charakterystyka ludzi i rozmów z nimi za kordon dotarła. Wreszcie pierwszy zjazd przedstawicieli dwóch toczących jeszcze wojnę sąsiadów nosił z natury rzeczy znamię zjawiska politycznego. Zagadnienia polityczne wypływały co chwila na plan pierwszy, czasem, wysuwane przez delegatów sowieckich przykrywały sobą całkowicie ściśły cel naszej delegacji — a to są przecież momenta, do ujawnienia których nie jestem jeszcze upoważniony. Nie dziw więc, że oto cały temat rokowań mikaszewickich sprowadza się w niniejszym szkicu do ramek wąskich, do treści, pozbawionej może najciekawszych stron tych pierwszych rozmów polsko-sowieckich, prowadzonych pod sztandarem Czerwonego Krzyża.

Rzecz działa się w połowie i końcu roku 1919, więc wówczas, gdy pokój zapanował już na Zachodzie i tylko na Wschodzie, graniczące z Rosją państwa musiały wykuwać mieczem nowe granice odrodzonej państwowości.

Opowiadanie zaczynam od końca lipca 1919 roku. Byłem wówczas zastępcą komisarza generalnego Ziem Wschodnich i szefem jego Ekspozytury w Warszawie. Tworzyliśmy od podstaw nowy aparat państwowości na ziemiach wyzwolanych orężnie od Rosji. Wojsko polskie staczało krwawe

walki na froncie wschodnim. Pod datą 20 lipca 1919 roku zapisałem w dzienniku, wśród wielu innych notatek: wieść o oczyszczeniu Galicji Wschodniej od wroga, wyjednanie w Radzie Ministrów pierwszego kredytu na odrodzony Uniwersytet wileński, zbliżanie się wojsk naszych do Mińska Litewskiego, podanie się do dymisji Rady Ministrów, przygotowania do plebiscytu w Prusach Wschodnich i na Śląsku, demonstrowanie na posiedzeniu Rady Ministrów, próby miejscowego wypieku chleba z okolic Baranowicz, jakiejś mieszaniny wrzosu, perzu, szczawiu, lebiody i koni-czyny, wydanie doraźnych zarządzeń walki z głodem i tyfusem w pasie przyfrontowym i wreszcie — wieść z Baranowicz o spotkaniu na froncie komisarza generalnego J. Osmółowskiego z delegatem „incognito” komisarzy sowieckich, Janem Kujawskim (de facto Julianem Marchlewskim), i rzuconą przez niego propozycję rozpoczęcia rozmów polsko-sowieckich.

Dnia 27 lipca zjawił się u mnie nieżyjący już dziś p. Aleksander Więckowski i oznajmił, że Naczelnny Wódz, Marszałek Józef Piłsudski, życzy sobie, byśmy obaj udali się do Puszczy Białowieskiej dla wstępnych rozmów z Kujawskim - Marchlewskim. Nazajutrz wyruszyliśmy do Hajnówki, a w drodze ustaliliśmy sobie następujący program rozmowy. Sowiety zabiegają o rozpoczęcie rokowań, Kujawski-Marchlewski wręcz podkreślił, że chodzi o szersze ramki porozumienia, wymianę zaś zakładników, więźniów i jeńców poczytuje on jedynie za stosowny pretekst. Staniemy więc na stanowisku, że do Sowietów żywimy całkowitą nieufność, o układach ogólnych więc nawet mówić nie chcemy. Muszą oni przedewszystkiem rozwiązać tę nieufność, okazać dobrą wolę, pierwszym krokiem niech będzie zwolnienie zakładników i zaniechanie brania ich na przyszłość, drugim krokiem dopiero mogą być rokowania o wymianie więźniów i jeńców. Dalsze rozmowy mogłyby być jedynie konsekwentnym wynikiem wzrastającego zaufania. Polska zakładników nie brała, więc pierwsza część programu wyrażać musi akt jednostronny, on musi być kamieniem węgielnym jakiegokolwiek rokowań.



Taki ustaliliśmy sobie program, zachowaliśmy i spełniliśmy go w ciągu dalszych rokowań.

Zastaliśmy w Puszczy Jana Kujawskiego faktycznie zaś Juljana Marchlewskiego. Marchlewski już nie żyje, wolno mi więc dać krótką jego charakterystykę. Niskiego wzrostu, pochyłony wiekiem, brodaty, wydał mi się jakby nieco zakłopotany, zawstydzony. Wzrok jego patrzył raczej w dół, unikał naszego wzroku, czuć było w nim pewną nerwowość, ton głosu w rozmowie nie zawsze odpowiadał tematowi, stopniowanie określeń nierówne, nazbyt dużo superlatywów, szkoła sowiecka znana mi z permanentnych wieców pod pomnikami w Moskwie i Kijowie, a potem z posiedzeń mińskich, gdy w najgorszym ubraniu i w długich butach walczyłem z miejscowymi komisarzami sowieckimi o losy powierzonych mi przez Centralny Komitet Obywatelski uchodźców — przejawiała się w Marchlewskim jaskrawo. A jednak, wyznać muszę, dostrzegłem w tym niespokojnym wzroku jakąś poeciwość i powiedziałem sobie odrazu, że z tym człowiekiem zdołam się porozumieć w dziedzinie zagadnień humanitarnych, będących celem realnym naszej misji.

Kujawski i Marchlewski kwaśno wysłuchał twardych słów o tem, że rząd polski z rządem sowieckim nie ma zamiaru rokować, co najwyżej mogłby pozwolić Polskiemu Czerwonemu Krzyżowi porozumieć się z Sowietem Czerwonym Krzyżem co do więźniów i to pod warunkiem, że rząd sowiecki uprzednio dowiedzie czynem, że zrywa z metodą brania zakładników. Marchlewski uważał to za wysuwanie na czoło rzeczy błahych. Wszak on proponuje coś znacznie ważniejszego, taka drobnostka, jak zwolnienie zakładników i jeńców eo ipso będzie rozwiązana z chwilą, gdy rozmowy poważniejsze zaczną się zarysowywać. Musiał jednak ustąpić wobec zasady, że „qui veut la fin veut les moyens” stanęło, że komisje obu towarzystw Czerwonego Krzyża zjadą się dla obrad o likwidacji zakładników, obiecaliśmy mu tyle tylko, że postaramy się do mandatów Delegacji dodać prawo preliminarne omówienia stosunku Towarzystw Czerwonego Krzyża, spraw powrotu uchodźców, wymiany pewnych kategorii więźniów i zagadnienia obywatelstwa obu państw.

Martwił się Marchlewski, że wraca z niczem, ale zwróciliśmy mu uwagę, że wszak w ten sposób uznamy poniekąd Sowietem Czerwonym Krzyż „de facto”, zastrzegając się, oczywiście, że to nie przesądza uznania go „de jure”, a to dla odosobnionej



Pociąg delegacji P. C. K. w Mikaszewiczach.

politycznie Rosji Sowieckiej nie jest do pogardzenia.

Marchlewski wylegitymował się pełnomocnictwami Sowietów nie tylko moskiewskich, ale i ukraińskich, pozwoliło nam to, gdy upierał się przy zapewnieniu, że właściwie Sowiety zakładnika nie biorą, pokazać mu odpis radjo-depeszy, cotyko otrzymanej przez Naczelnego Wodza od komisarza Rakowskiego z Kijowa, z zapowiedzią represji i oświadczeniem, że krasnoarmiejcom wydany został rozkaz jaknajobfitszego brania zakładników.

Stropił się i posmutniał Marchlewski. Mój Boże! ileż to razy w dalszych rokowaniach widziałem na jego twarzy wstyd palący za tych, o których z urzędu musiał mówić — „my”!

Ileż to razy na owo „my” w ustach Polaków delegatów sowieckich wzdrygaliśmy się niepoprawnie! Ale już w pierwszym pokojowym zetknięciu się z „nimi” nauczyłem się nie używać określenia „Bolszewja”, lecz mówić: — „Sowiety”.

Długo jeszcze słuchaliśmy wynurzeń Marchlewskiego, który miał nam dużo więcej do powiedzenia, niż my jemu, poczem nieżyjący już adjutant Naczelnego Wodza, Olszanowski, zabrał „Jana Kujawskiego” na front, a Więckowski i ja wróciliśmy do Warszawy, gdzie nazajutrz zdałem raport Naczelnemu Wodzowi, wsłuchując się z zaciekawieniem w jego słowa, gdy mówił o niegasnącym ogniu na froncie wschodnim, a braku ognia w sercu narodu...

Rozmowę przerwała godzina wyjazdu Marszałka Piłsudskiego na Wschód, gdzie miał być zdobywany Mińsk. Na odjeździe polecił mi Naczelnemu Wódz zorganizować zjazd towarzystw Czerwonego Krzyża.



A tego samego dnia wśród entuzjazmu zebranych posłów nasz pierwszy Sejm Konstytucyjny ratyfikował pokój z Niemcami 268 głosami, przeciw 41 skrajnej lewicy. Tego samego również dnia o świecie słyszałem w Puszczy Białowieskiej odległą kanonadę działową na Wschodzie — przygotowanie natarcia.

W oczekiwaniu radjo-depeszy od Sowietów, zapowiadającej wydelegowanie misji Sowieckiego Czerwonego Krzyża, przeprowadzałem prace nad sformowaniem naszej delegacji, wyekwipowaniem jej, zebraniem niezbędnych materiałów, instrukcyj i pełnomocnictw. A że musiałem to godzić z memi zajęciami zastępcy komisarza generalnego Z. W., stąd wysiłku trzeba było większego. A lwią część tego wysiłku szła na marne — tyle trudności wszelakiej natury trzeba było przełamywać, by doprowadzić do skutku to, co dziś wspominamy, jako może drobne, lecz bezwzględnie pożyteczne zjawisko z okresu porządkowania chaosu, na zrujnowanych ziemiach, a co wówczas, przed dziesięciu laty, budziło tyle zastrzeżeń, podejrzeń, niechęci. Wystarczy, jeżeli powiem, że ta drobna sprawa rokowań o zakładników wymagała całego szeregu uzgodnień dyplomatycznych, politycznych, międzypartyjnych, międzyministerjalnych, nawet między czynnikami wojskowymi: Naczelnem Dowództwem i M. S. Wojsk. To wszystko przy drogach jeszcze wówczas nieprzetartych i wobec przekonania ogółu, że Sowiety tylko zwodzą, że chodzi im tu jedynie o moment agitacyjny i że wszelki kontakt z nimi jest niebezpieczny.

Ostatecznie zarysowały się kompromisy — delegacja Czerwonego Krzyża otrzyma mandat od Ministerstwa: Spraw Wojskowych i Spraw Wewnętrznych, ale oprócz tego trzeba jej było zapewnić autorytet wewnętrzny, upewnić się, że powzięte przez nią w granicach pełnomocnictw zobowiązania istotnie zostaną wypełnione, aż do takich wreszcie szczegółów, że delegacja będzie miała czem pojechać i z czego żyć na miejscu. Komu podkreślenie tych trudności wyda się przesadą, niech przypomni sobie datę — sierpień 1919 roku! Niejednemu naszemu ówczesnemu dygnitarzowi nawet nie chciało się zastanawiać nad błahą sprawą beznadziejnych, jak poczytywał, prób porozumienia towarzystw Czerwonego Krzyża, gdy dzień każdy sprzeczne wieści z granicy wschodniej przynosił. Ruchawka na Litwie, oddziały rosyjskie pod wodzą Liwena zajmują tam Kurszany, idą na Szawle, pod Mińskiem krew spływa obficie. Eryk Czapski przywozi z Mińska listę kilku-

dziesięciu osób, rozstrzelanych znów ostatnio przez bolszewików. A żeby ci dać, czytelniku, pojęcie o innych sprawach, rozgrywających się wówczas w Europie, wyliczę ze swych ówczesnych notatek następujące wzmianki prasy: Rumuni zajęli Budapeszt, koalicja wystosowała ultimatum, Bela Kuhn dokonywa prób przewrotu komunistycznego w Wiedniu, Anglicy ostrzeliwiają Oczaków i okolice Chersonia, Kołczak i Denikin dokańczają przygotowań ofensywy przeciwbolszewickiej.

Atmosfera istotnie niesprzyjająca poważnemu traktowaniu naszych poczynań.

Wreszcie 20 sierpnia depesza-radjo z Moskwy z zapowiedzią wysłania Delegacji. Naczelnik Państwa życzyłyby sobie, bym stanął na czele Delegacji — odmawiam, — ale pomagam w jej tworzeniu. A wartki potok życia, walk, wysiłków twórczych, wysiłków, idących na marne, toczy się niezwalniająco na chwilę biegu, spychając na drugi plan sprawę mniejszej wagi, lub te, w których celowość nie wierzymy. 22 września umiera Aleksander Więkowski; gdy go widział po raz ostatni, nalegał, bym nie zrażając się trudnościami, doprowadził sprawę likwidacji zakładników i więźniów do końca. 26 września pada żądanie Naczelnego Wodza — mam jechać.

Sytuacja polityczna na Wschodzie nieco zmieniła, Kołczak rozgromiony, wojska które go popiły, rzucano na nasz front, daleko pod Dniepr wysunięty, Denikin idzie zwycięsko z Ukrainy na północ. Jadę.

Już mam upatrzonych współtowarzyszy. Mam już spis 2.000 nazwisk osób uwięzionych przez czerezwyczajkę pośród Polaków. Przewijają się przed oczyma raporty z za kordonu, nazwiska rozstrzelanych ostatnio w Mińsku: Jana i Wieńczyśławy Dąbrowskich, Ryszkowskiego, Plewińskiego, Dubasewicza, Zublewicza, Piotrowicza, Kiełczewskich, Fiedorowicza, Głuchowskich, Żaby, Zbieranowskiego, Kowrygi, Stefanowskiego. Nazwiska spisuje się z ukrytych kawałków materji, wszędzie gdzieś do stanika kurjerki P. O. W. odczytuje przez szkło powiększające. Te same bohaterki z takim samym narażeniem życia przewożą w tamtą stronę pomoc pieniężną — częstokroć same wpadają w sidła i idą „pod stienkę” lub, w najlepszym wypadku, na nową listę uwięzionych się dostają.

Inne materiały dotyczą jeńców wojennych, podano nam listę 10.000 żołnierza, ale ustalenie nazwisk dotąd idzie nadzwyczaj opornie. Mam już wreszcie spisy uwięzionych w Polsce za prze-



stępną działalność komisistów i akceptację mego programu co do rozwoju rozmów.

Wreszcie 3-go października 1919 r. zbieram Delegację, odbywamy pierwsze posiedzenie informacyjne, tegoż dnia przyjmuje mnie Naczelny Wódz, Marszałek Piłsudski. Wyszedłem od niego pokrzepiony, bo choć Marszałek Piłsudski nie szczędził przestrogi, że zapewne w osobach delegacji sowieckiej znajdę ludzi nieskończenie przebiegłych i niebezpiecznych — otrzymałem jednak od niego odpowiedź na wszelkie przemyślane uprzednio zapytania i czułem się już uzbrojony, by powierzonemu zadaniu stawić czoło.

Sprawa widocznie dojrzała, gdyż i ministrowie: Spraw Zagranicznych — Władysław Skrzyński, Spraw Wojskowych — generał Majewski, Spraw Wewnętrznych — St. Wojciechowski nie poskąpili mi rzeczowych rozmów.

Wyjechałem 6-go października do Lidy dla porozumienia się z dowódcą frontu, gen. Szeptyckim. Na krótkiej konferencji uzyskałem aprobatę swych wniosków, jedynie naczelny lekarz dowództwa frontu próbował wysunąć żądanie 2-tygodniowej kwarantanny względem powracających z Rosji zakładników i uchodźców, ale przypomniałem mu, że nawet Niemcy w 1918 r. podobnie swoje żądanie zredukowały do wymagania jedynie świadectwa szczepienia ospy. Lekarz ustąpił, bo i tu, jak w Warszawie uśmiechano się lekceważąco — nie wierzone, by poczeiwa delegacja Czerwonego Krzyża mogła cokolwiek uzyskać od bolszewików. Otrzymałem od dowódcy frontu ekstrakcją bez szyb i wyruszyłem do Łunińca, gdzie po konferencji z dowódcą 9-ej dywizji, ówczesnym płk., dziś generałem Sikorskim, wsiadłem do przybyłego z Warszawy naszego pociągu delegacyjnego i 10 października stanęliśmy na miejscu naszych rokowań w Mikaszewiczach. Byliśmy w komplecie: mój zastępca Edward Zaleski, Ludwik Uniechowski, wiceprezesa Czerwonego Krzyża Helena Bispingowa, Marjan Strumiłło, sekretarz Otton Węclawowicz, dr. Gawłowski, dr. Bałaczekul, Leon Trzeciak, Baczyński — oficer łącznikowy naczelnego dowództwa, Bołóż-Antoniewicz, oficer łącznikowy gen. Sikorskiego i p. Nowacki, przedstawiciel Jura, powołanego do technicznego wykonywania sprawy powrotu zakładników i więźniów.

Tego samego dnia przybyła z za frontu delegacja sowiecka: Julian Marchlewski, przewodniczący, Bronisława Marchlewska, jego żona, Zofja Marchlewska, ich córka. Eksperci-konsultanci:

Nestor Pantelejmonowicz Manulic, Aleksander Stanisławowicz Sonier, Juris-konsult, Mikołaj Wasiljewicz Jepanicsznikow; kurjerzy: Kubilis i Jabłoński.

Większość stanowią polacy. Prócz Marchlewskiego, żona jego Bronisława, córka Zofja, ekspert-konsultant Aleksander Stanisławowicz, Sonier i kurjer Jabłoński. Rosjanami są: Nestor Pantelejmonowicz Manulic, ekspert-konsultant i Juris-konsult Mikołaj Wasiljewicz Jepanicsznikow. Drugiego z kurjerów, Kubilisa, nazwijmy, zgodnie z jego życzeniem — Litwinem. Nikt z nich nie ma nic wspólnego z Czerwonym Krzyżem. Jepanicsznikow został dobrany jako juris-konsult w ostatniej chwili, gdy okazała się potrzeba rozstrzelania profesorów prawa międzynarodowego, wyznaczonych uprzednio do składu delegacji. Pani Marchlewska, zdaje mi się, Goldmanówna z domu, rodem z Łodzi, czynną jest pono w organizacji kobiet dla walki z religją. Sonier — prawa ręka dyktatora petersburskiego — Zinowjewa, Jabłoński — oficer sztabowy wodza naczelnego. Nadzór komunistyczny sprawia Manulic, typ wsechodni, ponury. Jeżeli na chwilę przychodzi człowiekowi myśl, że znajduje się w rękach tej paczki, role zdaje się byłyby podzielone w ten sposób, że: Sonier prowadziłby śledztwo, Marchlewski broniłby, Jabłoński napisałby nieortograficznie akt oskarżenia („życzyć” przez rz), Marchlewska wydałaby wyrok śmierci, z satysfakcją wykonany przez Manulica. Jepanicsznikow nie wtrącałby się do sprawy, a młodziutka panna Zofja Marchlewska patrzyłaby na to wszystko nieco przerażonym wzrokiem.

Na szczęście sytuacja była odmienna, łatwo było zrozumieć, że Delegacja sowiecka jest dekoracją i obserwacją — istotne pełnomocnictwa posiada Marchlewski.

Na wstępie formalne zawikłanie. Nasza delegacja w zakresie sprawy zakładników upoważniona jest do ostatecznych rozstrzygnięć, oni zaś mają zastrzeżenie ratyfikacji. Zawieszamy więc formalne obrady — kurjer Jabłoński wyrusza do Moskwy. Nie wstrzymuje to rozmów, przeciwnie, pogadanki z Marchlewskim dają mi sporo materiału dla raportów do Naczelnego Dowództwa, co się zaś tyczy spraw, obchodzących Czerwony Krzyż, jasno się zarysowuje, że ponieważ ustaliliśmy kolejność tematów i zapowiedzieliśmy, że nie przejdziemy do następnego, zanim nie załatwimy poprzedniego, więc, co robić — ustąpią! Bo im przecie chodzi o te następne sprawy! Czuć było,



że w skuteczność misji Marchlewskiego w Moskwie, podobnie jak w Warszawie nie wierzono, więc on tembardziej chce dowieść, że jednak z Polakami można rozmawiać.

Pewien miejscowy mieszkaniec „Poleszuk”, przyszedł do pociągu i spytał, czy mógłby w sprawie konia, ukradzionego mu przez bolszewików, porozumieć się z delegacją, która, jak go poinformowali żydzi, przyjechała tu „na gadanie”. Słowo to, choć nieco wulgarnie, przyjęło się w naszym pociągu, gdyż istotnie dobrze określało zamiary Sowietów, pozatem nieomal każdy z Polaków-delegatów sowieckich użył je, utyskując na Zachód Europy, że dotąd weale nie chce z Sowietami „gadać”.

Więc rozpoczęliśmy nieoficjalne rozmowy, krok za krokiem przygotowując teren. Zeszły tak dwa tygodnie na oczekiwaniu, a w międzyczasie zmieniały się rozmaicie nastroje, zależnie od planu taktycznego, zależnie od wieści, które do nas przylatywały ze Wschodu i Zachodu.

Opracowanie materiałów o tyle postąpiło na przód, że 25 października postanowiliśmy wysłać drugiego kurjera do Sowietów. Razem z płk. Sikorskim i E. Zaleskim odwieźliśmy Kubelisa na front. Tam żołnierz z ostatniego posterunku wziął kurjera z zawiązanymi oczyma pod rękę, na bagnecie karabinu zatknął brudną szarą szmatę i udał się na most na Ptyczy. Po kwadransie był już z powrotem, ostrzelany w powrotnej drodze z kulomiotów sowieckich.

W parę dni potem otrzymałem telefoniczne zapytanie z frontu, czy wpuścić nową delegację sowiecką. Prosiłem o dostawienie jej do pociągu. Okazało się, że to kurjerzy Kubelis i Jabłoński z całą biblioteką wydawnictw sowieckich, wzię-

nych ku naszemu zbudowaniu. Przywieźli wreszcie rozszerzone pełnomocnictwa — mogliśmy wznowić urzędowe konferencje.

Gładko przeszło zagadnienie przewodniczenia na posiedzeniach wspólnych i języka obrad. Poprosiłem Marchlewskiego, by uczynił propozycję. Odrzekł:

— Przewodnictwo niech należy do przewodniczących Delegacji kolejno. Co do mnie zrękać się tego w ręce pana. A język proponuję polski, tylko Manulie i Jępaniesznikow będą mieli prawo przemawiania po rosyjsku.

Po łatwym wstępie nastąpiły obustronne deklaracje, zarysowały się dwa krańce światopoglądów i zapatrywań. Dwie ideologie, wprost dwie umysłowości, których pogodzić nie sposób. Zdawało się, że na tem trzeba skończyć rokowania, niektórzy z członków naszej Delegacji wprost szepnęli mi radę, bym zamknął posiedzenie i zarządził wyjazd. Przyjąłem tylko pierwszą radę, zamknąłem posiedzenie propozycją, by przewodniczący obu delegacji dokonali próby znalezienia kompromisu w rozmowie w cztery oczy.

Udaliśmy się do wagonu, zajmowanego przez Delegację sowiecką, z którego po rozmowie z Julianem Marchlewskim, wyszedłem z następującym rezultatem:

1) Rząd Sowietów złożył oświadczenie, że odtąd wyrzeka się systemu brania zakładników.

2) Rząd Sowietów zwolni i odda Polsece wszystkich dotąd wziętych zakładników-Polaków.

Odbywa się to bez kompensat. Osiągnął to argument, że branie zakładników było stosowane jedynie przez Rosję.

Była chwila wprawdzie, gdy Marchlewski, walcząc o nadanie aktowi charakteru dwustronnego oświadczenia, powołał się na fakty, wskazujące, że po stronie Polski stosowano okrucieństwo. Odrzekłem mu na to, że istota różnicy polega na tem, że to, co my u siebie nazywamy gwałtem, co piętnujemy i karzemy — w Rosji jest uprawnionem działaniem władzy państwowej, i dlatego gwałt tępią u nas prawodawstwo i sądy, zaniechanie tego gwałtu w Rosji wymaga urzędowej deklaracji. Głowa Marchlewskiego pochyliła się jeszcze niżej, gdy oświadczyłem kategorycznie, że w razie odmowy Delegacji Sowieckiej na jednostronną deklarację, co do zakładników — zamykamy rokowania i opuszczamy Mikaszewicze — ustąpił, bo do tego delegacja sowiecka nie chciała dopuścić.

Moi koledzy z delegacji polskiej, obecni na beznadziejnej dyskusji w czasie urzędowego posie-



Posiedzenie delegacji P. C. K. w Mikaszewiczach.



dzenia nie chcieli uwierzyć sukcesowi, przypominałem im jednak tak bardzo charakterystyczne upodobanie Rosjan, a tembardziej sowieckich, wyrażające się w słowach: „dawajcie sporit”. Spędzenie czasu na dyskusji najlepiej odpowiada ich duchowej potrzebie i stanowi istotnie rosyjskie „l'art pour l'art”.

Najelokwentniejszy z delegatów sowieckich był Polak — Jabłoński, przemawiający z własnej inicjatywy stale po rosyjsku. Słuchaliśmy go uważnie, skrzętnie notując sobie, że w Rosji sowieckiej, prócz zakładników i więźniów politycznych, istnieje jeszcze kategoria ludzi, uwięzionych, jako „poszlakowanych o brak przychylności dla robotników i włościan”.

Nauczeni doświadczeniem, z chwilą, gdy 30-go października zebrałiśmy się znowu na wspólne posiedzenie i Marchlewski wręczył nam akt, zawierający omówioną deklarację — zaproponowaliśmy odesłanie wszystkich spornych spraw do komisji, któreby nie protokółując swych obrad, dostarczyły nam możliwie uzgodnionych wniosków na posiedzenia urzędowe. Zgodzono się, że w razie napotkanych trudności, przewodniczący delegacji postarają się rozwiązać je na wspólnej naradzie.

Już po złożeniu deklaracji o zwolnieniu zakładników w Rosji jeden z Polaków w delegacji sowieckiej, niech mi będzie wdzięczny, że go tu nie nazywam, zastrzegł się, że zwolnieni zakładnicy będą musieli dopiero starać się o prawo wyjazdu do Polski, każdy oddzielnie. Zapytany, czemu chce w ten sposób zepsuć znaczenie aktu, przynoszącego im zaszczyt, odrzekł z sowiecką szczerością, że takie zatrzymywanie byłych zakładników będzie miało duże znaczenie agitacyjne, będzie się bowiem zwolnionym zakładnikom mówiło, że Polska nie chce ich przyjąć. Spozstrzegł się pan delegat, że przeholował w szczerości, wmówiliśmy mu tedy, że żartował i przewodniczący delegacji sowieckiej rozstrzygnął sprawę oświadczeniem, że towarzysz „oczywiście” zażartował.

Zaproponowałem wtedy, by każda z delegacji zwróciła się do swego dowództwa z prośbą o wydanie stosownych zarządzeń wykonawczych, a w szczególności o zaniechanie na czas powrotu zakładników działań wojennych na odcinku Kalenkowicze—Kopcewicze.

Wnet po pomyślnym wstępie trudności porozwijały się z dniem każdym, bo delegacja sowiecka chciała iść wciąż dalej w układach, a myśmy żądali wykonania pierwszego punktu, zanim się przejdzie do następnego. Więc znowu zaczęło



Delegacja C. K. R.S.F.S.R. w pierwszym rządzie siedzą państwo Marchlewscy.

się nieskończone „dawajcie sporit!” i nieskończona wymiana zapewnień o wzajemnej nieufności, aż wreszcie komisje utknęły beznadziejnie w trzęsawisku takich określeń, jak: jeńiec cywilny, więzień polityczny, osobnik uwięziony wskutek poszlak i t. d. W jednym mieli nasi przeciwnicy rację, a mianowicie, że tekst naszych pełnomocnictw sam zbędne rozróżnienia w tych określeniach wprowadzał.

Zauważyłem, że znowu trzeba odwiedzić Marchlewskiego w jego osobistym przedziale wagonowym. Zaniósłem mu taki kompromis: każda strona nazwie wszystkich uwięzionych obywateli strony przeciwnej bez żadnych wyłączeń jeńcami cywilnymi, wszyscy zostaną zwolnieni i przeprowadzony będzie ich powrót do kraju bez porównywania ekwiwalentów. Za warunek swojej zgody na taką formułę zgłosiłem — niezwłoczne rozpoczęcie powrotu zakładników.

Proponując takie ujęcie zagadnienia, powodowałem się myślą, że redakcja powinna być krótka i kategoryczna, by nie dawać pola do umniejszających komentarzy, a zarazem winna obejmować najszersze grono interesujących nas ludzi, bo i tak przewidywać należało, że Sowiety nie wykonają swych zobowiązań i obietnic w całości.

Marchlewski po dłuższym wahaniu, przyjął proponowaną redakcję. Było to zwycięstwo z dnia 1 listopada. Komisje przystąpiły wnet do ustalania spisów tych dwóch kategorii więźniów: zakładników i jeńców cywilnych.

Urzędowe teksty umów podpisano w uroczystej ciszy, poczem wysłano depeche do obu rządów.

Wówczas członkowie naszej delegacji rozpoczęli w komisji, ustalającej listę zakładników i jeńców cywilnych, mrówczą pracę, w której o każde



nazwisko, o każdy adres trzeba było staczać walkę, by efektowny układ nie pozostał martwym gestem, by jak najbardziej dokładne jego wypełnienie coryehlej sprowadzić.

Ile to trzeba było wysiłków i trudów, by jakieś nazwisko przenieść z listy jeńców cywilnych, podlegających bądź co bądź pewnego rodzaju wzajemnej kompensacie, na listę zakładników, mających rozpocząć powrót natychmiast.

Trzeba było przeprowadzać walkę o każdego zakładnika. Chciano nam wyłączyć areybiskupa Roppa, zasłaniając się jakimiś rokowaniami bezpośrednimi ze Stolicą Apostolską, odmawiano wydania ks. Mukermiana, bohatera wileńskiego, bo jest on poddany niemiecki i t. d.

Z drugiej zaś strony Marehlewski żądał wydania Rosji uwięzionych komunistów-Polaków, obywateli polskich, rozeigajając na nich w swoim komentarzu dobrodziejstwo umowy o jeńcach — doszło między nami do tego, że wobec zaostrożonej rozmowy, odłożyliśmy jej zakończenie do dnia następnego. Wieczorem nadeszły z Warszawy gratulacje, aprobata, zachęta, ale zarazem otrzymując od mandatarjuszów wyrazy obawy, czy nie posunąłem się zbyt daleko w uogólnianiu.

Nazajutrz, cprawda, już późno wieczorem, osiągnęliśmy wreszcie obustronną zgodę na kompromis: utrzymaliśmy zasadę, że wydani będą jeńcy cywilni, wszyscy za wszystkich, bez obliczania ich ilościowo. Co się zaś tyczy polskich obywateli komunistów, aresztowanych w Polsce za przestępczą działalność, co do których wyrok jeszcze nie zapadł, mogą być, o ile na to sami osobiście wyrażą zgodę, wydani z Polski przez granicę sowiecką.

Podaliśmy sobie ręce z Marehlewskim — spojrzaliśmy mu prosto w oczy :

— Panie Marehlewski, więc jeńcy cywilni wszyscy bez wyjątku.

— Dalipan (dalibóg, nie pasowałyby do komunisty), tak, bez wyjątku,... tylko...

— Tylko co?

— Tylko oprócz areybiskupa Roppa i ojca Muckermiana.

— W takim razie na powrót tych ostatnich poczekają u nas Auerbach i Laehel.

— Dajecie wizę tranzytową panu R. z Niemiec do Rosji, — to oddamy i te wyjątki wraz z Dan-glem.

— Panie Marehlewski, czy pana nie razi podobny targ o towar ludzki?

Znów smutna twarz, oczy w dół spuszczone — milezy...

Więc czekamy na pewne dodatkowe instrukcje z Warszawy, Marehlewski sam się do Moskwy wybiera po jakieś „plaect”. A nasze grono delegacyjne walezy dalej o listę pierwszego transportu powracających zakładników, o listę następnego, o trzecią listę — nie przyznawaną dotąd przez delegację sowiecką, ale przez nasz wywiad ustalona..., dalej o listy osób, będących na wolności, pragnących powrócić i t. d. Walezą dzielnie nasi niestrudzeni delegaci: E. Zaleski, T. Trzeciak, M. Strumiłło, Helena Bispingowa i inni. Oto kilka cyfr:

Lista zakładników Polaków	380
Lista Nr. 2 jeńców cywilnych Polaków w Rosji	113
Lista Nr. 3 mieszana jeńców i zakładników	1.081
Polaków	1.574
Lista Nr. 1 jeńców cywilnych Rosjan, uwięzionych w Polsce	172
Lista Nr. 3 jeńców cywilnych Rosjan na wolności	36
Lista Nr. 5 komunistów uwięzionych	99
Rosjan	307

W opracowaniu lista Nr. 7 — 306 jeńców.

Wreszcie 8 listopada wieczorem otrzymaliśmy depezę, upoważniającą nas do podpisania tych z pośród umów, które jako przekraczające zakres naszych formalnych pełnomocnictw, musiały uzyskać aprobatę Naczelnego Dowództwa. Nazajutrz jeszcze jedna walna potyczka, i wyznaczona podpisanie umów, zatwierdzenie i podpisanie spi-

PIERWSZA WYTWÓRNIA DLA EKSPORTU ORAZ SPRZEDAŻY W KRAJU WIN OWOCOWYCH

**M. TRIPPENBACH i Syn** W WARSZAWIE  
ŻELAZNA 56, tel. 287-10

POLECA PO CENACH HURTOWYCH:

WINA: BIAŁE, CZERWONE, à la WĘGIERSKIE, HISZPAŃSKIE, PORTUGALSKIE.

OBSŁUGA SZYBKA i DOKŁADNA.



sów zakładników. Osoby arcybiskupa Roppa i ks. Muckermana na niej nie figurują, ale Marchlewski dał mi słowo honoru, że osobiście wystara się o ich zwolnienie i że od nich rozpocznie się powrót zakładników. Bez najmniejszego wahania oświadczyłem mu, że stawiam to jego osobiste zobowiązanie narówni z podpisaną umową.

Natomiast przy sprawie jeńców cywilnych nowe wybuchły zastrzeżenia: delegacja sowiecka zażądała obustronnego prawa do wzajemnego wysłania delegacji kontrolujących Czerwonego Krzyża do państwa strony podpisującej umowę, ogłoszenia umów w dzienniku urzędowym, oraz urzędowego oświadczenia przez władze polskie, że przejazd do Rosji nie pozbawia komunisty obywatelstwa polskiego. Odpowiedzieliśmy na wspólnym posiedzeniu delegacji kategoryczną odmową, poczem zaproponowałem odesłanie zatargu do próby porozumienia dwóch przewodniczących. I znów udałem się do Marchlewskiego, tym razem z takim listem Edwarda Dziadosza z dnia 3 września 1919 roku do Tadeusza Lizenbarta, syna i brata zamordowanych w Kijowie Marji i Haliny Lizenbartów:

„Niestety, jestem zmuszony powiadomić Sz. Pana o strasznym i smutnym wypadku, matka i córka Lizenbart zostały zamordowane przez kijowską Komisję Nadzwyczajną (czerezwyczajkę). Przed śmiercią obie były męczone, obie mają wycięte pasy skóry, matka w poprzek, córka wzdłuż ciała, oprócz tego z Haliny L. została zdjeta „rękawiczka”, czyli inaczej — ściągnięta skóra z ręki, matka miała powbijane gwoździe pod paznokcie, oprócz tego obie były oparzone wrzątkiem. Wszystkie pieniądze, złoto, srebro i rzeczy państwa zostały rozgrabione”.

Taką była zemsta za znalezione u nich papiery Polskiego Przedstawicielstwa w Kijowie.

Twarz Marchlewskiego, gdy czytałem ten list, była wprost tragiczna.

O północy delegacja sowiecka podpisała ostatecznie wszystkie umowy i spisy. Marchlewski nazajutrz wyjechał do Moskwy, by swą ustępliwość wytłumaczyć. Pożegnałem go słowami:

— Niech pan przywiezie z sobą arcybiskupa Roppa, ks. Muckermana i Józefa Dangla, a obiecuję panu zapewnić wizę na przejazd R. przez terytorjum polskie.

— Naprawdę? no, to sprawa załatwiona.

Delegacja sowiecka złożyła tymczasem 5 nowych wniosków: 1) o uchodźcach, 2) o wymianie jeńców wojennych, 3) o uznaniu i honorowaniu praw rosyjskiego Czerwonego Krzyża, 4) o zwy-



J.E. ks. Arcyb. Edward Ropp.

czajach wojennych i 5) o wymianie medykamentów. Więć... — Dawajcie sporit!

Przysły gazety z Warszawy z krótką wzmianką o zawartym układzie, z długimi natomiast artykułami o pożarze teatru „Rozmaitości”. Postanowiłem pojechać do Warszawy. Tam złożyłem należne raporty w Zarządzie Czerwonego Krzyża, oraz w Naczelnym Dowództwie i w Rządzie. Wyzerpująca rozmowa, której udzielił mi Wódz Naczelny, dała mi nowe, cenne informacje dla dalszych rokowań, w zakresie wniosków, złożonych nam przez delegację sowiecką.

Wróciłem do Mikaszewicz 20 listopada, czwartego dnia po wyjeździe z Warszawy. Marchlewskiego jeszcze nie zastałem, ale już w dwa dni potem, 22 listopada, nastąpił dzień niezapomniany. Wyruszyliśmy na spotkanie wracającego z Moskwy Marchlewskiego. Wjazd Marchlewskiego na terytorjum polskie został nam już zakomunikowany, mieliśmy się z nim spotkać w Kopcewiczach. Gdy tam przybyłem, wskazano mi izbę, w której na nas oczekiwał. Udałem się tam i gdy wzrok na chwilę oślepiony światłem rozróżnił wreszcie twarze szeregu zebranych postaci, ujrzałem obok Marchlewskiego i Jabłońskiego trzy drogie nam istoty, drogie i bliskie chociażby ze względu na tyle trudów i walk, stoczonych z delegacją sowiecką o ich uwolnienie i powrót. Stali przed nami: arcybiskup Ropp i ojciec Muckerman z kazamat smoleńskich, oraz Józef Dangel z więzienia na Butyrkach. Poza nimi stała jeszcze jedna istota, bliska mi nawet z węzłów rodzinnych, figurująca na 1-ej liście, zakładniczka wileńska, matka sześciorga dzieci, Marja K. Była to niespodzianka, zrobiona mi przez Marchlewskiego z jego własnej,



poczeiwej iniejaatywy. Imieniem Polskiego Czerwonego Krzyża pozdrowilem wśród powszechnego wzruszenia obecnych (mam wątpliwości co do Jabłońskiego) tych pierwszych, wracających z udręki męczenników. Ile potem było opowiadań, wzruszających wspomnień! Ks. Muckerman, gdy wieczorem dnia wyzwolenczego wpadł doń słynny wileński komisarz Ajdukiewicz i oświadczył, że czeka na nich samochód, spytał tylko: — „do lasu”? „Nie” — zaśmiał się wesoło Ajdukiewicz, „do lasu wiozą samochody ciężarowe, a ten jest lekki”. Ten sam Ajdukiewicz udał się potem do celi, gdzie była Marja K. Wpadł do pokoju, stanął w pozie teatralnej: — „Widzicie, kto ja jestem?”. — Milezenie — nikt go nie znał. „Jako, nie wiecie, kto ja jestem?”. — Znów milezenie, potem głos rewelacyjny: „Jestem Ajdukiewicz!”.

Wesoło było, radośnie tego dnia w Mikaszewicach, ale i rzewnie zarazem, gdy na widok białej bułki oczy iskrzyły się naszym zwróconym zakładnikom i wyrwał się im okrzyk zachwytu: „Boże, bułka!”. A grono młodszych naszych kolegów już dorobiło nową strojkę do śpiewanych wieczorami piosenek:

„Przybyli oczekiwani  
I zostali nam oddani  
Jeden w spodniach  
Trzeci w spódnicy  
Wszak to pierwsi zakładnicy”.

albo:

„Przybyli polscy zakładnicy, zjadają co się da  
Coraz to ciałniej w okolicy, na miesiąc jeńce dwa”.

I znów potoczyły się dni pracy wytężonej i wysiłku w rozwikływaniu piętrzących się trudności. Zagadnienie lokalnego zawieszenia broni rozrosło się do rozmiarów wielkiego sporu. Słyszeliśmy od nas do Sowietów napomnienia i groźby, by wreszcie dany był poważniejszy wyraz zawartym dotąd układom, a w międzyczasie rokowano o dalszych.

Na wniosek o wzajemnem uznaniu się naszych towarzystw Czerwonego Krzyża, złożyłem na dowód nierówności uprawnień akt uznania Polskiego Czerwonego Krzyża przez Komitet Międzynarodowy, na wniosek konwencji, ustalającej wzajemne zasady metod wojennych — złożyłem odpis akcesu Państwa Polskiego do Konwencji Genewskiej z 1906 roku. Dokumenty wywarły wrażenie, bo ich nie oczekiwano, ale Sowietom nie zbraknie materiału dyskusyjnego.

— Dawajcie sport!

Nie szczęśliwsiśmy trudów, a przez ten czas cała organizacja przygotowań na powrót zakładników została przez J. U. R. przeprowadzona i tylko spór władz wojskowych o punkty przejścia frontu nadmiernie się przeciągał.

Wreszcie ostateczna redakcja tekstów umów o wzajemnym stosunku towarzystw Czerwonego Krzyża, o zwyczajach wojennych i o majątku Czerwonego Krzyża w redakcji przez nas zaproponowanej uzyskała wstępłą aprobatę obu delegacji, kurjerzy zawieźli projekty do obu rządów dla ratyfikacji.

Delegacja, jako powołana dla przeprowadzenia rokowań swoją rolę wypełniła. Pozostało zatwierdzenie ostatecznych umów i wykonanie pierwszych. Sprawa z natury rzeczy przeszła do rąk władz wojskowych i cywilnych, techniczne wykonanie objął urząd do spraw powrotu jeńców i zakładników (J. U. R.).

Zakładnicy: arcybiskup Ropp, ks. Muckerman i M. K. wyruszyli już dalej, tylko zaeny J. Dangiela pozostał i nieoceniono oddawał nam usługi w pracach delegacji.

Wreszcie 29 listopada płk. Sikorski zaprosił dowódcę sztabu dywizji bolszewickiej na rokowania w sprawie miejscowego zawieszenia broni. Nadeszła pomyślna odpowiedź dowódcy sowieckiego odcinka poleskiego, tylko godzinę spotkania przeniosła z 11-ej na 10 i pół rano, by „projawit indywidualność i niezawisłość”, co nie przeszkadza, że nazajutrz o 11-ej rano kurjer Manulic prosił płk. Sikorskiego jeszcze o trochę cierpliwości, a dopiero o 3-ej popołudniu stanął po naszej stronie linji bojowej podoficer sowiecki z 8-ma towarzyszami-soldatami. Delegat z szabłą tatarską u boku, świeżo ogolony z niezmytem mydłem na policzkach, a wśród ośmiu towarzyszy — 3 systemy karabinów. Jako dokument uwierzytelniający pokazał kartkę 10 na 15 cm., wyrwaną z notatnika, z napisem ołówkowym:

„Posyła się delegata od komendy odcinka bojowego, towarzysza Bokariuczenkę, dla pertraktacji z naczelnikiem dywizji”. Podpis dowódcy pułku nieczytelny, żadnej pieczęci, ani numeru. Rozbawiło to płk. Sikorskiego: „Z czemżeście przyszli?” — spytał.

— „Pokój zawierać” — brzmiała dobrodusznym odpowiedź i orszak pułkownika nie zdzierzał śmiechu, zarażając również całą delegację sowiecką. Poczęto objaśniać chochołom nieporozumienie, kiwali głowami, potwierdzali, że rozumieją.



— „Rozumie się! oczywiście!” — Wtedy zwrócił im uwagę płk. Sikorski, że przecież to wszystko już było powiedziane w zaproszeniu!

— „Nasz komandir niegramotien” — brzmiało tłumaczenie.

Postawiłem wreszcie wniosek likwidacji prac delegacji. Jeszcze trzymamy to w tajemnicy, jeszcze dysputujemy. Po jakiejś gorącej, beznadziejnej dyskusji na Komisji, pewien delegat sowiecki przeciąga się i powiada:

— „Oryginalna rzecz takie posiedzenie, na którym każdy z nas musi mówić co innego, niżby chciał”.

Mieliśmy tego dosyć. Dnia 7 grudnia delegacja polska złożyła delegacji sowieckiej deklarację, w której między innymi oświadczyła, że widzi się zmuszoną uroczyście wezwać delegację R. T. Czerwonego Krzyża w Rosji Sowieckiej do niezwłocznego wykonania powziętych przez nią w umowach z 2 i 9 listopada 1919 roku zobowiązań.

Jednocześnie delegacja P. T. Czerwonego Krzyża oświadczyła, że dalszy udział P. T. C. K. w pertraktacjach z R. T. C. K. uzależniony będzie od rychłego wykonania powziętych przez nich zobowiązań.

Krótką rozmową przez Hugesa z Belwederem, który zaaprobował to stanowisko. Ostatnia wizyta w przedziale wagonowym J. Marchlewskiego, wręczenie mu deklaracji, konsternacja, odpowiedź delegacji sowieckiej, krótki okres likwidacyjny, ostatnia poufna rozmowa z Marchlewskim, jego oświadczenie, że ma za sobą Lenina i Dzierżyńskiego, więc sabotaż innych dygnitarzy przełamie i obietnicę spełni, ale zarazem — głucho odgłosy nadejmującej burzy wojennej. Przybyszą poprawki, proponowane przez Radę Komisarzy Ludowych do naszych umów. Odrzucamy je jako spóźnione. Wreszcie 16 grudnia delegacje rozjechały się do swych stolic, zobowiązawszy się wzajem, że każda na miejscu przedsięwzięcie wszystkie możliwe zabiegi, by doprowadzić do najrychlejszego urzeczywistnienia układów delegacji Towarzystw Czerwonego Krzyża.

Delegację sowiecką odwiózł do granicy por. Antoniewicz. Sowieckirotny komandir, wyciągnął rękę do naszego konwojenta, ale ten go tylko odsalutował, a stropionego komandira pocieszyła pani Marchlewska słowami: „niepodawajcie ruki, cto wied nie nasi!”.

W Warszawie zdaliśmy sprawozdanie, dokumenty, wysłuchaliśmy podziękowań, powołana została specjalna komisja do spraw, związanych

z wykonaniem umów z bolszewikami. Na podpisaniu 27.12.1919 r. radjo-depesz do Sowietów o wydanych na froncie rozkazach przepuszczenia transportu zakładników, zakończyła się moja rola. Edward Zaleski, Władysław Raekiewicz i gen. Żeligowski weszli w skład komisji wykonawczej.

A już 2 stycznia 1920 roku, Polski Czerwony Krzyż miał szczęście przyjąć na frontach bolszewickim pierwszy transport 480 powracających zakładników... Na linii frontu na polskich okopach stała delegacja Czerwonego Krzyża... Od placówek wieńskich zjawiał się tłum, eskortowany przez krasnoarmiejców. Cisza była w powietrzu, milczące oczekiwanie i nagle z tłumy bliskiego już polskiego posterunku, wybuchła pieśń: „Boże, coś Polskę!”. I nikt nie mógł oprzeć się przemożnemu wzruszeniu. Płakano, łkano, na piersi sobie padano... Na przodzie pochodu kroczył z długą, siwą brodą sędziwy profesor Masoniusz z Mińska. Za nim znany adwokat, p. Dw. Gdy odczytując spis przyjmowanych zakładników p. Uniechowski wymienił nazwisko „Wyszomierski” i adw. Dw. zawołał: „jestem”, żdziwienie zarysowało się na twarzy Uniechowskiego. Dostrzegł to wnet agent sowiecki, podskoczył żywo do p. Dw. — „Kak twoja familia?!” Ale już Uniechowski oświadczył: „Przyjęty” i kryjący się pod przybranym nazwiskiem p. Dw. został uratowany. Prócz takich co z konieczności kryli się pod cudzym nazwiskiem, byli i tacy, których Rosja sowiecka chciała na terytorjum polskie przesznułować. Podobno około 25 agentów bolszewickich, a wśród nich jednego przebranego za księdza, zatrzymano.

Juljan Marchlewski dotrzymał słowa, a rychło depesza jego zapowiedziała nowy transport 103 zakładników i 370 jeńców. I wykonywał Czerwony Krzyż swe doniosłe dzieło humanitarne, podczas gdy na terenie wschodnim rozlegały się coraz groźniejsze grzmoty wzmagającej się burzy. Rosja triumfująca nad Denikinem, Judeniczem i Kołczakiem, przysłała Polsce propozycję układów pokojowych, szykując jednocześnie swe wielkie natarcie. Wojska polskie zajęły Dźwińsk. Zbliżało się wielkie doświadczenie i zbawczy Cud nad Wisłą...

(Zastrzega się prawo reprodukcji fotografii, zamieszczonych w powyższym artykule).

**PRZECIW TWORZENIU SIĘ  
KAMIENIA NA ZĘBACH**

**ELIKSIR  
PROZĘK BENZOAŃSKI**

LAB. WAŁAW KREMKY WARSZAWA, MIODOWA 21



# Polski Czerwony Krzyż w Rosji Sowieckiej.

Polski Czerwony Krzyż rozpoczął swoją działalność w Rosji Sowieckiej we wrześniu 1920 roku, po zawarciu pomiędzy Czerwonym Krzyżem Z. S. S. R. i Polskim Czerwonym Krzyżem umowy, według której praca Rosyjskiego Czerwonego Krzyża w Polsce powierzała się obywatelowi polskiemu, zaś praca Polskiego Czerwonego Krzyża w Rosji Sowieckiej miała być wykonywana przez obywatela rosyjskiego.

W pierwszych dniach września 1920 roku, gdy Polska i Rosja znajdowały się jeszcze na stopie wojennej, zaproponowano pani Katarzynie Pieszkowej, objęcie opieki nad polskimi „jeńcami cywilnymi”. Rząd polski nie mógł mieć wówczas żadnej placówki na terytorjum Rosji Sowieckiej i gdy biuro Polskiego Czerwonego Krzyża w Moskwie rozpoczęło swoją działalność, wszystkie grupy polskich obywateli, przebywających w Rosji, zwróciły się odrazu o pomoc ku Polskiemu Czerwonemu Krzyżowi.

Życie rozszerzyło odrazu wytknięte początkowo ramy pracy i w grudniu 1920 roku, gdy w Rydze nastąpiło spotkanie p. Katarzyny Pieszkowej z przedstawicielem Komitetu Głównego Polskiego Czerwonego Krzyża, p. Edwardem Zaleskim i przedstawicielką Czerwonego Krzyża Z. S. S. R. w Polsce, p. Stefanją Sempołowską, ujęto znacznie szerzej granice pierwotnej pracy i postanowiono rozszerzać opiekę nad jeńcami wojennymi i nad repatriantami.

Począwszy od owej chwili, aż do przybycia do Moskwy delegacji polskiej, biuro Polskiego Czerwonego Krzyża prowadziło intensywną pracę, załatwiając sprawy wyżej wymienionych kategorii obywateli polskich. Zakres pracy stale się powiększał, wystarczy powiedzieć, że na początku p. Pieszkowa, jej zastępca p. Winawer i trzech współpracowników załatwiali wszystkie bieżące sprawy, zaś po roku ilość współpracowników Polskiego Czerwonego Krzyża w Moskwie urosła z samej siły rzeczy do 57 osób. Ogólna liczba pracowników P. C. K., licząc oddziały na prowincji, wynosiła 100 osób.

Gdy Polski Czerwony Krzyż rozpoczął swoją działalność w Rosji, około 5.000 więźniów-Polaków, przebywających w 25 więzieniach, położonych w Moskwie i w jej najbliższych okolicach korzystało z opieki Polskiego Czerwonego Krzyża.

Udało się otrzymać dla potrzeb P.C.K. samo-

chód ciężarowy, wagon osobowy i „ciepłuszkę” dla objazdów i rozsyłania rzeczy na prowincję.

W niektórych miastach na prowincji, w których znajdowała się wielka ilość więźniów polskich, zostały założone oddziały P. C. K.

Oddział w Niżnym-Nowogrodzie liczył 5 pracowników, w Piotrogradzie 28, w Tule — 3. Powstały również ekspozytury P. C. K. w Jarosławiu, Tambowie, Penzie i Orle.

W czasie objazdów przedstawiciele P. C. K. odwiedzili następujące miejscowości: Twer, Rybińsk, Kostroma, Kienieszma, Daniłow, Iwanowo-Wozniesieńsk, Morszańsk, Władimir, Smoleńsk, Ekaterynburg, Samara, Syzrań, Saratow, Kazańsk, Astrachań, Carycyn, Riazań i t. d., w których znajdowały się liczniejsze grupy osób, podlegające opiece P. C. K.

Prócz tego odwiedzono Białoruś, Ukrainę i większe środowiska Syberji: Omsk, Nowo-Nikolajewsk, Krasnojarsk i Irkuck.

Podczas objazdów i dokonywanych na miejscu wywiadów, znacznie się powiększała liczba osób, wciąganych na listę P. C. K. i korzystających z jego opieki.

Z biegiem czasu ilość osób, które w Moskwie i na prowincji podlegały w więzieniach i w obozach opiece Polskiego Czerwonego Krzyża zmieniła się liczebnie.

Naprzekład w Moskwie:

1920—21	około	5.000
22	„	500
23	„	250
24	„	80—100
25	„	35—50
26	„	20—40
27	„	40—50
28	przeciętnie	20

W chwili obecnej działalność P. C. K. polega na odwiedzaniu więźniów w więzieniach moskiewskich, na perjodycznych wyjazdach na Białoruś i na Ukrainę i na przyjmowaniu interesantów w biurze P. C. K. Korespondencja z prowincją bardzo się wzmogła, załatwiają się również wywiady, zgłoszone z Polski.

Polski Czerwony Krzyż nie ograniczając się do swych stałych interesantów, pomagał również w pierwszych latach przechodzącym stale przez Moskwę eszelonom jeńców wojennych i cywilnych oraz uchodźców, powracających do kraju, niósł



też pomoc w miarę możności rodzinom więźniów, które zamieszkiwały w Rosji i zwracały się o pomoc do P. C. K. Biuro załatwiało również wywiady, zgłoszone przez krewnych obywateli polskich przebywających w Rosji i odpowiadało na listy.

Podczas ostatniego objazdu dokonanego w roku 1929, przedstawicielka Polskiego Czerwonego Krzyża odwiedziła i zapisała 28 więźniów-Polaków przebywających w więzieniach na Białorusi i 83 więźniów-Polaków przebywających w więzieniach na Ukrainie.

Według obliczenia, dokonanego w maju r. b., biuro P. C. K. w Moskwie utrzymuje kontakt z 882 osobami i prowadzi 882 sprawy.

Opieka, roztańczana przez Polski Czerwony Krzyż w Moskwie, polegała na okazywaniu pomocy materialnej, prawnej, lekarskiej, informacyjno-wywiadowczej, jak również na załatwianiu formalności w rozmaitych instytucjach rządowych.

Polski Czerwony Krzyż okazywał pomoc finansową, szczególnie w pierwszym roku swego założenia, przed przyjazdem do Moskwy Polskiej Delegacji, która przejęła stopniowo akcję pomocy materialnej.

W tym okresie, gdy panował w całej Rosji dotkliwy brak żywności, Polski Czerwony Krzyż zdołał wyjednać dla polskich więźniów wojennych i cywilnych, określony, miesięczny deputat mięsny, przewyższający co do jakości i co do ilości przeciętny deputat mięsny sowieckiego urzędnika.

Ilość deputatów wydanych do roku 1925 wyniosła 79.000, ilość wydanych sztuk bielizny, obuwia i odzieży wyniosła 5.000.

Okazywanie pomocy prawnej stało się w bardzo wielu wypadkach tak nieodzowną koniecznością, że w pierwszych dniach swej działalności Polski Czerwony Krzyż ustanowił specjalny oddział prawny, złożony z 3-ech prawników. Oddział powyższy zawiesił swe czynności dopiero w sierpniu 1921 roku, gdy świeżo przybyła delegacja polska przejęła również i tę część pracy. Polski Czerwony Krzyż zabiegał jednak w dalszym ciągu o wynajdywanie obrońców dla pojedynczych osób, występujących w sądach rosyjskich.

Polski Czerwony Krzyż okazywał bardzo skuteczną pomoc lekarską. Przy biurze P. C. K. w Moskwie pracowało początkowo trzech stałych lekarzy, których później stopniowo zlikwidowano. Oddział w Piotrogradzie posiadał również stałych



Katarzyna Pieszkowa, Delegatka P. C. K. w Rosji Sow.

lekarzy. Wielu chorych udało się umieścić w sanatorjach i lecznicach.

Pomoc informacyjno-wywiadowcza, rozpoczęta w pierwszych dniach powstania biura P. C. K. w Moskwie, trwa dotychczas. W roku 1928 biuro w Moskwie odesłało do biura Informacyjno-Wywiadowczego przy Zarządzie Głównym P. C. K. w Warszawie około 500 odpowiedzi na zgłoszone wywiady o osoby przebywające w Rosji.

Polski Czerwony Krzyż ułatwia również osobom pojedynczym zabiegi o pozwolenie powrotu do kraju. W r. 1928 biuro uzyskało dla 43 osób pozwolenie wyjazdu do Polski.

Polski Czerwony Krzyż bierze bardzo czynny udział w pertraktacjach poprzedzających wymiany więźniów politycznych pomiędzy Polską a Rosją.

Obecnie biuro P. C. K. w Moskwie składa się z delegatki, jej zastępcy, 1 pracownika i motocyklisty.



## Czy przyjechała pani Pieszkowa?

Takie pytanie rozbrzmiewało pośród więźniów Polaków w Butyrkach, w Nowo-spaskim obozie w Moskwie, później w Jarosławskim więzieniu (G. P. U. w przeciągu prawie trzech lat (1922—1924) niej przymusowej wędrówki po „raju” sowieckim, zanim przed 5-ciu laty przekroczyłem granice ziemskie Polski w drodze wymiany więźniów.

Pytanie to odmieniało się w czasie teraźniejszym (czy już jest), przeszłym — „czy była?” i w przyszłym — „czy będzie pani Pieszkowa?” — snać widocznem było w pytaniach tych duże zainteresowanie, czasem trwożliwe oczekiwanie pomysłnych wiadomości o czasie powrotu do kraju, to znów wiadomości o rodzinie, bliskich, znajomych, czy też najprzeróżniejszych drobnych informacji.

Niemniej żywotną sprawą była materialna strona aprowizacji, gdyż więzienna strawa sowiecka (zupa ze śledzia) nie zbyt to przeciążała polskie „pańskie” żołądki, a i strona odzieżowa — klimatyczny raj jeszcze nie nastąpił, — niezawsze mogła być pominięta.

Przyznać jednak trzeba, że strona duchowa przeważała nad materialną. Odciecie zupełne od świata, brak wszelkich wiadomości z zewnątrz więzienia dawały się odczuwać niezmiernie intensywnie, to też każdego przyjazdu delegacji Czerwonego Krzyża oczekiwaliśmy z gorączkowym niepokojem, stąd te pytania: „czy przyjedzie?”, „czy przyjechała?”. Życie więzienne upływało od jednego do drugiego przyjazdu delegacji, jakby od etapu do etapu.

A działalność Polskiego Czerwonego Krzyża w Rosji nie należała do łatwych i dużo trzeba było

mieć bezinteresownej, prawdziwej chrześcijańskiej miłości bliźniego, dużo prawdziwego poświęcenia i zaparcia się samego siebie, aby jej się podjąć.

Trudności czynione przez czynniki zewnętrzne, niedowierzanie narodowe, ocena wszelkiej działalności li tylko z punktu widzenia materialnych korzyści, psychologiczny nastrój więźniów, dopatrujących w każdym „wolnym” obywatelu, jakby swego osobistego nieprzyjaciela, egoistyczne żądania osobistych wyjaśnień — oto tło, na którem wypukła się ponad partyjną i ponad narodową działalność Czerwonego Krzyża, wielającą w życie chrześcijańską zasadę „Charitas urget me”, wymagającą poświęcenia i wyrzeczenia się samego siebie.

Wielokrotnie podczas trzech lat życia więziennego podziwiałem tę mrówczą, niebłyskotliwą, nie dla pozorów pracę, tak kojącą dusze więźniów a niezawsze znajdującą w nich sprawiedliwą ocenę i wdzięczność. Dużo drobnych przejawów tkwi w pamięci i dopiero z odległości lat kilku, widzi się jasno, ile to przykrości, niezasłużonych utyskiwań, podejrzeń, złośliwości, czasami nawet wprost obelg znosić musiała delegacja Czerwonego Krzyża w Moskwie z panią Pieszkową na czele.

Cześć i wdzięczność za tę pracę szlachetną należy się delegacji Czerwonego Krzyża w Moskwie, niosącej i obecnie ukojenie wielu Polakom, co jeszcze dziś są w więzieniach i rodzinom ich, co tutaj, w Warszawie z niecierpliwością oczekują wiadomości z za kordonu i z poza krat więziennych i pytają: „kiedy przyjedzie pani Pieszkowa?”.

## GEBETHNER i WOLFF KSIĘGARNIA i SKŁAD NUT

WARSZAWA — SIENKIEWICZA 9, ZGODA 12  
I KRAK. PRZEDM. 15. KRAKÓW — RYNEK 23.  
LUBLIN — HOTEL EUROPEJSKI. ŁÓDŹ — PIOTR-  
KOWSKA 105. POZNAŃ — FR. RATAJCZAKA 36.  
PARYŻ — 123, Bd SAINT GERMAIN. WILNO —  
MICKIEWICZA 6. ZAKOPANE — KRUPÓWKI.



*Wspomienia z etapu repatriacyjnego w Baranowiczach.**(Urywki z pamiętnika).***Warszawa, dnia 17 grudnia 1922 r.**

A więc — postanowione.

Jadę do tych Baranowicz, o których tyle okropności mówi się i pisze w Warszawie.

Jak w każdej opowieści, dużo trzeba tu złożyć na karb sensacji, lecz pewnie jest w tem wszystkim i trochę prawdy.

Oficjalnie ten wyjazd brzmi tak:

Zostałam „delegatką Polskiego Czerwonego Krzyża do spraw repatriacji na tereny wschodnie i wyruszam za 3 dni objąć to stanowisko.

A nieoficjalnie...

Zżyłam się do tego stopnia z pracą P. C. K. na froncie, że czuję na sobie i teraz cząstkę tej przyrzeczności.

Jakby się już na zawsze brało jakieś niedostrzegalne zobowiązanie.

Uważam, że słowo „Baranowicze” wywiera tutaj magiczny wpływ na ludzi: można przypuszczać, iż sam dźwięk tego imienia przepełniony jest bakcykami tyfusowemi, dezynfekcją, dezynsekcją i t. p. okropnościami.

Nawet dobry, koehany doktor Podhorecki miał jakieś wzruszenie w oczach, żegnając się ze mną: „niechże tam pani tylko nie zamrze w tych Baranowiczach, bo ją będę miał na sumieniu”.

Maluzeczko, a zacznę być zarozumiałą.

**Baranowicze, dnia 21 grudnia 1922 r.**

Od 7-ej zrana jestem w Baranowiczach.

Już za stacją Błudeń ogarnia wrażenie jakiegoś przygnębienia. Zda się, że wjeżdżamy do obcego kraju i że smutek, nędza i zniszczenie przeciągają tędy, jak trujący wyziew z sąsiednich ziem.

Na zniszczonych, odrapanych stacyjkach osaczają pociąg gromady brudnych, głodnych dzieci, żebrzących monotonna, natrętnie, zawodzącym głosem: „dajcie chleba, choć kawaleczek”.

Te głosy przesładują mnie jeszcze...

Baranowicze — to mała, żydowska miścina, z którą obecnie nie posiada łączności właściwy etap repatriacyjny. Koszary i dawne urządzenia rosyjskie, obliczone na okres manewrów letnich dla

konnicy, stanowią osławiony i znieślawiony przedśionek do Ojczyzny.

Imigracja rozpoczęła się w tak szalonym tempie, że nie zdołano poczynić tu nawet elementarnych przygotowań do rozmieszczenia, szczególnie zimą, takiego napływu ludzi.

Instytucyj mnóstwo: Naczelny Nadzwyczajny Komisarjat do Walki z Epidemjami (N. N. K.), Urząd Emigracyjny (J. U. R.), Y. M. C. A., Komitet Pomocy Jeńcom (K. P. J.), Polsko - Amerykański Komitet Pomocy Dzieciom (P.-A. K. P. D.), Amerykański Czerwony Krzyż, Biały Krzyż (w tych dniach wyjeżdża) i t. p. P. C. K. posiada obok, w Słonimie, całkowicie urządzony szpital na 400 łóżek (dawniej frontowy, obecnie administrowany przez dra Torchalskiego, który jest jednocześnie inspektorem P. C. K.), łaźnię, pralnię parową i odwzalnę, oraz punkt żywnościowy; w Baranowiczach — 2 punkty żywnościowe, składnię z odzieżą i jadalnią dla inteligencji; w Brześciu n/Bugiem — pralnię, w Pińsku — punkt żywnościowy i pralnię, punkty żywnościowe — w Błudniu, Kobryniu i Linowej. To jest mało na nasze aspiracje, a w stosunku do potrzeb jeszcze mniej.

**26 grudnia 1922 r.**

A jednak — to prawda...

coś tak niedorzecznego w swej konsekwencji, jakby ta różnica między absurdem i logiką zaciełała się nagle i skręcała w jakiś przebolesny węzeł, którego wszak nie można przeciąć, jak niegdyś gordyjski.

Tłumaczę to samej sobie, aby dobrze zrozumieć: Z jednej strony bezplanowy, chaotyczny, tłumny powrót do kraju w obawie, by każdej chwili nie było już zapóźno, z drugiej — młoda Ojczyzna, tak świeżo pożogą wojenną zorana, która nie zdążyła przygotować miejsca i niezbędnych środków na przyjęcie tylu nowych obywateli.

Szpitale, przepełnione jeszcze rannymi, ogólny zastój i kryzys ekonomiczny, spadek waluty, niezasiające pola, leżące odłogiem...

Ale o tem nie myślą, nie mogą myśleć tułacz, „powracający cudem na Ojczyznę łono”. Na nic tu się nie zdadzą przepisy, regulaminy, umowy o 300 osobach dziennie: tory zalewają coraz to





Przyjazd uchodźców. Baranowicze 1922—23 r.

nowe transporty, a w niebo biją coraz rozpaczliwsze skargi...

Bo Polska nie ma prawa zapomnieć, że śladem jej najwierniejszych synów-zakładników, więzionych po Butyrkach, prześladowanych i nieludzko męczonych, wielokrotnie wystawianych na rozstrzelanie, wciska się trujący powiew agitacji, idzie mór w postaci tyfusu.

Na pograniczu swego domu postawiła Polska nową linię graniczną, otoczyła ją drutem kolejastym z żelaza i nieufności, — bo tak nakazał rozsądek.

Przybycie transportu jest w Baranowiczach tym punktem kulminacyjnym, wokół którego grupuje się cała treść naszej tu egzystencji.

Długi, nieskończenie długi pociąg wyrzuca fałgę ludzką bladą, wynędzniałą, o przygasłych źrenicach, jakieś resztki mienia, tobołki, wężełki... Dwie siostry P. C. K. w przepisowych opaskach rozdają kartki obiadowe, kartki na odzież, kąpiel. Pomieszczenie w b. stajniach (słabo ogrzanych) jest pierwszym przytułkiem i pierwszym dachem na rodzinnej ziemi. Mimowoli ogarnia poczucie beznadziejności, jakby za temi drutami nie było innej Polski, nie czekała praca, serca bliskie i jaki taki dobrobyt.

Ale sprzeczność zimnych, ponurych koszar z wyśnioną wizją o Wskrzeszonej Polsce jest tak rażąca, że i nam chwilami na ustach zamierają słoneczne wyrazy otuchy.

Nie lepiej jest z chorymi, dla których prosto niema miejsca.

Najspokojniej chyba martwym zwłokom, wydobywanym z wagonów, ale i tych niema możności grzebać: brak rąk, a mróz 30 st. wymaga wysiłku.

Jest w Baranowiczach taki smutny dom, taki straszny dom, gdzie zmarznięte, nagie leżą setki niepogrzebanych ciał.—Och, ta trupiarnia w Baranowiczach, smutniejsza, niż pobojewisko..., bo z bitewnych oparów krwi unoszą się dymy ofiarne, a z tych nagich, skostniałych w niemem otępieniu ciał, bije tylko rozpaczliwy wyrzut...

26 grudnia 1922 r.

Rozmawiałam dziś dłużej z pułkownikiem Aleksandrowiczem, który jest tutaj pełnomocnikiem Grabskiego. Mówił dużo o podziale pracy między instytucjami: N. N. K. — szpitalnictwo, J. U. R. — aprowizacja, opał, lokale, P. A. K. P. D. — opieka nad dzieckiem, Czerwony Krzyż — 0, P. C. K. może tymczasem poprzestać na widomie mniejszym przydziale, damy za to coś, czego tu ludziom bardzo brak: — my damy im serec.

Votum takie dziś czynimy, nieobjęte żadnym paragrafem ustawowej pracy.

29 grudnia 1922 r.

Okazuje się, iż horyzont pracy tak się rozszerza, że ziemia pali się pod stopami.

Przed kilku godzinami przyjechał Grabski. Na konferencji, w której brali udział przedstawiciele wszystkich instytucyj i organizacyj, pracujących na etapie, sprawa szpitalnictwa była postawiona na ostrzu miecza. Grabski proponuje P. C. K. otwarcie szpitala na 100 łózek dla rekonwalescentów na czystym (niezakaźnym) etapie. Prócz tego P. C. K. ma karmić transporty na miejscu przybycia, pożądanem jest otworzenie 2 — 3-eh kantyn, specjalne wagony, kursujące co parę dni, mają odwozić bieliznę do pralni P. C. K.

Termin otwarcia szpitala — 10 dni — wydaje się wszystkim niepodobieństwem. A jednak tak musi być.

Dzisiaj wieczorem jadę do Warszawy.

20 stycznia 1923 r.

Tak dawno nie pisałam... Myślę, że z czasem będąc z przyjemnością przewracała te kartki, bo przez nie płynie nie tylko moje, ale pulsujące ogólnem tętnem życie.

Spotykaliśmy nową partję zakładników w Kołosowie: — witały ich polskie fanfary i salutowały polskie bagnety na polskiej ziemi.

Ale tuż za bramą triumfalną, za płomiennymi mowami i względnie wystawnym obiadem czyha baranowicka 40-dniowa kwarantanna, czeka prymusowa kąpiel i pryca z twardym siennikiem i je-



dzenie iście frontowe, — coś, co mimowoli podcina skrzydła i każe natrętną myślą powracać do Bol-szewji.

Z tą kąpielą — istna rozpacz! — Mechanizm jest już obecnie doprowadzony do tego stopnia doskonałości, że zanim się zakończą niezbędne ablucje, repatrjant otrzymuje przedyzenfekowane ubranie i może przejść na etap czysty, gdzie poczuje się choć trochę wolnym obywatelem. — Ale trzeba ostro waleczyć o tę przepisową czystość!

Na prośbę pułk. Aleksandrowicza dyżurujemy przy kąpielach kobiet, bo obecność siostry zawsze wpływa kojąco.

Zapomniałam powiedzieć, że mamy już 3 obficie zaopatrzone kantyny, oblegane przez repatrjantów, a jadalnia nasza przekształciła się w najmodniejszą i elegancką restaurację, gdzie za minimalną opłatą można dostać sznyceel i nawet... wodę sodową i piwo. Poczciwa, ruchliwa siostra Gnatowska uwija się, jak zawodowa restauratorka, a czyste, białe firanki (czasem tylko trochę przydymione), jakieś wycinanki, naklejanki robią wrażenie świetlicy i tego ogniska domowego, którego tym tułaczom nieraz długo brakowało.

Ale to są luksusy; ta wielka, ta czarna i niewdzięczna praca jest w długim, szarym, niskim budynku przy kolei, gdzie tłoczy się ciżba, wydobyta z wagonów, gdzie trzeba być b. względnym i wyrozumiałym i trochę się wstydzić, że zamiast homarami i szampanem spotyka się tych ludzi chlebem czarnym i zupą.

Jednego tylko wyrzutu nie mamy na sumieniu: oto tych homarów nie jadamy sami.

10 lutego 1923 r.

Urwałam przed kilku dniami w najciekawszym miejscu: chciałam mówić o naszym szpitalu. Otóż ten mały, bo zaledwie 100 łóżek liczący szpitalik, to jest naprawdę czerwonochrzyska perełka, a nasza tu chluba i że tak jest — trudno wątpić, skoro wszystkie komisje, rewizje, lustracje swojskie i obcokrajowe i nawet sam Grabski wydały o nim to świadectwo. A stanął dnia 8 stycznia w ciągu przepisowych 10 dni. Gdy ja w Warszawie, jak bomba dynamitowa burzyłam się na posiedzeniu, kłóciłam o nowy inwentarz, — mój wyręczyciel, p. Staszewski, zremontował, wyczyścił, odbagnił wokóło skazany jakoby na nieużytek barak. Ener-gja w tym człowieku istotnie niespożyta!

Złą stroną szpitala, jak zresztą tu wszędzie, jest przepełnienie, ale czystość, schludność i opie-



Punkt żywnościowy na „Brdnym Etapie“.

ka wzorowe. To też garną się tu ludziska, jak mu-chy na lep, chociaż środki mamy nieduże.

Luty 1923 r.

Umarła w Kobryniu na tyfus siostra Kazi-mierzak. Dotychczas, jak tu mówią, miał Czer-wony Krzyż szczęście. Może dlatego, że przeważ-na liczba osób przebyła już tyfus na froncie? Jest to jeden z najlepiej prowadzonych punktów żywnościowych na tym szlaku repatrjacyjnym.

Błudeń, luty 1923 r.

Tuż przy malutkiej stacyjce, nad świeżo zremontowanym „sumptem“, P. C. K. domkiem, powiewa biała chorągiew ze znajomym godłem. Wioszczyna, przysypana śniegiem, wygląda jak wymarła i zda się, nie nie zdoła jej zbudzić z zimowego snu. I nagle, jak prąd elektryczny, przesywa sygnalizacja przybywającego transportu.

Na punkcie P. C. K. ruch, bez względu na porę dnia. Kotły rozgrzane przygotowują zupę, karkao, kraje się chleb, wydostaje opatrunki, lekarstwa. Wre praca gorączkowa, która w jednej chwili zmienia zasadniczo wygląd całej wioski. Kuchnie dymiące wyjeżdżają na peron, jedzenie z szybkością zdumiewającą rozdane, znika w tempie jeszcze bardziej pośpiesznem i — transport rusza dalej.

...Aż niemądrze się robi człowiekowi myśl, że tyle się zużyło zachodów na te 10 — 15 minut, po których pozostało tylko trochę dymu w obłokach. Ale nie, zostaje jeszcze jakiś powiew weselszy, jakaś nuta nieznaną w Baranowiczach, coś, niby powiew wolności.

I znowu wszystko zapada w zwykłą apatyczną senność.



2 Marzec 1923 r.

Ugryzła mnie dziś wesz.

Jeżeli zachoruję — to za trzy tygodnie.

Tymczasem zmarło naszych 3 sanitariuszy i urzędnik Amontow, b. oficer rosyjski, który pracował w kantynie na brudnym etapie. Był to wyjątkowo sumienny pracownik i tak bezgranicznie wdzięczny P. C. K. za otrzymaną pracę! W przeciągu miesiąca mówił już po polsku a nawet załatwiał całą rachunkowość kantyny.

Bardzośmy go wszyscy lubili!

20 marca 1923 r.

Ile zmian!

Zdaje się, że zdjęto nam z piersi jakąś marę duszącą, że widzimy nareszeite efekt i pożyteczność pracy i wiemy, poczośmy tu przyszli.

Dotychczas było przeważnie zmęczenie i poczucie jakiejś miążdżącej odpowiedzialności za winy — niepopołnione.

Obecnie, chociaż mowy jeszcze niema o komforeie, jednak jest znacznie lepiej. Jest już i hotel dla inteligencji (JUR), są dwa duże szpitale N. N. K., są odrestaurowane do stanu zamieszkiwania stajnie.

W szpitaliku naszym otwarto specjalny oddział dla dzieci. Trochę z tem więcej ambarasu, ale zato ile pociechy! Tabliczka czekolady, podzielona na drobniutkie cząsteczki, kakao i ciastka najprymitywniejsze, — tak mało potrzeba załężnionym, zdziecałym nieraz duszyezkom, otwierającym się pod wpływem tego ciepła, jakby na spotkanie pierwszego uśmiechu losu, po długim mroku niedoli.

„Ojeze nasz”... powtarza zrana i wieczorem chór głosów dziecinnych — a są i takie usta, które po raz pierwszy uczą się wymawiać te słowa...

„Błogosławiona śmierć na polskiej ziemi” — powiedział mi niegdyś w tym samym szpitalu repatriant, konający z długiego wyczerpania i przebywanych trudów. „Przecie te ściany, i te siostry i ta wasza troskliwość — to już przecie Ojczyzna”.

A we mnie nagle zastygły wszystkie nagromadzone w piersi łzy i umarły te słowa pociechy...

Bo może — ta śmierć w przededniu szczęścia była jeszcze potrzebną, jako ofiara na ołtarzu odkupienia Ojczyzny...?

\* \* \*

# ZWIĄZEK ZAWODOWY

## CUKROWNI

B. KRÓLESTWA POLSKIEGO

WARSZAWA  
UL. MONIUSZKI Nr. 11.

Adres telegraficzny:  
Cukrozwiązek—Warszawa

TEL.:	Gabinet Prezesa	84-99
	Dyrekcja	111-14
		111-28
	Szef Biura i	55-43
	Wydz. Zakupów	
	Buchalterja	57-07
	Statystyka	57-73



Z tego szpitala dla „rekonwalescentów” wy-  
nicieśliśmy już 4 trumny.

19 lipca 1923 r.

Co za scena, godna jakiegoś lepszego pióra,  
niż moje grezmołki „na kolanie”!

Zauważyłam od pewnego czasu, że pod drzwia-  
mi baraku, w którym mieszka nasza pracowniczka  
p. Regina Bielecka\*), zbiera się cierpliwy długi „o-  
gonek”, wystający nieraz godzinami i wychodzący  
w przepisowym ordynku. Tajemnica wkrótce się  
wyjaśniła: oto p. Bielecka wpadła na nadzwyczaj-  
ny a iście kobiecy pomysł wysłuchiwanie skarg,  
narzekań i radości (tych ponoć mało) wszystkich  
repatryjantów.

Jak silną i dręczącą w ludziach jest potrzeba  
mówienia służy dowód, że żaden z najofiarniej-  
szych pracowników etapu nie cieszy się dziś taką  
popularnością jak p. Regina.

Już teraz rozumiem scenę o niemodny kape-  
łusz, wydany z naszej składnicy jakiejś panience!  
Przezwaliliśmy p. B. „konfesjonał”.

18 października 1923 r.

Przyjechały dziś z Syberji 4 staruszki, których  
suma lat wynosi pokaźną sumę 307. Nie mają tu  
żadnej „określonej” rodziny, a z powodu zamie-  
szkiwania w jakiejś przeraźliwej głuszy nie zazna-  
ły nawet większych prześladowań.

Ale i tam doszła wieść o Polsce.

...Więc zebrały resztę sił i narażyły się na  
niełudzko męczącą podróż, by tę Wysnioną zo-  
baczyć.

Zobaczyć — i umrzeć.

...choćby to miało być wszystko.

Roztoczyliśmy nad staruszkami opiekuńcze  
skrzydła, urządzili paradną kolację i wyprawili  
Fordem P. C. K. na kolej, bo ktoś się przecie  
w kraju o nie upomniął.

Takie śmieszne, dygające staruszczeni...

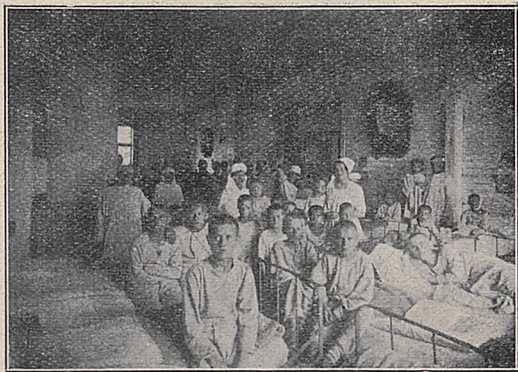
— które bezwiednie całuje się w rękę.

Marzec 1924 r.

Jest w Baranowiczach o 2 kilometry za eta-  
pem duży, nowy ementarz. Ten ementarz nie jest  
smutny, choć niema na nim pomników ni wido-  
mych oznak pamięci.

Zda się, że wszyscy, co na nim spoczęli speł-  
nili do końca jakiegoś postanowienie,

\*) dziś ś. p.



Oddział dziecienny w szpitalu P. C. K. w Baranowiczach.

i ci, trupami wydostawani z wagonów,  
i ci, których śmierć spotkała w baranowickich  
barakach stajennych,  
i ci, z przepchnionych szpitali,  
i ci, co szli ratować innych...

Na te piaskiem i gliną białoruską posypane  
mogiły rzucam ostatnie pożegnanie.

Warszawa, październik 1924 r.

Otrzymałem zaproszenie na poświęcenie po-  
mnika pracowników, poległych przy pracy repa-  
trjaacyjnej w Baranowiczach.

Jechać nie mogę, ale myślą przenoszę się na  
plac tyle razy deptany, i znowu mi jest jakbym  
tam była.

Pamiętam, jak przed wyjazdem naszym, gdy-  
śmy ustępowali już baraki oddziałom wojska, p.  
Staszewski powiedział mi nagle: „wie pani, to je-  
dnak smutne; tyleśmy się tu napracowali, tyle na-  
męczyli, i nie zostanie po nas nic—nie, i o tej pracy  
nie będzie wiedział i pamiętał nikt, bo nawet ci,  
dla których przyszliśmy, tak często bywali tylko  
rozżaleni”.

Niechże zostanie i pamięta ten jeden kamień.





# Rola Polskiego Czerwonego Krzyża w powstaniach śląskich.

Gdy w grudniu 1918 r. wybuchło w Wielkopolsce powstanie, udzielanie przez Czerwony Krzyż pomocy i opieki jeńcom i internowanym napotkało na pewne trudności prawne i organizacyjne. Według zasad Konwencji Genewskiej Polski Czerwony Krzyż był powołany do współdziałania tylko w wypadkach wojen regularnych. Dopiero w kwietniu 1921 r. ogólna konferencja Czerwonego Krzyża w Genewie przyjęła rezolucję, stwierdzającą, że także ofiary wojny domowej, rewolucyj, rozruchów i t. p, mają prawo do pomocy na zasadach Czerwonego Krzyża. Nasuwało się także pytanie, która organizacja czerwono krzyżska jest kompetentna, ogólnopolska, czy niemiecka czy też poznańska. Dla usunięcia wątpliwości została zawarta pomiędzy poznańską organizacją czerwono krzyżską i niemieckim Czerwonym Krzyżem w Berlinie umowa, na mocy której mianowano na Wielkopolskę komisarza niemieckiego Czerwonego Krzyża z siedzibą w Poznaniu i komisarza polskiego Czerwonego Krzyża z siedzibą w Berlinie na Rzeszę Niemiecką. Komisarzy zatwierdziła z jednej strony Naczelna Rada Ludowa w Poznaniu z drugiej strony rząd Rzeszy Niemieckiej. Komisarze otrzymali prawo mianowania delegatów dla poszczególnych części kraju, w którym urzędowali. To prawo dało początek organizacji Czerwonego Krzyża na Śląsku, gdy okazała się jej potrzeba po pierwszym powstaniu śląskiem.

## Pierwsze powstanie śląskie.

Wypędzenie wojsk niemieckich z Wielkopolski było dla Niemców ostrzeżeniem. Aby się zabezpieczyć przed podobną ewentualnością na Śląsku, skoncentrowano tu liczne ochotnicze formacje wojskowe (Grenzschutz), popierane przez wielki przemysł śląski, obawiający się z bolszewizowania mas robotniczych. Gdy konferencja pokojowa w Paryżu w czerwcu 1919 r. zmieniła pierwotne warunki pokojowe i przewidziała dla Śląska plebiscyt, młodzież, zakonspirowana w Polskiej Organizacji Wojskowej, utwierdza się w przekonaniu, że wojska niemieckie nie ustąpią z Górnego Śląska i że trzeba naśladować przykład Wielkopolski. Wytwarza się masowa sugestia, że generał Haller czeka tylko okazji, aby Górny Śląsk obsadzić. Zdaje się, tę sugestię wywołali sami Niem-

cy, którym zależało na przedwezszym wybuchu powstania. W połowie sierpnia 1919 zaczyna się rozległy ruch strejkowy. W kierownictwie Polskiej Organizacji Wojskowej następuje rozłam. Jedni chcą powstania, inni się sprzeciwiają. Wśród takiego zamętu pada w powiecie pszczyńskim hasło: „Haller jedzie”! Z gołemi rękami lud rzucą się na hufce Grenzschutz'u. Powstanie wybucha wbrew woli kierowników, którzy w ostatniej chwili jeszcze próbują ruch zatamować. Wojska niemieckie w przeciągu kilku dni zdobywają z powrotem utracone miejscowości. Na Śląsku nastąpiło piekło. Krew lała się strumieniami, nie tylko w czasie walki, ale przede wszystkim we więzieniach i stacjach strażniczych, gdzie koncentrowano jeńców i aresztowanych. Tysiące żywicieli rodzin uchodzą do Polski, pozostawiając żony i dzieci na opiece Boskiej.

Wtedy to komisarz opiekuńczy Polskiego Czerwonego Krzyża w Berlinie, p. Krzyżankiewicz, korzystając ze swych uprawnień, mianuje dla poszczególnych powiatów Górnego Śląska delegatów Czerwonego Krzyża, powierzając im opiekę nad rodzinami uchodźców i poległych. Główny nadzór nad delegaturami powiatowymi zostaje oddany p. D-rowskiemu Cyranowi. W ten sposób powstają na Śląsku organizacja Czerw. Krzyża, działająca na podstawie mandatu Głównego Komisarza P. C. K. w Berlinie. Akeję opiekuńczą nad ofiarami pierwszego powstania, polegającą na płaceniu miesięcznych rent, prowadzi Czerw. Krzyż przez dwa lata, to jest aż do przyłączenia Śląska do Polski. Z dniem 1 listopada 1921 przejmuje ją ostatecznie od Czerwonego Krzyża Główny Urząd Rent Wojskowych na Województwo śląskie. Czerwony Krzyż wypłacił w tym czasie: 251.971,65 mk. zapomóg dla inwalidów pierwszego powstania oraz 2.025.948,60 mk. dla wdów i sierot po powstańcach. Poza to Czerwony Krzyż wypłacił rodzinom żołnierzy W. P. tytułem zasiłku 3.202.596,20 mk. Rozchodziło się tu przeważnie o uchodźców z czasów pierwszego powstania, którzy nie mogąc powrócić na Śląsk, zaciągnęli się na ochotnika do armji polskiej.

## Drugie powstanie.

Celem zabezpieczenia wolności plebiscytu zajęły Śląsk wojska międzysojusznicze w roku 1920





Sierociniec im. Dra Mielęckiego w Katowicach.

i pozostały tu aż do przejścia Śląska przez Polskę w roku 1922. Regularne wojsko niemieckie musiało ustąpić, pozostały atoli na terenie plebiscytowym władze niemieckie, policja niemiecka i niemieckie tajne organizacje wojskowe (orgesz). Delegatury Czerwonego Krzyża prowadziły swoje agendy na Śląsku dalej, pomimo, że stanowisko ich mandanta, Komisarza Polskiego Czerwonego Krzyża w Berlinie, zostało zlikwidowane. Byt swój opierały one w tym czasie o polski Komisarjat Plebiscytowy w Bytomiu.

Gdy bolszewicy stali pod Warszawą, tajne niemieckie organizacje wojskowe przygotowywały zamach na wolność plebiscytu. W dniu 17 sierpnia 1920 gazeta niemiecka „Kattowitzer Zeitung” przyniosła fałszywą wiadomość, że Warszawa wzięta przez bolszewików. Na to hasło niemieckie organizacje bojowe uderzyły w środku miasta Katowic na główne odwach wojsk okupacyjnych. Polała się krew od kul karabinowych i prowokacyjnie rzuconych granatów ręcznych. Rannych opatrywał w podwórzu swego mieszkania, czyniąc zadość obowiązkowi lekarza i człowieka, Dr. Andrzej Mielęcki, radny miasta Katowic.

Gdy po spełnieniu samarytańskiego obowiązku wracał do swego mieszkania, bojówki niemieckie rzuciły się na niego i zamordowały go, znącając się nad nim w okrutny sposób.

Wojska okupacyjne cofnęły się pod naporem niemieckim z miasta tego wieczora, tak, że do na-

stępnego dnia miasto Katowice było faktycznie w rękę niemieckim. I tylko nadzwyczaj szczęśliwemu wypadkowi zawdzięczać należy, że po zamordowanym Dr. Mielęckim nie padli jako ofiary planowego mordu inni wybitni przedstawiciele polskiej inteligencji.

Na rokosz ten niemiecki odpowiedział lud polski isticie wspianym odruchem, który drugim powstaniem zowią. Jednym zamachem, idąc ławą od Mysłowic aż hen po Strzelce, oczyścili Ślązacy kraj z niemieckich bojówek. I tylko w miastach większych ostały się grupy przytających orgeszowców, dzięki temu, że wojska okupacyjne, które Polaków nie mogły obronić przed zrewoltowanymi Niemcami, zdobyły się na tyle energii, że ochroniły przyeśniętych do muru Niemców przed karzącą ręką Polaków.

Aby utrwalić pamięć niewinnej ofiary ś. p. Dr. Mielęckiego, człowieka czystego serca, światłego i dobroczynnego lekarza, postanowiło grono obywateli katowickich stworzyć fundację dobroczynną Jego imienia w Katowicach, aby instytucja tego imienia tu w środku miasta przypominała mieszkańcom Katowic życie i śmierć wzorowego obywatela i minione groźne a straszne chwile. Tak powstał sierociniec im. D-ra Mielęckiego w Katowicach pozostający w administracji Czerwonego Krzyża. W zakładzie tym Czerwony Krzyż utrzymuje 35 sierot po powstańcach. Do ochrony za-



kładowej uczęszcza przeszło 60 dzieci ubogich. W pensjonacie sierocińca mieszka kilkanaście sióstr P. C. K. i uczennice Szkoły Pielęgniarstwa i Opieki Społecznej przy P. C. K.

### Trzecie powstanie.

Plebiseyt, który się odbył 20 marca 1921, nie wypadł dla Polski tak korzystnie, jak się tego spodziewaliśmy. W łonie Komisji Międzysojuszniczej i Plebiseytowej, która miała zaproponować nową granicę, zdania były rozbieżne. Przedstawiciel Francji, generał Le Rond, był za oddaniem Polsee większej połowy terenu plebiseytowego wraz z całym obwodem przemysłowym, przedstawiciele Anglii i Włoch chcieli przyznać Polsee tylko rolnicze powiaty pszczyński i rybnicki. Polski Komisarjat Plebiseytowy i kierownicy tajnej Polskiej Organizacji Wojskowej doszli do przekonania, że należy stworzyć fakt dokonany przez zbrojne opowanie terenu plebiseytowego aż do Odry. Powstanie zostało dobrze przygotowane i wybuchło w nocy z drugiego na trzeciego maja 1921 r.

Aby być na tę ewentualność przygotowanym Czerwony Krzyż już przed plebiseytem rozpoczął akcję kształcenia miejscowego personelu sanitarnego. Były to kursy krótkie, trwające ledwo dwa miesiące. W każdym razie przyniosły one ten pożytek, że powstańcy nie byli pozbawieni zupełnie opieki sanitarnej.

Oprócz tego prowizorycznie wyszkolonego personelu sanitarnego, wielka ilość pań ze Śląska i z całej Polski współpracowała z Czerwonym Krzyżem na placówkach przyfrontowych i w etapach, przeważnie w punktach sanitarno-odżywczych, herbaciarniach, kasynach, kuchniach powstańczych i t. p.

Dla delegatów powiatowych Czerwonego

Krzyża powstało nowe zadanie, mianowicie opieka nad rodzinami, których żywicieli brali udział w powstaniu. Wyplacono na ten cel oraz na pogrzeby powstańców 1.572.293,15 mkł.

Wiele trudności sprawiła władzom powstańczym kwestja aprowizacji terenu powstańczego, odejtego linją bojową od dotychczasowych źródeł aprowizacyjnych. Bezpośrednie dostarczanie żywności z Polski na rzecz władzy powstańczej było ze względów politycznych niepożądane. Śląski Czerwony Krzyż nie był tak silny, aby się móc podjąć tak wielkiego zadania. Stworzono w tym celu przy władzy powstańczej nową organizację, Wydział Aprowizacyjny, który przyjął nazwę Centralnego Komitetu Czerwonego Krzyża.

Istniały więc obok siebie na terenie powstańczym dwie organizacje czerwonokrzyżskie z odrębnymi zarządami i odrębną gospodarką. Działalność Centralnego Komitetu Czerwonego Krzyża, czyli Wydziału Aprowizacyjnego, jako organizacji niezwiązanej ściśle zasadniczymi zadaniami Czerwonego Krzyża, opisywać tu nie będziemy. Organizacja ta uległa likwidacji po ukończeniu powstania.

W miarę przedłużania się powstania coraz to nowe kwestje domagały się załatwienia. Z powiatów przyfrontowych zaczęły napływać do powiatów etapowych masy uchodźców z rodzinami, pozbawionymi dachu nad głową i środków do życia. Polski Czerwony Krzyż dla Śląska musiał się nimi zaopiekować. Utworzono dla nich obozy koncentracyjne w Gozwałkowiecach i w Jastrzębiu-Zdroju, gdzie zarekwirovano na ten cel kilkadziesiąt willi. Liczba uchodźców wynosiła w pierwszych miesiącach w obu obozach stale około 3000. W obozach otrzymywali oni nie tylko mieszkanie, ale zupełne utrzymanie oraz przyodziewek. Likwidowanie obozów napotykało na wielkie trudności, ponieważ większość uchodźców straciła majątki i nie mogła powrócić do swych miejscowo-

LABOR. (HEM. i KOSMET.-PERFUMER.  
WACŁAW KREMKY  
WARSZAWA, MIODOWA 21. TEL. 14-08  
POLECA



**KREM BELONE**  
NIEZASTĄPIONY DO TWARZY, RAK I  
PO OGOLENIU, SPORZĄDZONY Z  
NAJCENNIEJSZYCH TŁUSZCZÓW -  
NIETŁUSZCZĄCY. - SPRZEDAŻ WSZĘDZIE



ści rodzinnych bez niebezpieczeństwa życia. Wytworzyła się także pomiędzy nimi opinia, że Polska wynagrodzi im wszystkie poniesione straty i krzywdy, co hamowało ich przedsiębiorczość i powodowało przedłużanie pobytu w obozie. Gdy po roku władze polskie przejęły od Czerwonego Krzyża administrację obozów, mieszkało w nich jeszcze około 600 osób. Koszta utrzymania obozów były bardzo duże. Pokrywano je z ofiar krajowych i zagranicznych. Wielka wdzięczność należy się pomiędzy innymi rodakom w Ameryce, którzy nadesłali na ręce ówczesnego kierownika Wydziału Uchodźców, Ks. Niedzieli, kwotę 25.000 dolarów.

Komisja Międzysojusznicza i Plebisycytowa, widząc trudności po stronie polskiej i niemieckiej z jeńcami i internowanymi, zwróciła się o interwencję do Międzynarodowego Czerwonego Krzyża w Genewie. Dwa miesiące przedtem uchwalona była wspomniana już rezolucja o obowiązku Czerwonego Krzyża, opiekowania się ofiarami wojen domowych i powstań. To też Międzynarodowy Komitet Czerwonego Krzyża bezzwłocznie przysłał na Śląsk swych reprezentantów w osobach p. Lucien Cramer'a i p. Lucien Brunel'a, którzy uzyskawszy od polskiej władzy powstańczej i od dowództwa niemieckich sił zbrojnych przyrzeczenie pomocy i ochrony, zorganizowali w Opolu biuro Międzynarodowego Czerwonego Krzyża i zaprosili do współpracy przedstawicieli polskiego Czerwonego Krzyża z Warszawy, Śląskiego Czerwonego Krzyża i Niemieckiego Czerwonego Krzyża w Berlinie. Przedstawicielami temi byli z Warszawy p. Paszkowska i hr. Kozielbrodzki, ze Śląska p. Dr. Golus i p. Strzodowa, z Berlina pp. Blumberg i Meyer.

Główną czynnością ich była wymiana jeńców polskich i niemieckich. Obozy konicentracyjne

jeńców niemieckich po stronie polskiej znajdowały się w Zabrzegu, Bijasowicach, N. Bieroniu i w Solcu. Jeńcy polscy po stronie niemieckiej byli skoncentrowani w Chociebużu (Cottbus) pod Berlinem. Z tych obozów wymieniono około 2000 jeńców.

Biuro Międzynarodowego Czerwonego Krzyża w Opolu podjęło się na żądanie polskie także poszukiwania Polaków umieszczonych w różnych więzieniach na terenie Rzeszy Niemieckiej. Sprawa ta była o tyle utrudniona, że władze niemieckie niechętnie wpuszczały delegatów do więzień.

Oprócz wymiany jeńców biuro Międzynarodowego Czerwonego Krzyża w Opolu wystarało się o to, że obie strony walczące uznały personel sanitarny za podlegający ochronie Konwencji Genewskiej. Przygotowano dla personelu sanitarnego po obu stronach specjalne przepaski i wykazy z pieczętką Międzynarodowego Czerwonego Krzyża. Sprawa ta atoli nie była już aktualną, gdyż w międzyczasie nastąpiło zawieszenie broni.

Z powyższych krótkich wywodów wynika, że Czerwony Krzyż w czasie powstań śląskich odegrał ważną rolę. Niezapomnianą pozostanie dla uczestników chwila, gdy po wkroczeniu wojsk polskich na Śląsk, delegacja Czerwonego Krzyża z Warszawy przybyła z chorągwią na Śląsk, aby wziąć udział w uroczystościach oficjalnych połączenia prastarej dzielnicy śląskiej z macierzą polską, gdy krótko po tem prezes Gł. Komitetu P. C. K., generał Haller, przybył do Rybnika na poświęcenie pierwszej placówki czerwonokrzyżskiej, wykupionej z rąk niemieckich, i gdy w dniu 19 sierpnia 1922 r. nastąpiło uroczyste ukonstytuowanie władz okręgowych P. C. K. w obecności delegatów ze Śląska Górnego i Cieszyńskiego.

## ADOLF RICHTER BIURO TECHNICZNE

WARSZAWA, UL. RYMARSKA Nr. 10. TEL.: BIURA 10-81, SKLEPU 86-80.

SKŁAD I DOSTAWA ARMATURY PAROWEJ  
I WODNEJ, RUR ŻEL. INŻYKTORÓW, POMP,  
PASÓW, WYROBÓW AZBESTOWYCH I GUMO-  
WYCH, KLINGERITU, MOORITU I T. P. ::



## Z moich wspomnień z lat 1919 — 1920.

Polski Czerwony Krzyż powstał i zaczął się rozwijać w warunkach niezmiernie trudnych.

U kolebki jego stały nędza i wycieńczenie wojenne. Jednocześnie zaś w społeczeństwie była wielka rozbieżność dążeń, oraz pewien przerost dobrych chęci. Rojło się wprost od instytucyj i pojedynczych osób dobrej woli, pragnących nieść pomoc choremu i rannemu żołnierzowi, jak kto mógł, umiał i chciał. Zgadzano się jednak, że ta akcja w zasadzie powinna być jakoś scentralizowana i pod właściwą flagą prowadzona. Uznawano nawet, że powinno to być właśnie pod flagą Czerwonego Krzyża. Organizacja ta przecież nawet istniała wówczas, w każdym zresztą zaborze, na innych zasadach oparta.

Przez dłuższy czas jednak — pomimo pewnych usiłowań w tym kierunku, — do akcji skutecznej w celu scentralizowania pracy samarytańskiej jakoś nie mogło dojść. Dopiero wyznaczenie przez Rząd Komisarza, ruszyło nareszcie sprawę z martwego punktu. Po dokonaniu koniecznych prac przygotowawczych — w dniu 27.4.1919 r. ukonstytuował się Komitet Główny Polskiego Czerwonego Krzyża, obejmujący działalnością swoją teren całego Państwa. W skład jego weszły automatycznie, — z jednej strony — wszystkie formacje i oddziały szeroko wówczas zorganizowanego powojennego Galicyjskiego Czerwonego Krzyża, — z drugiej zaś — cały samodzielnie dopiero co zorganizowany Czerwony Krzyż Wielkopolski.

Z b. Kongresówką było nieco gorzej. Z pośród licznych, działających tam organizacyj samarytańskich, żadna faktycznie nie złała się z nowopowstającym Czerwonym Krzyżem, — ani wówczas, ani potem. Stąd też dalsze organizowanie się Czerwonego Krzyża na tym terenie szło przez cały rok 1919 bardzo opornie.

Pierwszemi poważniejszymi funduszami, jakie zaczęły w roku 1919 wpływać do kasy Zarządu Głównego, były dotacje na rachunek pożyczki rządowej, przyznanej początkowo w kwocie pięciu milionów marek, następnie zaś w roku 1920 podwyższonej do 20 milionów.

Jednym z niewielu jasnych momentów wówczas było ufundowanie wspianego szpitala polowego przez ziemian kujawskich, pod flagą Czerwonego Krzyża. Szpital ten, prawdziwa chluba nasza, pozostawał pod względem gospodarczym

w stałym kontakcie z ofiarodawcami, którzy go subsydjowali i utrzymywali, — pod względem zaś administracyjnym — był nam podporządkowany.

Pozatem zresztą działo się nieszczęśliwie; z pieniędzmi było krucho, ludzi też było brak. Zaczęły zato napływać potrochu dary w naturze. Pierwszy transport przyszedł z Francji pod opieką niejakiej p. Baccarat. Dalsze i to dosyć znaczne zapasy materiałów otrzymaliśmy w spadku po zlikwidowanym majątku dawnego Polskiego Komitetu Pomocy Sanitarnej.

Szczęśliwy traf zdarzył, że udało się wkrótce wydzierżawić tanio na składnicę, nieczynną od czasów wielkiej wojny, fabrykę koronek. Była to okoliczność nadzwyczaj pomyślna dla dalszego rozwoju całej instytucji. Kiedy sobie uprzytomniam te wielkie zapasy materiałów, jakie otrzymaliśmy później od różnych przyjaciół, oraz tę olbrzymią pracę, jaką wypadło nam wykonać dla wojska w lecie roku 1920, to poprostu nie wyobrażam sobie, jakbyśmy sobie dali radę bez tej nieocenionej składnicy przy ul. Skierniewickiej.

W krótkim stosunkowo czasie zgromadziliśmy tam prawdziwe skarby, w pewnej części nabyte za pieniądze, przeważnie jednak otrzymane w darze od zaprzyjaźnionych Czerwonych Krzyżów innych krajów: Amerykańskiego, Angielskiego, Francuskiego, Szwajcarskiego, Hiszpańskiego.

Zaraz w początkach naszego istnienia Amerykański Czerwony Krzyż, który, jak wiadomo, rozwijał już wtedy w Polsce bardzo piękną działalność, powziął zupełnie zresztą słuszny zamiar, aby przekazać nam wszystkie swoje agendy i placówki i zlikwidować się. Rozpoczęły się w tej materji narady i pertraktacje, w związku zaś z tem paru członków Zarządu, w tej liczbie i ja, wyruszyło na Kresy Wschodnie, aby na miejscu zapoznać się z organizacją i zakresem działania pracujących tam Amerykanów. Zaznaczam — o czem może nie wszyscy wiedzą, — że wówczas Amerykański Czerwony Krzyż z wojskiem naszym naogół nie miał stałego kontaktu, pracował zaś wyłącznie prawie dla ludności cywilnej, co zresztą w niezem nie pomniejsza jego kolosalnych dla Polski zasług. Zwiedziliśmy przy wspomnianym objeździe olbrzymią, cudownie zaopatrzoną składnicę główną w Białymstoku, następnie zaś szereg placówek: w Słonimie, Berezie Kartuskiej, Kobryniu, Macie-



nowie i t. d. Wszędzie widzieliśmy, poza pomocą na polu higieny, przedewszystkiem dowody wielkiej pracy w kierunku bezpośredniego odżywiania zniszczonej wojną i wynędzniałej ludności, tak drogą bezpośredniego rozdawnictwa produktów, jak również za pomocą kuchni polowych lub stałych.

Zamierzona likwidacja Amerykańskiego Czerwonego Krzyża do skutku wówczas nie doszła; uznano, że organizacja nasza zbyt jeszcze była młoda i słaba, aby można było w ręce nasze złożyć tak szeroko zorganizowaną działalność. Amerykanie pozostali nadal w Polsce, ku wielkiemu zresztą pożytkowi dla sprawy.

Wycieczka na Kresy Wschodnie miała ten dobry skutek, że uświadomiła nam potrzebę rozwinięcia między innymi działalności w kierunku higienicznym, celem mianowicie uchronienia naszych żołnierzy przed tyfusem plamistym, który tam wówczas nagminnie panował. Widzieliśmy w różnych miejscach pozostawione przez okupantów Niemców, znajdujące się już w ruinie, kąpieliska, oraz instalacje dezynfekcyjne. Zakrzętnęliśmy się zaraz koło odbudowy jednego takiego zakładu, mianowicie w Słonimie. Mimo trudności, kąpielisko wraz z urządzeniem do dezynfekcji, zostało odbudowane i uruchomione w jesieni 1919 r., przy nim zaś urządzono pralnię.

Jednocześnie prawie poczęliśmy budować pociąg dezynfekcyjno-kąpielowy. Wykonany on został przy pomocy warsztatów kolejowych, całkowity zaś ekwipunek wewnętrzny ruchomy, razem z oświetleniem elektrycznym, sprawiony był sumptem Zrzeszenia urzędników państwowych pod nazwą „Pomoc żołnierzowi”, którego to Zrzeszenia byłem inicjatorem, oraz przewodniczącym — przed wstąpieniem do Zarządu Głównego Polskiego Czerwonego Krzyża. Pociąg składał się z 12 wagonów, posiadał natryski, wielką komorę dezynfekcyjną, dezynfekcyjną pralnię, zapas bielizny, kuchnię i mieszkania dla personelu. Miał komendanta, oraz dziesięć osób załogi. Wyruszył po uroczystym poświęceniu go na front, w jesieni roku 1919.

Ciekawe były jego dalsze losy. Przedewszystkiem na front go „nie puszczono”. Miał on obsadę cywilną, Dowództwo zaś Naczelne domagało się zmilitaryzowania go, dzięki bowiem nieuregulowanemu jasno stosunkowi Czerw. Krzyża do wojska żadna inna forma bytowania na froncie jednostek C. K. nie była wówczas jeszcze znana. Z początku więc jakiś czas pracował nasz pociąg na

odeinku Mikaszewicz, gdzie wówczas na mocy konwencji, przeprowadzonej przez delegatów Czerwonych Krzyży obu walejących stron, odbywała się reewakuacja uchodźców. Oddał on tam wielkie usługi, kąpiąc, strzygąc i ubierając w świeżą bieliznę mozo zawszonych reemigrantów, oraz dezynfekując ich niemniej zakażone rzeczy.

Potrzeba jednak podobnej pomocy na froncie była tak wielka, że mimo wszystkie przeszkody formalne zaraz po wykonaniu powyższych prac, pociąg zaczął pracować i dla wojska. Wkrótce zaś potem otrzymał wojskowego dowódcę i został zmilitaryzowany. Nie przestał jednak być naszą własnością, przyczem stosunek jego do Czerwonego Krzyża ułożył się w ten sposób, że służbowo i personalnie zależał on od Dowództwa, pod względem gospodarczym natomiast, od Pełnomocnika Czerwonego Krzyża, który co ipso, obowiązany był dbać o utrzymanie go stale w dobrym stanie. Komendant pociągu składał nam perjodyczne sprawozdania ze swej działalności. Mimo zmienne losy wojny pociąg, który otrzymał kolejny numer 12, przetrwał szczęśliwie aż do końca kampanji, cały czas, pracując bardzo intensywnie na użytek frontu.

Więcej tego samego typu jednostek jużesmy potem nie tworzyli, natomiast od początku roku 1920 zaczęliśmy zaopatrywać w niewielkie natryski i w pralnie, wszystkie nowotworzone punkty sanitarno-odżywcze, następnie zaś zorganizowaliśmy i wysłaliśmy na front kilka specjalnych kolumn kąpielowo-dezynfekcyjnych. Pierwsze trzy stworzyłem według własnych natchnień i pomysłów: każda z nich posiadała przenośne, lekkie natryski, według wzoru francuskich „bains-douches” (specjalnie własnymi nieomal siłami przez nas przy składnicy głównej konstruowane), nieduże pralnie parowe (z ręcznym napędem); spory zapas bielizny nowej, oraz po jednym dezynfektorze na kołach, systemu Lautenzlegera lub Max - Rumpa.

Związek Banków, który ofiarował na cele pomocy sanitarnej kilkadziesiąt milionów marek, wysłał pod naszą flagą na front w lipcu 1920 r. kilka takich samych jednostek, ale znacznie suciej i bogaciej wyekwipowanych.

Otrzymawszy od Naczelnego Komisarza do walki z epidemjami, p. dra Godlewskiego, kilkanaście pralni, stworzyliśmy wraz z gronem najbliższych przyjaciół i kolegów z Ministerstwa Kolei — specjalny Oddział Czerwonego Krzyża — pod egidą Zarządu Głównego. Oddział ten powołał do życia fachowe biuro instalacyjne z funkcyjnarju-



szów płatnych, które to znów biuro zorganizowało szereg brzygad robotniczych i w ciągu około 3 miesięcy zmontowało i uruchomiło 8 pralni, mianowicie w Radomiu, Pińsku, Słonimie, Baranowiczach, Białymstoku, Warszawie, Strzałkowie i Wilnie. Funkcjonowały one naogół z powodzeniem po parę miesięcy każda, niektóre, jak w Baranowiczach, w Warszawie i w Wilnie — dłużej od innych; pracowały zaś tak dla wojska, jak i dla repatriantów, dla instytucji społecznych, poczem zabrane zostały z powrotem przez prawego właściciela, t. j. przez Urząd Zdrowia; niektóre jednak, jak Radomska, Wileńska i — zdaje się — Strzałkowska (obóz jeńców) pozostały w rękach wojska. Z całej tej imprezy Zarządowi Głównemu Polskiego Czerwonego Krzyża zostało wkońcu złożone szczegółowe sprawozdanie ogólne i finansowe, jak również przekazano do likwidacji cały renament, tak w gotówce, jak i w materiałach.

Przechodząc teraz do właściwego toku wydarzeń, wspomnieć muszę przede wszystkim o przeprowadzonej przez nas w początkach 1920 r. w całym kraju wspaniałej propagandzie dla zjednięcia większej liczby członków, oraz dla pogłębienia wśród ogółu idei samarytańskiej. Na koszt techniczne tej roboty otrzymano od Amerykańskiego Czerwonego Krzyża tytułem subsydjum coś około jednego miliona marek. Cel zamierzony osiągnięto całkowicie, to znaczy zwerbowano więcej, niż milion nowych członków i znakomicie spotęgowano wśród szerokiego ogółu zainteresowanie się sprawami Czerwonego Krzyża. Od tej pory poczyną się w społeczeństwie żywszy ruch w kierunku współpracy z nami. Dzięki zgłoszeniu się licznych osób z pośród inteligencji zawodowej Zarząd Główny pozyskuje możność utworzenia specjalnej Inspekcji dla lepszego zespolenia Oddziałów z Centralą. Zaczynają jednocześnie napływać od zagranicznych Czerwonych Krzyży bardzo znaczne ofiary w naturze, od Rządu zaś poważniejsze zaliczki na rachunek przyszłych dochodów.

Dzięki tym szczęśliwym okolicznościom zaczynamy rozwijać wydatniejszą działalność. W porozumieniu tedy z Naczelnym Komisarzem do walki z epidemjami i przy jego finansowej pomocy organizujemy trzy szpitale epidemiczne, po 100 łóżek każdy. Tworzymy następnie szpital wewnętrzno-chirurgiczny na 250 łóżek. Ponieważ powstał on przeważnie ze specjalnych darów otrzymanych na ten cel od Angielskiego Czerwonego Krzyża, przeto nazwano go Angielskim.

Jednocześnie formujemy cały szereg tak zwanych punktów „żywnościowo-opatrunkowych”. W roku 1919 tworzone były przez poszczególnych pełnomocników przy armjach, w miarę koniecznej potrzeby, były więc najrozmaitszych typów i rozmiarów, wyekwipowanie zaś ich naogół pozostawiało wiele do życzenia.

Z początkiem roku 1920 zaczęliśmy je tworzyć w Warszawie według jednolitego typu, w składzie mniej więcej 6 wagonów każdy, zaopatrując je w kąpiele i natryski, oraz w pralnie z najprostrszymi urządzeniami dezynfekcyjnymi. Razem takich jednostek — łącznie z dawniej utworzonymi — posiadaliśmy w lecie 1920 roku coś około 60.

Obok tego organizowaliśmy kolumny dezynfekcyjno-kąpielowe, o czem mówiłem już poprzednio.

W początkach roku 1920 utworzyliśmy specjalną składnicę ruchomą, dobrze zaopatrzoną we wszelkie materiały sanitarne i częściowo odżywcze której zadaniem było zasilanie składnic posiadanych przez pełnomocników. Była to instytucja bardzo pożyteczna. W lecie 1920 roku (dokładnej daty nie pamiętam) utworzony został na żądanie Naczelnego Dowództwa urząd Pełnomocnika Głównego (przedtem byli tylko Pełnomocnicy przy armjach), w którego rękach miała się koncentrować cała akcja frontowa. Aczkolwiek obsadzony przez człowieka, wysoce do podobnych funkcji uzdolnionego, to jednak wskutek krótkości czasu i niezmiernie trudnej sytuacji ówczesnej, urząd ten nie zdołał utrwalić się w swoich atrybucjach w sposób należyty.

Obok frontowej zaczęła się wtedy rozwijać żywiej działalność na tyłach — w oddziałach.

Powstaje więc kolumna transportowa konna, ziemi Hrubieszowskiej, tworzy się sumptem ziemi Radomskiej (przy pomocy i staraniem centrali) czołówka konna, powstają w paru miejscach zakłady dla ozdrowieńców. Największy z nich w Karolinie ziemi Warszawskiej funduje się, przy wydatnej zresztą pomocy ze strony Centrali, staraniem Towarzystwa Opieki nad nerwowo-chorymi, Koła Ziemiarek oraz Oddziału Polskiego Czerwonego Krzyża w Skierniewicach. Zaczyna się dźwigać przy pomocy Zarządu Głównego Sanatorium w Zakopanem. Tworzą się po całym kraju liczne kursy dla sióstr. Są one o różnym poziomie i różnej przez to wartości, naogół jednak rolę swoją w zakresie pomnożenia zastępcy sanitariuszek jako tako spełniają, co jest tembardziej ważne, że zapotrzebowanie ze strony wojska w tym kierunku



rośnie prawie nieustannie. W lecie 1920 roku liczyliśmy już około 5 i pół tysiąca sióstr, zatrudnionych częściowo we własnych, głównie jednak w różnych formacjach wojskowych. Obok tych wszystkich prac, zupełnie osobnym — że tak powiem — nurtem, pod zwierzchnią tylko kontrolą Zarządu Głównego toczy się i rozwija piękna i doniosła praca t. zw. Biura informacyjno-wywiadowczego Polskiego Czerwonego Krzyża. Założone samodzielnie przez dwie młode niewiasty dobrej woli, ogarnia wkrótce działalnością swoją cały kraj wraz z frontem, i staje się niezastąpionym. Sztab Główny, oceniając jego pożyteczną i sprawną pracę, otacza je troskliwą opieką. Biuro potrafi docierać wszędzie, wyszukiwać zewsząd potrzebne wiadomości i w ten sposób jako organ informacyjno-wywiadowczy staje całkowicie na wysokości zadania, przynosząc wiele pociechy rodzinom i krewnym, troszcząc się o losy swych najbliższych, jednocześnie zaś dostarczając wojsku wiele cennych danych co do rannych, chorych, zabitych i zaginionych. Wśród tych wszystkich prac, po krótkotrwałej radości z powodu zajęcia Kijowa, do którego wysłaliśmy zaraz specjalną dobrze zaopatrzoną ekspedycję dla pomocy nie tylko wojska, ale i tamtejszej ludności cywilnej, zaczynają się ciężkie niepowodzenia polskiego oręża na froncie. Wojska nasze cofają się, w związku z tem powstają szalone trudności z ewakuacją dosyć już wtedy licznych naszych jednostek frontowych. Przy odwróceniu tracimy jeden szpital na odcinku Mińska Litewskiego, — drugi w okręgu Królewskiej Gubernii. Ginią chwalebnie śmiercią za Ojczyznę: Pełnomoceńnik Grocholski oraz parę sióstr. Gubimy co chwilę kontakt z wieloma naszymi jednostkami, które, w miarę coraz większej ewakuacji w głąb, coraz bardziej się stłaczają.

Jednocześnie powstaje armia ochotnicza, nam zaś przypada w udziale duża część kłopotów o jej sanitarny ekwipunek. Nie umiałbym dokładnie powiedzieć, w jakich to było rozmiarach robione, dane dokładne przyszyły historyk znajdzie oczywiście w naszych księgach magazynowych, wiem jednak, że całe pułki, bataljony, szwadrony, baterje i dywizjony — z numeracją porządkową powyżej cyfry 200 (oznaka armji ochotniczej) otrzymywały wtedy przez moje ręce odpowiednie przydziały apteczek, narzędzi chirurgicznych, pakietów indywidualnych, jak również luźnych środków opatrunkowych i lekarstw. Dzięki Bogu, że składnica była w to wszystko dobrze zaopatrzona.

W związku z powyższymi musieliśmy zorga-

nizować wtedy (w Sali ratuszowej) masowy wyrób pakietów indywidualnych, przy pomocy przeważnie bezpłatnej siły roboczej; jednocześnie 50 maszyn, również bezpłatnie nam użyzonych, szyło bieliznę, w składnicy zaś kilkadziesiąt robotnic z naszego tytoniu wyrabiało papierosy.

Tworzył się pociąg sanitarny, ufundowany przy naszej pomocy przez grupę Warszawską kolejarzy, nieco wcześniej zaś takiż pociąg, zorganizowany przez Okręg Wielkopolski. Rozwinęło się też wówczas na większą skalę bezpośrednio rozdawnictwo na froncie różnych darów jak: papierosy, bielizna, słodycze, nawet konserwy. Wozili to na front różni posłowie i działacze społeczni i oddawali tam w imieniu Czerwonego Krzyża.

Składnica funkcjonowała dosłownie po całych dniach i nocach, Zarząd pracował nicomal tak samo. Na szczęście pomagało nam wtedy dzielnie wielu członków Komitetu, napływały również liczne zaopatrzenia pracy ze strony różnych osób postronnych.

W samej Organizacji naszej zaszło parę ważnych zmian. Zamiast dotychczasowego Komisarza Cywilnego, otrzymaliśmy wprost z Departamentu Sanitarnego Oficera Łącznikowego, uczestniczącego bezpośrednio w pracach Zarządu. Była to inowacja bardzo pożyteczna.

Jednocześnie prawie powołaliśmy na swego Przewodniczącego Generała J. Hallera — ówczesnego Dowódcę Północno-Wschodniego frontu, co również zacieśniło nasz kontakt z wojskiem.

Nadeszły tymczasem dni najcięższe. Front utworzył się pod samą Warszawą.

Zaszła konieczność bezpośredniego aprowizowania robotników, kopiących okopy. Stworzyliśmy w tym celu szereg lotnych Oddziałów z kuchniami polowemi. Niektóre z nich pracowały bardzo dobrze.

W składnicy rozpoczęły się przygotowania do ewakuacji. O nas samych zaczął się już troszczyć przedstawiciel Międzynarodowego Czerwonego Krzyża, wydając nam narazie stosowne legitymacje ochronne.

Na szczęście nie wypadło z tego korzystać. Losy wojny odwróciły się. Zaczął się ruch powrotny naszych formacyj ku Wschodowi, a w związku z tem i rozplątywanie różnych węzłów i powikłań, wynikłych przy ewakuacji.

W dniu 1 września 1920 r. zmienił się skład Zarządu Głównego. Wraz z tą datą kończą się moje wspomnienia osobiste, jako sekretarza generalnego Polskiego Czerwonego Krzyża.



## Wspomnienia współpracy z P. T. C. K.

Podczas służby wojskowej od listopada 1918 po dzień dzisiejszy miałem zaszczyt niejednokrotnie współpracować z delegatami P. T. C. K. Może jednak najciekawsze momenty tej współpracy przypadały na czas wojny polsko-rosyjskiej 1918 — 1921 i dlatego pragnę podać kilka epizodów z tego okresu, na podstawie własnych przeżyć i wspomnień.

Dnia 2 października 1919 r. jako komendant pociągu sanitarnego Nr. 15 (późniejszego 53) otrzymałem rozkaz od Naczelnego Dowództwa w przeciągu dni 5-ciu przygotować pociąg w ten sposób, aby mógł on służyć jako czasowe pomieszczenie dla delegacji P. T. C. K., która uda się w tymże pociągu do stacji Mikaszewice, dokąd przybędzie również delegacja Czerw. Krzyża R. S. F. S. R., i gdzie obie delegacje mają się porozumieć co do wymiany jeńców i zakładników cywilnych. Dla wyjaśnienia dodam, że ze względu na stan wojenny między obu państwami tylko Czerwony Krzyż mógł takie pertraktacje prowadzić, a jego pracy i inejatywie zawdzięcza swój powrót a nieraz i życie cały szereg obywateli polskich, uwięzionych podówczas w Rosji Sowieckiej. Mając do dyspozycji pociąg typu amerykańskiego, przeznaczyłem jedną jego część na mieszkanie delegacji P. T. C. K. i załogi własnej, drugą część natomiast na pomieszczenie delegacji sowieckiej. Środkowe dwa wagony służyły jako sale obrad dla obu delegacji.



Michał Stanisław hr. Kossakowski,  
prezes delegacji P. C. K.

Z Warszawy odjechaliśmy dnia 8 października i przybyliśmy na miejsce przeznaczenia 10-go października 1919 r. Stacja Mikaszewice, położona na wschód od Łunińca, okazała się prawie bezludną miejscowością, leżącą głęboko w lasach, iakby stworzoną dla podobnej pracy, wymagającej skupienia i spokoju. Wrażenie zupełnego odejścia od świata, spotęgował wkrótce gęsto sypiący śnieg, który spowinał już w ostatnich dniach października okoliczne lasy, stację i pociąg, dochodzącym do metrowej grubości całunem. Prace obu delegacji, po wzajemnem sobie przedłużeniu pełnomocnictw, rozpoczęły się natychmiast. W skład polskiej delegacji Czerwonego Krzyża wchodził pp.: Michał Stanisław hr. Kossakowski jako prezes, Edward Zaleski jako zastępca prezesa, oraz członkowie delegacji pp.: Helena Bispingowa, Dr. Wacław Gawłowski, Marjan Strumiłło, Leon Trzeciak i Ludwik Uniechowski.

Z ramienia Naczelnego Dowództwa przydzieleni byli do delegacji polskiej pp.: kpt. Boerner, por. Baczyński i por. Birnbaum. Okazałbym się niewdzięcznym, gdybym na tem miejscu nie wymienił również p. J. Szulcowej, która miała sobie poruczony dozór nad aprowizacją delegacji oraz pp. A. Perżanowskiej i A. Kownackiej, przemiłych sekretarek delegacji.

Skład delegacji sowieckiej był następujący: pp.: prof. Julian Marehlewski jako prezes, oraz członkowie pp.: Marehlewska, Sonje-Patek, Jabłoński, Manulicz i Jepaniesznikow.

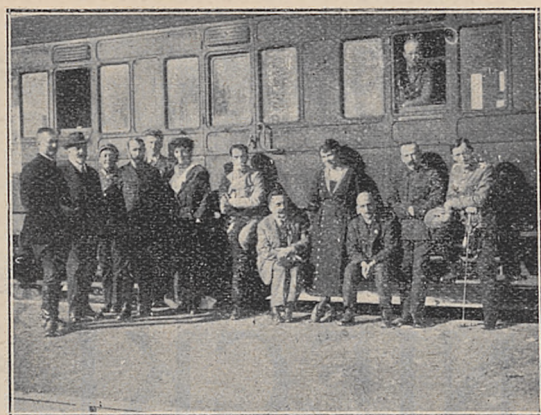
Obrady i pertraktacje, które początkowo miały potrwać dwa do trzech tygodni, przeciągnęły się ponad dwa miesiące, a owocem ich żmudnej i wytrwałej pracy, była umowa, która miała przynieść setkom obywateli polskich tak bardzo upragniony powrót do odrodzonej Ojczyzny. Umową tą, powołującą się na „wzniosłe hasła humanitarne towarzystw Czerwonego Krzyża” zobowiązywało się Ros. Tow. Czerw. Krzyża w imieniu Rządu R. S. F. S. R. „przystąpić niezwłocznie do odtransportowania do oznaczonej linii demarkacyjnej jeńców cywilnych i zakładników obywateli Rzeczypospolitej Polskiej, znajdujących się w powyższym charakterze na terenie R. S. F. R. S. bądźto w więzieniach, punktach prewencyjnych, bądźże w fortecach lub obozach koncentracyjnych, wzglę-



dnie pozostających na wolności”. Analogiczne zobowiązanie wystawiło równocześnie P. T. C. K. w imieniu Rządu Rzeczypospolitej. Ważną zdobyczą delegacji polskiej był punkt umowy, przyjęty przez obie delegacje, mocą którego oba Rządy „z chwilą wejścia umowy w życie natychmiast wstrzymują wykonanie kar, nałożonych w drodze dyscyplinarnej, administracyjnej, sądowej lub innej na osoby, które mają być wydane”. Dalsze punkty umowy przewidywały szczegółowo, które osoby mają prawo korzystać z dobrodziejstwa tej umowy, oraz szczegółowe techniczne wskazówki dla transportu tychże osób oraz ich domowników i bagażu. Umowa powyższa została spisana w dwu językach polskim i rosyjskim, z wyraźnym jednak zastrzeżeniem „że w razie wątpliwości przy interpretacji tej umowy, tekst polski uważany jest za



Oficerowie pociągu sanitarnego Nr. 15 w towarzystwie „kolorowych” żołnierzy francuskich.



Grono delegatów P. C. K. w Mikaszewiczach.

Stwierdzić jednak należy, że samo doprowadzenie do skutku zejścia się delegacji obu Czerwonych Krzyży z inicjatywy P. T. C. K. było w ówczesnych warunkach wielkim sukcesem. Użyło ono niedoli wielu obywateli polskich w Rosji Sowieckiej, wyjaśniło wiele spornych kwestyj, zapoczątkowało narazie nieoficjalną wymianę zdań w sprawie wymiany jeńców wojennych i może być zapisane w księdze prac P. T. C. K. na jednym z naczelných miejsc.

W kilka tygodni później zostało Naczelne Dowództwo W. P. zaalarmowane wiadomością, że w Galaczu, porcie rumuńskim, znajduje się większa ilość obywateli polskich, którym udało się ujsć z Rosji Sowieckiej, ale których Rząd Rumuński, mając pewne zastrzeżenia, od razu internował i wezwał Rząd Polski do ewakuacji tychże do Polski własnymi środkami. Na skutek powyższej relacji,

miarodajny ze względu na to, że wobec dokładnej znajomości języka polskiego, posiadanej przez przedstawicieli obu delegacji, tekst ten wyraża najdokładniej wolę stron obu”.

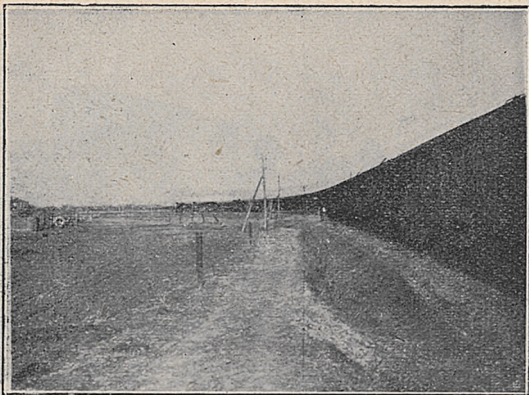
Wreszcie 15 grudnia 1919 r. ukończono żmudne prace i tegoż dnia wieczorem odstawiłem delegację sowiecką do placówek rosyjskich, znajdującej się po wschodniej stronie mostu na rzece Ptycz, poczem powróciłem do stacji Mikaszewieze, skąd odjechaliśmy naza jutrz i przybyliśmy do Warszawy dnia 18-go grudnia 1919 r.

Czy i jakie były później skutki praktyczne powyższej umowy, nie wiem dokładnie. To jednak wiem, że niektórzy wybitni zakładnicy polscy już w ostatnich dniach pertraktacji zaczęli napływać, a jednym z pierwszych był ks. biskup Ropp, którego wysłano nawet z insygniami jego godności duchownej.



Delegacja Amerykańskiego Cz. Krzyża w Galaczu.





Pociąg z uchodźcami w drodze powrotnej dojeżdża do Jassy.

otrzymałem w Warszawie dnia 17-go lutego 1920 r. rozkaz przygotować swój pociąg sanit. Nr. 15 tak, aby po odebraniu z poselstwa Rumuńskiego w Warszawie „listu, zezwalającego na wjazd pociągu sanitarnego polskiego wraz z uzbrojoną załogą (około 30 ludzi) w granice Państwa Rumuńskiego”, niezwłocznie odjechać do Lwowa, tam zaopatrzyć się w prowiant (liczba uchodźców nie była wiadoma) i inne potrzebne akcesorja i natych-

miast wyjechać via Czerniowce — Jassy do Galaczu. Pomocnym mi w tej akcji był Państwowy Urząd dla spraw powrotu Jeńców, Uchodźców i Robotników (JUR), a przede wszystkim P. T. C. K. w osobie p. Antoniego Brzozowskiego, swego specjalnego delegata, którego głębokiej znajomości spraw uchodźców z Rosji i praktycznym wskazówkom zawdzięczam uniknięcie niejednej przykrości i nieporozumienia. Również na wnioski i inicjatywę P. T. C. K. wzięła udział w podróży ta delegacja amerykańskiego Czerwonego Krzyża, w skład której wchodziła pp.: płk. Harry Snively, miss M. Fronczak, miss Gładys E. Vaughan i del. Stanley Misleck. Delegacja ta współpracując z delegatem p. Brzozowskim, przyczyniła się bardzo ulżeniu niedoli uchodźców, przez rozdawnictwo ciepłej odzieży i prowiantów, a zwłaszcza mleka kondensowanego dla dzieci i chorych.

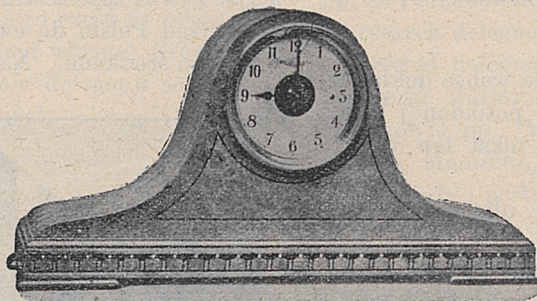
Do Galaczu przybyliśmy 1 marca 1920 r. W mieście tem, które jest dużym portem ujścia Dunaju do morza Czarnego, a podówczas był wielką składnicą amunicji wojsk koalicyjnych na wschodzie, panował nieopisany zgilek, a na każdym niemal kroku spotykało się żołnierzy wszystkich państw koalicyjnych, sam zaś port zajęty był pra-

# F. W O R O N I E C K I

W A R S Z A W A

Rok założenia

1866.



O S S O L I Ń S K I C H 2

TELEFON

20-77.

POLECA W DUŻYM WYBORZE:

**ZEGARY**

ścienne, stołowe i wieżowe: MECHANICZNE i ELEKTRYCZNE.

**ZEGARKI**

kieszonkowe i naręczne: platynowe, złote, srebrne, nikl. i stal.

**APARATY**

do kontrolowania godzin pracy, do znaczenia datą i godz. papierów biurow. i t. p.

**SEKUNDOMIERZE**

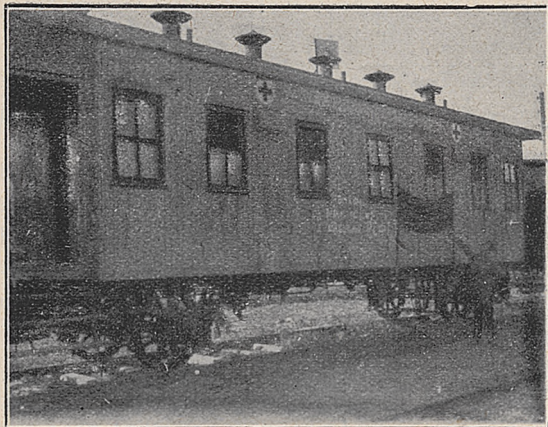
wszelkich rodzajów: lekarskie, sportowe, do oblicz. produkcji i t. p.

Przy magazynie pracownia wszelkich napraw i robót zegarmistrzowskich.

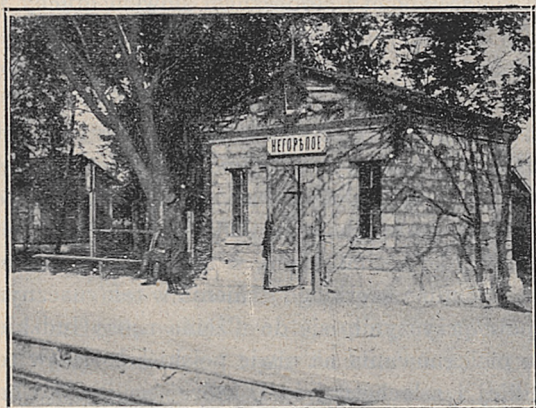


wie zupełnie przez różnego typu okręty wojenne tychże państw. Po zameldowaniu się u władz portowych udaliśmy się niezwłocznie do północnej części portu, gdzie na osobnym placu w towarowych wagonach znajdowali się stłoczeni, zziębnięci i głodni uchodźcy — przeważnie inteligencja — wraz z rodzinami. Okazało się, że wielu z nich nie posiada żadnego dokumentu, stwierdzającego choćby niedostatecznie ich polskość, wielu zaś w młodym jeszcze wieku wywedrowało już do dobrowolnie już też przymusowo w głąb Rosji, obecnie zaś jako starcy, chcą ze swymi rodzinami wrócić do wolnej Ojczyzny.

Instrukcja moja była wyraźna: tych zabrać, którzy niezbitnie udowodnią pochodzenie z terenów, wchodzących w skład Rzeczypospolitej Polskiej. Jednak na pierwszą wzmiankę o tem za-



Sowiecki wagon Czerw. Krzyża po wyładowaniu jeńców w Niegorjełoje.



Stacja graniczna Niegorjełoje, skąd odbierano jeńców polskich.

rażeniu powstał taki nieopisany lament i rozdzierający uszy płacz, że nie mogłem zdecydować się pozostawić na łasce losu uchodźców zwłaszcza starców i dzieci, nie mogących udowodnić pełnego prawa do repatriacji tem bardziej, że zdawałem sobie dokładnie sprawę z tego co ich czeka z pozostawieniem ich losowi. Nieprzyjętych bowiem przezemnie uchodźców miały władze rumuńskie zamiar odstawić z powrotem do granicy sowieckiej, kierując się paniczną obawą przed przemieszczeniem w głąb kraju agitatorów bolszewickich i jeszcze większą obawą przed zawleczeniem chorób zakaźnych zwłaszcza tyfusu plamistego. Po naradzie z delegatem P. T. C. K. p. Brzozowskim postanowiłem zabrać z bardzo małymi wyjątkami wszystkich. Tu jednak powstała nowa trudność. Pojemność mego pociągu wynosiła prócz własnej

załogi 300 osób maximum, zaś liczba uchodźców przenosiła z górą 500. I tu znowu wspólnie z p. Brzozowskim i płk. Snively udaliśmy się do władz rumuńskich o pomoc. Muszę na tem miejscu podnieść, że władze te okazały pełne zrozumienie i ludzkość dla niedoli tej gromady biedaków i niezwłocznie oddały do mojej dyspozycji dwadzieścia krytych i opalanych wagonów towarowych, oraz przydzieliły specjalnego urzędnika kolejowego p. Aulin, który miał polecenie towarzyszyć nam w drodze i ułatwiać porozumienie z władzami kolejowymi rumuńskimi. Również dzięki uprzejmości władz rumuńskich udało się przeprowadzić dezynfekcję uchodźców, przed załadowaniem ich do pociągu jak również otrzymać dodatkowy parowóz (trzeci z rzędu), który był nieodzowny wobec zwiększonego tonażu pociągu.



Grupa jeńców polskich powracających z Rosji.





Uchodźcy polscy w Galaczu.

amerykańskiego Czerwonego Krzyża, przyczyniło się znakomicie do usprawnienia tak ciężkiego transportu i zapobiegło zawleczeniu chorób zakaźnych w granice Polski.

Na zakończenie tych kilku wspomnień chcę dodać, że już pod koniec wojny polsko-rosyjskiej zetknąłem się raz jeszcze z nadzwyczaj humanitarną akcją P. T. C. K., a mianowicie przy okazji wymiany jeńców wojennych w okresie rokowań pokojowych w Rydze. Wówczas to na jednym z punktów granicznych (Stołpce—Niegorjełoje) dokąd odstawiono jeńców naszych z Rosji, widziałem rozwiniętą stację sanitarno-odżyweczą P.T.C.K., gdzie jeńcy przed przyjęciem ich do wagonów otrzymali posiłek oraz drobne upominki w postaci grzebieni, mydła, sezyboryków i t. p. Trzeba było widzieć rozradowane twarze tych wymęczonych i wygłodniałych biedaków, zwłaszcza gdy spotykali się z ciepłym i serdecznym słowem otuchy ze strony personelu P. T. C. K. i trzeba było słyszeć te gorące słowa podziękki, płynące z serca, aby obrazu tego nigdy nie zapomnieć.

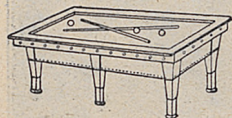
Kończąc tę drobną garść wspomnień i cieszyłbym się bardzo, gdyby ona mogła w czemkolwiek przyczynić się do zobrazowania działalności P. T. C. K., powstałego dzięki ludziom dobrej woli, w większości bezimiennym, w tak ciężkich warunkach i pomimo krótkiego istnienia w tak znacznym stopniu przyczyniło się do ulżenia nędzy ludzkiej i do pielęgnowania na niwie polskiej kwiatów tej wielkiej i szlachetnej idei, której na imię „Charitas”.

(Zastrzega się prawo reprodukcji fotografii, zamieszczonych w powyższym artykule).

## „CONFIDENTIA“ Sp. z o. o.

BIURO INFORMACYJNE POŁĄCZONYCH ORGANIZACJI GOSPODARCZYCH I BANKÓW W WARSZAWIE  
WARSZAWA, UL. SZKOLNA 10. TEL.: 41-50, 51-40.

INFORMACJE HANDLOWO-KREDYTOWE NA CAŁĄ POLSKĘ I ZAGRANICĘ.  
ROK ZAŁOŻENIA 1910.



NAJWIĘKSZA W KRAJU  
FABRYKA BILARDÓW i BIL

# J. L. DUDZIŃSKI i WŁ. PILACIŃSKI

W WARSZAWIE, UL. MARSZAŁKOWSKA 71. Tel. 330-34. ZARZĄD: UL. NOWY-ŚWIAT 40. Tel. 267-38.  
Budowa nowych bilardów, urządzenie sal bilardowych, wyrób kiji bilardowych i kiji do gazet, przeróbka starych bilardów oraz pokrywanie sukrem i konserwacja takowych, reperacja kiji bilardowych. Na składzie: bile z kości słoniowej i masowe, kije bilardowe, kreda bilardowa, skórki do kiji i stoliki marmurowe. Przedstawicielstwo na Polskę.  
Gumy na bandy bilardowe znane ze swej dobroci pod nazwą „American Triumph”.



## Z dziennika szpitala polowego X.

Dziesięć lat mija od czasu, kiedy Szpital Polowy pewnej dywizji piechoty, znajdujący się pod moją komendą, został umieszczony przy stacji kolejowej Szepietówka z rozkazem obsługiwanego całego odcinka ówczesnego frontu, to jest od Zwiąhła do Starokonstantynowa włącznie. Zbliżała się zima, ustały marsze i poprzednie walki, rannych więc było względnie niewiele, groziło natomiast niebezpieczeństwo chorób zakaźnych, szczególnie tyfusu plamistego, zawsze napotykanego wśród miejscowej ludności, a przybierający od czasu do czasu postać groźnej epidemii. Niebezpieczeństwo było tem większe, że kraj, w którym pięć lat panowała wojna, znajdował się w opłakanych warunkach sanitarnych.

Zadanie zatem Szpitala Polowego było nadzwyczaj ciężkie, gdyż głównie chodziło o walkę ze spodziewaną epidemją, niedopuszczenie jej w głąb kraju, a do tego zadania szpital dywizyjny nie był dostatecznie przygotowany; nie było potrzebnej ilości lekarzy i wcale nie było pielęgniarek.

Przewidywane niebezpieczeństwo tymczasem nadeszło w tak groźnej i potężnej formie, że byliśmy zaskoczeni i prawie bezsilni. Już w listopadzie zaczęły się 20 stopniowe mrozy, żołnierze oddziałów, stojących na froncie, zmuszeni do zakwaterowania się w wiejskich brudnych i zawszonych chatach, zaczęli masowo zapadać na tyfus plamisty i napływać do Szpitala z całego stu kilometrowego odcinka. Na alarmy moje, Szefa Sanitarnego i dowódcy dywizji, przysłano kilku lekarzy i „zarekwirovano” pielęgniarki z byłego Rosyjskiego Czerwonego Krzyża, które można było znaleźć w Równem, Łucku, Krzemieńcu i innych miastach Wołynia. Nie było czasu ani możności kontrolować lub segregować nadsyłanego personelu, który wprost z wagonu szedł na sale do pracy przy chorych, przybywających bez przerwy całą dobę pociągami i sankami z frontu. Duży dom kolejowy, początkowo zajęty na szpital napelnił się w ciągu kilku dni, trzeba było zajmować coraz nowe budynki prywatne, a kiedy tych zabrakło, budować baraki-ziemianki. Cała Szepietówka po paru tygodniach wyglądała już jak jeden olbrzymi szpital, rozrzucony na przestrzeni kilkunastu kilometrów. Powstały trudności w wyżywieniu cho-

rych, liczba których w pewne dni dochodziła do 1000 osób. Na domiar złego tyfus począł szerzyć się wśród personelu pielęgniarek i lekarzy, wyrывая ze szczyptych i bez tego szeregów, coraz nowe ofiary. Zachorowało 2 lekarzy, zachorowała 6 pielęgniarek, z których 3 zmarły. Sytuacja stawała się rozpaczliwą, gdyż epidemja dochodziła do najwyższego punktu nasilenia; zima była niesłychanie ostra, a waleczących z chorobą coraz mniej. Oddziały, pilnujące frontu, znużone długotrwałą zimą i złemi warunkami życia, a wskutek tego coraz mniej odporne dziesiątkował tyfus do tego stopnia, że niektórzy potracili 80% swego stanu.

Na szczęście w tym właśnie okresie z pomocą przyszedł Polski Czerwony Krzyż, stawiający pierwsze kroki na gruncie odrodzonej Rzeczypospolitej. Przybył więc przede wszystkim delegowany z Warszawy punkt żywnościowy P. C. K., pod kierownictwem panny Wandy B., która wraz ze swą zastępczynią p. Izą niepospolite zasługi położyły w dziale dożywiania i opieki nad chorymi, nie z mordowanie pracując i narażając życie na niebezpieczeństwo tyfusu, na który p. B. po paru tygodniach zapadła.

Punkt ten został przy szpitalu i nadal, dzieląc z nim trudy i niebezpieczeństwa późniejszej wyprawy na Kijów.

Oprócz punktu żywnościowego, Czerwony Krzyż mógł już przysłać pierwsze siostry-pielęgniarki, po świeżo ukończonym kursie, które mogły zastąpić i uzupełnić braki w personelu pielęgniarskim, moeno już przerzedzonym i nie wystarczającym jak ilościowo, tak też pod względem jakości. Były to w większej części studentki wyższych uczelni Warszawskich, z zapałem i poświęceniem oddające swój trud i pracę polepszeniu doli żołnierza polskiego.

Z pomocą tych sióstr udało się opanować wreszcie straszliwą epidemję, która pozostawiła po sobie nowy emmentarz w Szepietówce, liczący kilkaset grobów żołnierskich.

Przyszedł nowy okres — okres wiosny 1920 r. i wyprawy ukraińskiej, pomyślnie początkowo rozwijający się pochód obfitował następnie w momenty bardzo niebezpieczne, gdyż na dywizję właśnie spadło pierwsze uderzenie konnej armji Bu-



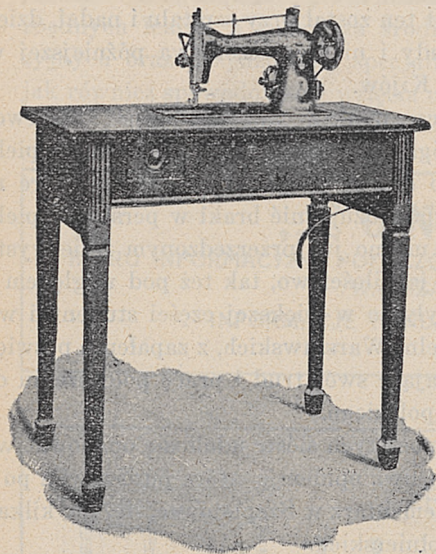
diennego. Szpital w tym czasie stał w okolicach Koziatyna, mając na stacji Pohrebyszcze wysuniętą czołwkę chirurgiczną z 3-ma siostrami Czerwonego Krzyża, 1 lekarzem i niezlicznym personelem niższym. Natarcie Budiennego przerwało cieniutką linię frontu i czołówka odcięta od szpitala, pozostała na łasce losu. Przeżyliśmy wtedy kilka dni niepokoju, ponieważ słyhać już było, jak obchodzą się z jeńcami, szczególnie kobietami, kozaicy Budiennego oraz podburzeni przez niego chłopci. Doszły nas wieści o straszliwym losie, jaki spotkał Szpital Polowy, stojący pod Lipowcem, o rzezi i gwałtach w Berdyczowie i innych miejscowościach. Opisy były jakby żywcem wyjęte z Sienkiewiczowskiego „Ogniem i Mieczem” i różniły się tylko w datach i osobach zamordowanych przez czerń. Widocznie jednak Opatrzność czuwała nad młodemi siostrami i całą czołwką, gdyż po kilku dniach przekradania się nocami i polnemi dróżkami, dostały się do Koziatyna na kilka godzin zaledwie przed ostateczną jego ewakuacją.

Z Koziatyna rozpoczął się mozolny odwrót dywizji, powstrzymującej napór dziesięciokrotnie silniejszej armji bolszewickiej, odwrót, przerywany bojami, po których przybywali ranni; trzeba

ich było opatrywać a następnie zabierać i wieźć z sobą, ponieważ wszystkie drogi kolejowe były już przecięte, a na drogach kołowych zawsze można było spodziewać się pojawienia się lotnego oddziału bolszewickiego, albo miejscowych chłopów, napadających nawet na mniejsze oddziały wojskowe.

Szpital musiał stać się oddziałem samowystarczającym, to jest często musiał posuwać się zupełnie osobno, organizując obronę pochodu i postojów własnymi siłami. Stworzył się więc obraz oryginalny i niespotykany w wojnie Europejskiej: szpital właściwy z rannymi i siostrami C. K. zajmował na postoju i w pochodzie centrum, otoczone z przodu, z tyłu i z boków strażami; zdarzało się, że wehodząc do wsi słyzało się strzały, którymi chłopci spotykali nadeiagający oddział; trzeba było stoczyć małą bitwę, zapalić parę chat, aby sytuację opanować. Na szczęście liczebność personelu szpitala nietylko się nie zmniejszyła, ale znacznie wzrosła, gdyż po drodze przyłączali się do niego żołnierze z rozmaitych pułków i oddziałów, od których się odbili. W ten sposób udało się uformować liczny i dobrze uzbrojony oddział, który zabezpieczał pochód i postoje aż pod Lwów,

## SZYJCIE ZAPOMOCA ELEKTRYCZNOŚCI



MASZYNY DO SZYCIA

**SINGER**

do UŻYTKU DOMOWEGO

dla RZEMIEŚLNIKÓW

dla FABRYKANTÓW

ELEKTROMOTOR SINGER

ŚWIATŁO SINGER

Igły, części zapasowe, oliwa, nici etc.

DLUGOTERMINOWY KREDYT.

Bezpłatna Nauka Szycia Kroju Cerowania i Haftu.

**Sp. Akc. SINGER SEWING MACHINE COMPANY**

ZARZĄD: WARSZAWA, UL. MARSZAŁKÓWSKA № 115 (dom własny).

ODDZIAŁ DLA FABRYKANTÓW: WARSZAWA, UL. MARSZAŁKOWSKA 137 (I piętro)

==== FILJE LUB PRZEDSTAWICIELSTWA WE WSZYSTKICH MIASTACH. ====



gdzie znowu karta dziejów na naszą korzyść się odwróciła.

W początkowym okresie znać było wśród sióstr pewien niepokój i zdenerwowanie, spowodowane niezwykle warunkami pracy, lecz po tygodniu już się przyzwyczyły i z zupełnym opanowaniem i dyscypliną zajmowały się każdą swoim działem.

To też doborowi sióstr Czerwonego Krzyża, ich dyscyplinie i oddaniu się pracy w tak niezwykłych warunkach, w dużej mierze zawdzięczać należy, że szpital, o którym mowa, tylko jeden z trzech, szczęśliwie przebył odwrót z Ukrainy do Lwowa, ponosząc bardzo małe straty, i z pod Lwowa mógł natychmiast podążyć za swą dywizją, ścigającą już Budiennego.

## Jak powstała Sekcja Sióstr P. T. C. K.

W końcu roku 1918 postanowiono utworzyć Polski Czerwony Krzyż. Po kilku wstępnych zebraniach wysłano podanie do Genewy, o przyjęcie do Międzynarodowego C. K. Podanie to podpisali założyciele a więc: Margrabina Elżbieta Wielopolska, a między innymi też Helena Bisping i Helena Lesser. Hr. Władysław Tyszkiewicz mianowany przez Rząd Komisarzem C. K. ogłosił wybory do Komitetu Głównego na dzień 27 kwietnia 1919 r. w sali Muzeum Przemysłu. Tłumy publiczności wzięły udział w tem zebraniu. Zaproszona do stołu prezydjalnego na „sekretarza” pisałam ten pierwszy protokół. Nazajutrz rano rezultat wyborów był wiadomy, gdyż komisja skrutacyjna, do której i ja należałam pracowała całą noc w mieszkaniu ks. Marcelego Nowakowskiego.

Komisarz hr. Tyszkiewicz naznaczył wybory do Zarządu Komitetu Głównego na dzień 4 maja. Dnia 4-go maja 1919 roku zostałam wybraną na przewodniczącą Sekcji Sióstr, i od tego dnia oficjalnie sekcję tą prowadziłam — de facto jednak, organizowałam już Sekcję Sióstr, i od dnia 31 marca 1919 roku. W marcu bowiem, zaproponował mi Szef Sanitarny generał Zdzisław Hordyński, który znał mnie jako przewodniczącą „Opieki Wojennej”, — i znał działalność moją na terenie Szpitala Ujazdowskiego, — abym zorganizowała Sekcję Sióstr C. K., prosił też usilnie, abym do pracy tej, przystąpiła natychmiast, nie czekając wyborów, — poparł tę prośbę również hr. Tyszkiewicz.

Gdy propozycję tę po pewnem wahaniu przyjęłam, odebrałam pismo Komisarza C. K., które do słownie przytaczam:

31 Marca 1919 r.

Do Przewodniczącej Sekcji Sanitarjuszek p. bar. Lesser. Najuprzejmiej proszę Sz. Panią

o rozpoczęcie urzędowania od dnia jutrzejszego w lokalu na 2 piętrze Gmachu Staszica.

Z poważaniem

W. Tyszkiewicz.

Tak więc dnia 1 kwietnia zaczęłam organizować kadry Sióstr P. C. K., rozpoczęłam rejestrację pielęgniarek i organizowanie kursów sanitarnych. W czasie, gdy prowadziłam Sekcję Sióstr do października 1921 r., zarejestrowałam w Czerwonym Krzyżu przeszło 5.000 pielęgniarek. Kursów dla nowoprzybywających kandydatek uruchomiono w tych latach: 9 ogólnych, a oprócz tego 3 kursy skrócone dla akademikzek, oraz 3 kursy specjalne dla nauki masażu, razem 15 kursów.

Helena Lesser.

Warszawa, marzec 1929.





# Biuro „Improwizacji”.

Jakto, przecież spodziewamy się dowiedzieć czegoś o pracy Polskiego Czerwonego Krzyża, o jego historii, o rozwoju poszczególnych działów, — coż to znowu za „Biuro Improwizacji”?

A jednak było takie. Wprowadzie na pieczętkach i blankietach figurowała inna nazwa: „Biuro Informacyjne Polskiego T-wa Czerwonego Krzyża” — której z małą zmianą używa do dziś kadra pokojowa biura — ale jednakże list zaadresowany niezręcznie, dziecinnie jakby pisemem:

Towarzystwo Polskiego Czerwonego Krzyża  
Biuro Improwizacji

trafiał gdzie należało...

Było to rzeczywiście „biuro improwizacji”, które dziesięć lat temu z górą zagnieździło się w Pałacu Staszica, a raczej „pałacu Ptaczyca”, jak brzmiał kiedyś adres na nadesłanym z głębokiej wsi liście. I dlaczegoby nie „Ptaczyca” — czuliśmy się wszyscy jak uskrzydleni zapałem do pracy, chęcią pomagania komu można i jak można.

Była nas gromadka studentek i studentów, którzy w pamiętnych dniach listopadowych 1918 roku nie mogli z takich czy innych powodów iść na front i płonęli chęcią przyłożenia ręki — do dzieła. Któżby mógł wówczas wytrzymać w domu czy w bibliotece, studjować kodeks cywilny czy elegję rzymską! Tak, jak te szare setki nieprzejrzane nieznanym braci stanęły w szeregach na froncie — ach, jakież dziwny gorący dreszcz przebiegał członki, kiedy rytmicznym krokiem, z rzewnie zawadającą piosenką, obdarci a pełni fantazji, przechodzili ulicami — tak, jak te szare setki nieprzejrzane stanęły w szeregu, tak i ty, człowieku, musiałeś stanąć wówczas w szeregu, jeżeli nie obok nich, to chociaż o tę parę kroków na nimi: kartofle im obierać, czy listy im pisać — wszystko jedno; co trzeba.

Były to czasy gorączkowych, chaotycznych poczynań organizacyjnych społeczeństwa. O jakiejś skoordynowanej pomocy wojskowo-sanitarnej nie było jeszcze wówczas i mowy. Dopiero na początku 1919 roku zaczęły się jakoś łączyć i grupować luzem chodzące grupy i jednostki dobrej woli. Gdzieś w lutym dopiero zaczął się organizować Polski Czerwony Krzyż. A tymczasem już od tego niezapomnianego listopada 1918 dawał się

odezuwać dotkliwie — obok tysiąca innych braków, brak instytucji, któraby ułatwiała żołnierzowi skomunikowanie się z rodziną. Brak poczty polowej, nieuregulowane jeszcze stosunki w centralnych organach wojskowych, a przedewszystkiem partyzancki sposób tworzenia oddziałów, nieustalone sposoby notowania strat wojska, — uśmiełby się zresztą na te ostatnie słowa ktoś, kto te tygodnie przeżył na froncie: co tu gadać o jakichś „spisach” i ustalonym sposobie notowania strat, kiedy rozkazy przychodziło często pisać na deseczce w braku innego „materjału piśmiennego”! — wszystko to składało się na desperacki często nastrój rodzin, niemających całymi tygodniami i więcej żadnej wiadomości od swoich z wojska i nachodzących nieszczęsne urzędy wojskowe, gdzie oficerowie i tak nie wiedzieli, co pierwsze chwycić do roboty, i mało byli usposobieni do długich gawęd i ocierania obficie nieraz płynących łez.

Wtedy to nasza zapalona gromadka postanowiła stworzyć biuro — łącznik pomiędzy armją naszą a społeczeństwem, między władzami a rodzinami. Słyszeliśmy, że takie biura istnieją wszędzie przy narodowych Czerwonych Krzyżach. Ponieważ nie było jeszcze w Polsce Czerwonego Krzyża, więc przyłączyliśmy się do jednej z wielu efemerycznych ówczesnych organizacji, która również jak i my „zaimprovizowała się” zajmując jakiś opuszczony przez Niemców lokal — i zabraliśmy się do roboty.

Naturalnie, że nie umieliśmy nie, a wiedzieliśmy tylko to jedno: że matki i żony muszą wiedzieć o swoich chłopcach, a żołnierze o domu; że oficerowie po biurach muszą mieć spokój od tych spraw. Pozatem nie.

Dzisiaj po tylu latach można się już przyznać pociechu, że niejednen z nas niebardzo się orjentował, czem tak dalece różni się kompanja od baonu, nie mówiąc już o niezgłębionej magji takich słów, jak *dyon* i *dak*. Ale kształciliśmy się szybko. Na szczęście znaleźliśmy zaraz przy pierwszych krokach nieocenione wprost oparcie i pomoc w Szefostwie Sanitarnem Naczelnego Dowództwa. Kochany generał Rogalski, wówczas Szef Sanitarny frontu, którego pomoc każdy z nas tak wdzięcznym sercem wspomina! Mieliliśmy od niego wska-



zówki, poparcie potrzebne, a co najważniejsze zaczęliśmy otrzymywać coraz to porządniej napływające wykazy strat wojska. Mieliliśmy w rękę materiały. Uporządkować go tak, by był podatny każdej chwili do użytku; dopełniać luki korespondencją; w godzinach przyjęć służyć ludziom informacjami — tak zarysowały się odrazu w początkach działy naszej pracy.

Rzecz jasna, że technika pracy była w początkach naiwna, robiło się moc błędów, ale też i sporo dobrej roboty, mimo wielkiego braku doświadczenia. Pracowali przez pierwsze miesiące sami „ochotnicy”, każdy ofiarowywał inne godziny i inne dni, więc z konieczności kilkoro a właściwie dwoje inicjatorów i najprzysięglejszych „informatorów”, oddanych sprawie bez zastrzeżeń, sterczało od 8 rano do 9 wieczorem na posterunku, aby być łącznikiem wśród tej rzeszy ochotniczej, pełnej dobrej woli ale niekompetentnej (bo my byliśmy po paru tygodniach już m o e n o kompetentni!). Na dobro tej gromadki ochotniczej trzeba jednak powiedzieć, że rzadko „etatowi” urzędnicy mogą dać tyle świeżości i fantazji w pracy, tyle ciepła w obejściu się z przychodzącymi rodzinami. Kiedy po paru miesiącach wprowadziliśmy już z konieczności płatnych funkcjonariuszy, pozostał jednakże od początku zaszczerpiony „duch ochotniczy”. Pamiętam np., że w 2-gie święto Bożego Narodzenia 1919 roku nasze pracownice poniosły do szpitala Ujazdowskiego ufundowany z zebranych między sobą składek słodki, bardzo smakowity podwieczorek. Kakaó i ciastka własnego wypieku smakowały wybornie, ale jeszcze bardziej widać radowało chorych towarzystwo młodych, wesołych dziewcząt. „Ciastka możecie sobie zabrać, wszystko zabrać, ale przyjdźcie jeszcze kiedy z nami porozmawiać, choć na parę minut” — prosili przy pożegnaniu.

Byliśmy też wszyscy gorliwymi propagatorami Polskiego Czerwonego Krzyża, do którego zgłosiliśmy się zaraz po powstaniu pierwszego ośrodka, dumnie dzierżąc pod pachą książki z rejestrowanymi stratami i wywiadami — owoc paromiesięcznej już pracy. Odtąd nasze Biuro miało swój właściwy „przydział”, jak wyrażaliśmy się, i rozwijało się już pod opieką coraz to rosnącego w siłę Pol. Czerwonego Krzyża.

Ten duch ochotniczy, o którym wspominałam, wrogi jakimś sztywnym, zacieśniającym ramom, dawał nam kontakt z ludźmi, jakiego napewno nie uzyskalibyśmy inaczej.

Kiedyś naprzykład w pierwszych miesiącach naszej pracy, zjawili się do nas jacyś państwo z pięknie opakowaną w płótno paczką.

„Nikt nam jej wysłać nie chce. Syn jest jeńcem niemieckim, chory, chcemy mu posłać lekarstwa, słoniny, chleba, a tu niema sposobu. Niechże się panie zmiłują”.

Nie przesyłaliśmy dotąd żadnych paczek i sprawa to była wówczas niełatwa, ale jakże się nie postarać? ma przepaść całe to ciepło tak pięknie zaszyte w tobołek?

— A jest dokładny adres? i adres nadawcy? proszę nam to zostawić, może jakoś znajdziemy sposób.

Zostawili uradowani, a nazajutrz przynieśli jeszcze list z prośbą, by go do paczki dołączyć. Listy trzeba było wówczas przeglądać, i tem się tłumaczy, że zapoznaliśmy się z jego treścią; a była następująca:

„Najukochańszy synu!

Donoszę ci, że jesteśmy zdrowi, czego i Tobie życzymy, i chcę cię zawiadomić, że po tylu latach udało mi się znaleźć człowieka, a raczej jedną panią, która podjęła się wysłać ową przesyłkę; to coś nadzwyczajnego, że jeszcze są ludzie, którzy odczuwają cierpienia rodziców i ciebie jako niewolnika, tego nie zapomnę, żem znalazł człowieka, który odczuwa boleść bliźniego”.

W pisemku, które wydawaliśmy w tych latach dla jednolitego informowania pracowników etatowych i ochotniczych a także i powstających w innych miastach analogicznych biur informacyjnych Czerwonego Krzyża o naszych „postępach w technice pracy”, ale przedewszystkiem dla utrzymania tego „ducha ochotniczego” — to pisemko to był świstek odbijany na maszynie w czterech coś czy sześciu egzemplarzach — znajdując taki wyraz tych naszych dążeń ówczesnych: w artykule na temat częstego po biurach frazesu „czy to do nas należy”?

„Pewne ramy, regulaminy i schematy potrzebne są w każdej pracy, ale powinny uwydatniać, nie zakrywać linję przewodnią i cel, ten żywy nerw akcji. Ścisłe formalne stanowisko grozi każdej pracy zastojem i martwością. Chcąc być żywym organem pomocy, powinniśmy mieć ciągłe poczucie celu, dbać o ciągły i nietylko zewnętrzny kontakt z tą falą życia, która przepływa przez nasze biuro. Na każdą rzeczywistą potrzebę w miarę możliwości odpowiadać dobrą wolą. Nie bać się nowości wykraczających poza ustalone schematy organizacji. Każdy schemat jest dobry, póki od-



powiada istotnej potrzebie — z chwilą gdy go życie przerasta, — jest śmieciem nieużytecznym i zawalidrogą”.

Pamiętam chwile z tak zwanych „popołudniowych dyżurów”, kiedy to przyjmowaliśmy klientów, chwile, które były codziennie jak gdyby mąkami egzaminami, czy nasz materiał ma rzeczywistą wartość? czy my sami—jako żołnierze na służbie, jesteśmy na poziomie tego, czego życie wymaga?

Kiedyś np. stała w kąci, trzymając obiema rękami kobiątkę pełną prowiantów, wiejska kobiecina z twarzą, pooraną zmarszczkami, osmaloną od wiatru i słońca. Wodziła za mną błękitnymi bezradnymi oczyma, kiedy chodziłam od katalogu do katalogu — bo już dawno zarzuciliśmy spisywanie list w księgach; mieliśmy całkiem „współczesne” kartkowe katalogi w szafkach, których ciągle nam przybywało. Ale Władysława Kardy, o którego pyta babina, jak na złość niema w naszych kartkach!

— Cóż to takiego może być na Chmielnej 53. Przecież tam niema żadnego szpitala — pytam zakłopotaną.

— Jest napewno, proszę pani, bo do mnie przyszedł jeden, także z pod 53 Nru na Chmielnej i powiedział, że on tam jest, niby mój syn, Władysław Karda. To ja zaraz pojechałam. A jego tego samego dnia raniutko właśnie stamtąd wywieźli. Powiedzieli, że do Ujazdowskiego. Chodziłam, chodziłam, wkońcu trafiłam, ale jego niema w Ujazdowskim. Co oni z nim zrobili?

— A jak się nazywa ten szpital Chmielna 53?

— A ja wiem jak się nazywa? Szpital, to i szpital.

Cóż to za szpital, o którym władze nie wiedzą, — myślę.

Chyba „niewykonalny wywiad” — musi starszka wędrować swoją drogą! Ale właśnie — dokąd wędrować?

A tu jak na złość biuro pełne interesantów, stopy papierów niezalutowanych — zegarek też mówi swoje...

— To już niema dla mnie rady nijakiej?

Ugodziły mnie znowu z pod obeśniętej czerwonej chustki bezradne, błękitne oczy. Chwytam za telefon.

# MIEJSKIE ZAKŁADY ZAOPATRYWANIA W A R S Z A W Y

---

---

KREDYTOWA 2.



— Biuro numerów. Proszę o szpital Chmielna 53.

— Szpital? tam niema szpitala — składnica sanitarna tam jest od tygodnia.

Aha! mam cię, Władysławie Karda!

Łączą. Wykładam o co idzie ordynansowi. Potem komendantowi. Ten marszczy się przez telefon, ale przypomniał sobie zaraz: „tak, Karda Władysław, wczoraj rano odesłany do szpitala epidemicznego — tyfus”.

— To matka nie może go widzieć?

— Czemu nie? tyfus brzuszny, trzeci tydzień, rekonwalescent, gorączka już spada.

— Adres szpitala epidemicznego?

Komendant nie wie.

Łączę na chybił trafił „szpital epidemiczny”.

Pytam:

— Jaki adres?

— Grochowska 77. A o co chodzi?

Klaruję. Na to słyszę:

— Tu się chorych nie odwiedza.

Opowiadam, co wiem od komendanta składnicy sanitarnej.

— To niech Pani zaczeka, zaraz się dowiem.

Mój interlokutor ma głos i akcent prostaka, ale wrodzoną uprzejmość dobrych ludzi. Wraca po chwili:

— Proszę Pani, dobrze się czuje. Wczoraj przyjechał: Karda Władysław. Może go matka odwiedzić. Dobrze się czuje, niech jej Pani powie.

Tłumaczę wszystko staruszc. Patrzą na mnie rozjaśnione jej zblakłe błękitne oczy. Piszę jej adres na kartce, polecam wsiąść do osiemnastki. Ogarnęła się chustką, wesoło zachłubotało mleko w butelce — poszła.

W ten sposób trafiła jednak matka do Władysława Kardy.

Ale nietylko „biuro przyjęć” — również i korespondencja miała swoje rysy ciekawe, swoje śmiechy i uśmiechy — no, i łyży czasem.

Przy którejś np. odpowiedzi wojskowego dopisane drobną pismem pod oficjalnym meldunkiem, że „żyje i zdrów”, czytamy słowa: „przy sposobności przesyłamy serdeczne pozdrowienia naszym opiekunkom — szóstacy”.

A ppor. K. przesyła osobiście wyczerpującą odpowiedź, poczem dodaje: „Chciałbym wiedzieć, kto o mnie, zapomnianego zupełnie, pyta, jaki jest adres pytającego”.

Naszem zmartwieniem były listy zawierające tak skąpe informacje i adresy, że nie można było

nie z niemi począć. Stygł np. w zimnych naszych kartotekach nigdy niedoreczony z powodu braku adresu i przydziału, taki oto list:


„Najdroższy mój mężu Antosiu, oto ja żona twoja Paulinka z naszymi dziećmi kłaniam się do ciebie najniższym ukłonem, życząc ci wszystkiego dobrego. My żywi i zdrowi jesteśmy, tylko matka twoja bardzo słaba pragnie ciebie widzieć jeszcze. A teraz zasyłam błagalną prośbę do starostwa, pod którą władzą znajduje się mój mąż Antoni Borkowski, proszę bardzo pokornie o zwolnienie na urlop mego męża a matka prosi o swego syna, gdyż matka jest bardzo słaba, więc prosimy pokornie wielmożnych starostwa nie odrzucić błagalną prośbę i zwolnić A. B. na urlop, na ile będzie łaska i możliwość.

Pozostaje niska sługa i żona A. B.

(dotąd, dobre, ale całe clo i cały dramat był w takim dopisku):

a w jakim pułku jest mój mąż to ja nie wiem to piszę do Czerwonego Krzyża i czekam niecierpliwie łaskawego uwzględnienia”.

Niestety Czerwony Krzyż nie mógł nie „uwzględnić” — wykazu szeregowców nasza armja nie miała, i miećby nie mogła w tych gorących chwilach „improvizacji”.



**LUMIÈRE**

• PŁYTY •  
• BŁONY •  
**PAPIERY**  
**CHEMIKAJA**  
**APARATY**

GENERALNE PRZEDSTAWICIELSTWO  
**C. RAFFIN**  
WARSZAWA, AL. UJAZDOWSKA 37.



Taki znowu list czekał u nas długie miesiące, zdaje się, że nigdy nie doszedł rąk „Simeńka”:

„Kochane nasze dziecko Sima list twój my otszymali za kturen barzo dzienkujem że spomnił na naszą starość. Tszy liata jak my od was już nie mieli żadnej wiadomości i myśleli, że jusz was niema na świecie.

Kochany nasz Simeńka, my by cheieli barzo widzieć ciebie choć przed śmiercio my jusz barzo stare liudi do tego dużo czego cierpieli f tych trudnych czasach co jeden pan buk wi naniebie jak my żyli i jak teraz żyjem. Niema komu zarobić...

Drogi synu, twoja stara matka oczy wypłakała po was, cheiałaby widzieć choć przez okno swego syna chturego niewidziała 10 liat, także samo i ojeice stareńki chtury tzensiesie na kiku chee widzieć choć przed śmiercio....”

Ale czasem jednak odrazu wybawiały nas z kłopotu nasze poezeiwe kartki rejestracyjne, coraz aktualniejsze, coraz bardziej wyczerpujące. Pyta np. taka pani Michalina Karp, co się dzieje z jej mężem Aleksandrem Karp, czy czasem nie chory lub nie ranny, „to proszę grzecznie i serdecznie o zawiadomienie do Przeradowa do Michaliny Karp”.

Katolog mówi: „6 wrz. przybył do Szpitala załogi we Włocławku”. Zaraz wędruje pytanie do Włocławka, krótka tymczasowa wiadomość do pani Michaliny Karp.

Nietylko o żołnierzy zapytywano w naszym Biurze, czasem rozwinął się cały wielki dział wiadomości o osoby cywilne: w Ameryce, w Rosji — i w innych krajach. Były i tam sprawy niewykonalne — to znowu nieoczekiwane radosne niespodzianki, były i tam swoje łzy i uśmiechy — ale gdzie to wszystko powiadać — na wołowej skórze nie spisałby nawet, a tu tylko zwyczajna kartka papieru pod ręką!

Ale później, gdy już sława naszego biura ustaliła się trochę, zdawało się, że ludzie przeceniali naszą możność; — nikt chyba więcej, niż ta skromna kobiecina, co kiedyś wszedłszy do biura pierwszą z brzęga urzędniczkę zagabnęła eichym głosem:

— Proszę panienki, jeden wojskowy mi powiedział, że tu jest takie biuro, gdzie się zapisuje polskie krzywdy, więc ja przysłałam, żeby panienki zapisały moją krzywdę. Bolszewicy zamordowali w Petersburgu mego syna. On był bardzo ważny dla wojska polskiego... Dlatego ja chcę koniecznie, żeby moja krzywdą była tu zapisana, że-

by rząd polski wędział, jak oni go zamordowali. — Ale teraz trudno się tam czegoś dowiedzieć nie mamy komunikacji z Rosją — odpowiada urzędniczka, jakaś onieśmielona.

— Ja weale się nie chcę niezego dowiadywać, chcę tylko, żeby moja krzywda była u panienek zapisana; kiedy rząd polski będzie zbierał polskie krzywdy, żeby i moja była umieszczona... Bolszewicy zabili go strasznie. Najgorszy był sędzia trybunału Surowcew. Zabrałam go napół żywego i zmarł zaraz w drodze, a ja wiozłam ciało aż do domu, żeby go pochować w swojej ziemi. To proszę panienki, niech panienki zapiszą między polskie krzywdy.

Mam jeszcze dwóch synów w wojsku polskim, jeden wstąpił do wojska w Jekaterynosławiu, potem przez Murman przeszedł do Hallera i z Hallerem przyjechał do Polski. Teraz powiedział mi jeden człowiek, że on umarł w szpitalu w Wilnie, ale ja temu nie wierzę. To był niedobry człowiek, źle mu patrzyło z oczu, tak chciał powiedzieć, żeby się matce serce ścisnęło.

Trzeci służy w ułanach i bardzo kaszle, ja myślę, że on ma suchoty.

Niech panienka nie myśli, ja wiem że to trzeba dla Polski, ale matce to czasem strasznie ciężko.

I nam nie było lekko. Ale bywały i takie rozmowy, po których dziwnie lekko robiło się na sercu.

Oto naprzykład wechodzi czerstwa, pyzata, rumiana kobiecina, poznając, że była przed paru tygodniami.

— O kogo to Pani pyta? bo zapomniałam nazwiska.

— Pietreszko mój syn — odpowiedziała, w szerokim uśmiechu pokazuje białe zęby. Żeglując ode drzwi ku memu stolikowi, kołysząc zamaszyscie nafałdowaną spódnicą.

— Piotruszko?

— Pietreszko: Piotr, po naszymu Piotrek, a do tego Reszko.

— Aha! Reszke Piotr. Przecież miała Pani niedawno odpowiedź, że cały i zdrów.

— To ja wiem, ale cheiałabym się dowiedzieć, jak z nim teraz. Możeby tak na urlop przyjechał?

— A jak dawno był w domu?

— A dy już od roku na froncie.

— To mu się urlop prawnie należy. Zapytamy w tej sprawie Dowódtwa.



Ale ona ciągle jeszcze stała, z uśmiechem na rozjaśnionej twarzy, i nie zabierała się jakoś do odejścia.

— Jak ja was wszystkie panienki kocham, takie nasze kochane polskie panienki! bo to nasza Polska lepiej teraz stoi, takiego biura za Niemca nie było, a teraz to się można o żołnierza dopytać.

Uśmiechała się ciągle, choć łzy jak grad spływały po jej czerstwej, szerokiej twarzy.

— Miałam ja synów w wojsku rosyjskiem, miałam w niewoli niemieckiej...

— To się pewnie Pani trudno było dowiedzieć?

— Nijak nie mogłam, proszę panienki, nijak nie mogłam się dowiedzieć, chociaż chodziłam po

różnych biurach. A teraz mamy polskie biuro — więc dziękuję panienkom bardzo.

I cofając się w dygach, rogiem chustki obwiązanej na głowie ocierała łzy, nie przestając się uśmiechać.

— Ja nawet panienkom nie umiem powiedzieć, jak dziękuję, ale z całego serca dziękuję.

W takich chwilach czuliśmy, że kraj przyjął nasze gorące chęci służby, że dzięki tej pracy, którą los dał nam w ręce, czemś realnem, dobrem, opiekuńczem i łaskawem staje się ludziom — Oczywiście.

## Pionierzy jutra.

„Zaprawiajcie przez czyny młodzieź do obowiązków, budźcie współczucie dla niedoli ludzkiej — a stworzycie pokolenie, które doprowadzi kiedyś narody do nierozwalnego sojuszu“.

Pod powyższym tytułem umieszczono kiedyś artykuł w „Bluszczu” o Młodzieży Czerwonokrzyżskiej.

Artykuł zwięzły, rzeczowy, nie przykuł mojej uwa gi na dłużej, natomiast tytuł tak bardzo wydał mi się prawdziwy, tak doskonale określający pogląd nasz na organizację Młodzieży Czerwonego Krzyża, że postanowiłam nad swojemi uwagami umieścić go i cokolwiek rozwinąć.

Młodzieź Czerwonokrzyżska — to przede-wszystkiem pionierzy jutra Czerwonego Krzyża, to ci, którzy już całkowicie przygotowani do pracy społecznej — będą w szeregach „dorosłego”

Czerwonego Krzyża nie pionkami płacącemi jedynie składki, lecz tymi, którzy szeregi powiększą, którzy własną pracą, umiłowaniem ideologii gmach Czerwonego Krzyża podniosą do największego poziomu.

Młodzieź Czerwonego Krzyża to wreszcie pionierzy jutra ludzkości całej.

Powie niejeden, że to zbyt śmiałe twierdzenie, ale czyż każda nowa idea wprowadzana w życie nie nazywa się „śmiałą”? Czyż każdy człowiek wprowadzający ją w życie — nie jest człowiekiem odważnym?

Młodzieź Czerwonego Krzyża musi być śmiałą, odważną, pełną zapału i sił.

I dzisiaj, w dużym procencie, młodzieź ta po kilkoletniej pracy nad sobą, stanęła na wysokości zadania.

NAJSTARSZA I NAJWIĘKSZA FABRYKA W KRAJU  
OBIĆ PAPIEROWYCH

**TOW. AKC. „J. FRANASZEK”**

WARSZAWA, ul. WOLSKA 41. Tel.: 1-71, 1-73, 1-75, 1-79, 203-27.  
istnieje od roku 1829; kapitał zakładowy zł. 4.284.000.

Magazyn detaliczny — ul. Krakowskie-Przedmieście Nr. 15, tel. 1-72.

Obicia własnego wyrobu i zagranicznego: szwajcarskie, francuskie, niemieckie i amerykańskie.

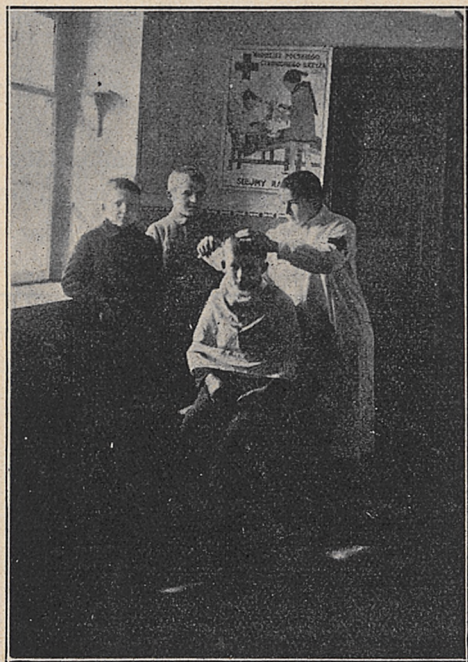
Obicia dla wszystkich: od najskromniejszych do najwytworniejszych.





Afisz propagandowy Ligi Czerwonych Krzyży  
w Paryżu.

Napotykać na niezmiernie trudności w normalnym rozwijaniu się — swoją ideę pokoju i współrozumienia, swoje zadania pełnienia obowiązków obywatelskich wcielić w skromne czyny,



Zakład fryzjerski Koła Młodzieży P. C. K. w Koniecpolu.

wolno przeorywując brudę po brudzie starych przekonań.

Młodzież Czerwonokrzyżka — to nie maso-nerja, ani nie nie mająca wspólnego z pożyteczną zresztą Y. M. C. A., jak wielu ludzi nieświadomych podejrzewa.

Organizacja Młodzieży Czerwonego Krzyża — to czysty wykwit serca. Tak naturalne i proste bez żadnych tajemnic posiadająca założenia, że dziecko małe, które niemi zainteresujemy, pozna je do głębi i to w bardzo krótkim czasie.

Zadania Kół Mł. P. C. K. stanowią doskonałą metodę wychowawczą. Nie koncentrują wyobraźni dziecka na jednym punkcie zdobycia naprzykład munduru, czy jakiejś na nim naszywki.

Młodzież Czerwonego Krzyża w zakresie swych prac nie posiada krępujących ją ram, może działalność swoją rozwijać, zmniejszać, zaleźnie od potrzeb i warunków miejscowych.

Charakterystyczną cechą prac w Kołach Mł. C. K. — to jest ta nadzwyczajna łączność z życiem, ze zwykłym życiem codziennym.

Jest to wielki plus — jeżeli chodzi o wychowanie młodzieży.

Wielki minus, jeżeli chodzi o szybki wzrost ilości członków tej organizacji.

Bo łączenie zadań z życiem codziennym jest niezawsze ciekawe, nie porywa kolorowością wrażeń — jest najczęściej szare — a nierzadko nudne.

Wartościowe jednak bardziej, niż noszenie naszywki bez wewnętrznej treści u przyszłego człowieka.

Łatwiej jest sobie wyrobić teoretyczny pogląd na świat, niż do głębi poznać i pokochać to życie jasne, radosne, ciekawe i współczuć temu ponuremu, szaremu i przygnębiającemu.

Życie w Kole Mł. C. K. pomimo wszystko jest ciekawe, nie pozbawione interesujących momentów, zdolnych zainteresować i zapalić młodzież.

Przyjrzyjmy się poszczególnym działom pracy. a może łatwiej zdamy sobie sprawę z tego, czym jest w wychowaniu ogólnym metoda Kół Mł. C. K.

Dział samopomocy i pracy społecznej — oto istota zadań Kół Mł. C. K., samopomoc w jak najszerszym zakresie we własnym środowisku, pomoc biednym i nieszczęśliwym.

Dział higieny i sportu — drugi z rzędu najważniejszy dział pracy — krzewienie higieny i czystości, zamiłowania do sportów wśród kolegów, koleżanek i najbliższego otoczenia. Szkoła, w której istnieje Koło Mł. C. K. ma niesłychanie





„Pierwsza pomoc“ — okładka wydawnictwa  
Hiszpańskich Kół M. C. K.

już ułatwione zadanie fizycznego wychowania młodzieży.

Dział korespondencji międzyszkolnej kształci młodzież, zapoznając ją z obcymi krajami (ułatwia lekcje geografji), uczy miłości bliźniego, łącząc w przyjaźni z daleko zamieszkałymi rówieśnikami.

Dział rękodzielniczy wyrabia samodzielność (warsztaty, szyć), przyczynia się do powiększenia funduszu Koła.

Dział artystyczny obok rozrywki, kształci młodzież w poczuciu piękna (dekoracje, przedstawienia). Daje również dochody.

Wreszcie inne, nowopowstałe działy jak: sekcja punktualności: sekcja dobrych mateczek, sekcja przyjaciół „Czynu Młodzieży” (pismo Kół Warsz. C. K.) sekcja przyrodnicza — mówią same za siebie.

Koła Mł. C. K. powstały w r. 1921, w roku 1922 zalegalizowane na Zjeździe C. K. w Genewie.

## ZWIĄZEK POLSKICH ORGANIZACJI ROLNICZYCH

W A R S Z A W A,

UL. KOPERNIKA 30 II p.

TELEFON 102-74 i 201-43.





Grupa „Górali i Krakowiaków“ z Jasełek Polskich, odegranych w szkole im. M. Magdaleny we Lwowie.

W Polsce liczymy obecnie 500 Kół i około 100 tysięcy młodzieży. Stoimy pod względem rozwoju w porównaniu z innymi krajami, mniej więcej na 12 miejscu. Jeżeli zważymy, że w 57 państwach istnieje organizacja Kół Mł. C. K., miejsce zajmowane przez nas wyda o naszej działalności opinię dodatnią.

Szereg wydawnictw zagranicznych i polskich zaznajomić nas może z działalnością Kół Mł. C. K., historią powstania i rozwojem.

Ten pobieżny rzut oka na ideologję, znaczenie i coraz potężniejszy rozwój Kół Mł. P. C. K. świadczy wymownie o tem, jak wielkie możliwości rozwojowe kryje w sobie prosta i piękna myśl stworzenia organizacji rozwijającej wrodzone każdemu dziecku uczucia miłości i braterstwa i jak potężną dźwignią nowego jutra stać się muszą wielkie armje młodzieży wyruszające na podbój świata pod hasłem miłości bliźniego i powszechnego pokoju.

**B. N.**



Młodzież czerwonokrzyska w Orzewie opiekuje się młodszą dziatwą.





Referat oświatowy P. C. K. w szpitalach w Warszawie.  
I-y Okręgowy Szpital Wojskowy. Czytelnia.

## Oświata P. C. K. w szpitalach wojskowych

Każdy zbiorowy czyn społeczny ma swe źródło w inicjatywie jednostek, odczuwających jego potrzebę. Nieraz chwila decyduje o jego spełnieniu, a wartość i pożytek mierzy się trwałością jego lub zamitowaniem.

Tak było z akcją oświatową, wszczętą podczas wojny dla chorych i rannych żołnierzy w szpitalach, a prowadzoną dotychczas przez Czerwony Krzyż.

W 1919 r. do szpitala Czerwonego Krzyża przy ul. Smolnej w Warszawie przybywały liczne rzesze rannych, a wśród nich — Orłęta lwowskie. Zgnębieni, obdarei i wynędzniali obrońcy Lwowa budzili powszechne współczucie. Otoczenie ich troskliwą i serdeczną opieką było nieodpartym nakazem polskiego sumienia.

Dzięki inicjatywie paru dzielnych i pełnych poświęcenia kobiet polskich, które jako sanitariuszki stanęły do ochotniczej pracy w szpitalu, utworzono Koło Pomocy dla Żołnierza. Przewszystkiem zorganizowano dożywianie i dostarczono rannym odzieży. W następstwie pomyślano o ich potrzebach duchowych. Większość z pośród nich — byli to analfabeci lub półanalfabeci. Skazani byli na długie leczenie a wraz z tem na absolutną bezczynność — co stwarzało doskonałe warunki dla dostarczenia im rozrywki umysłowej.

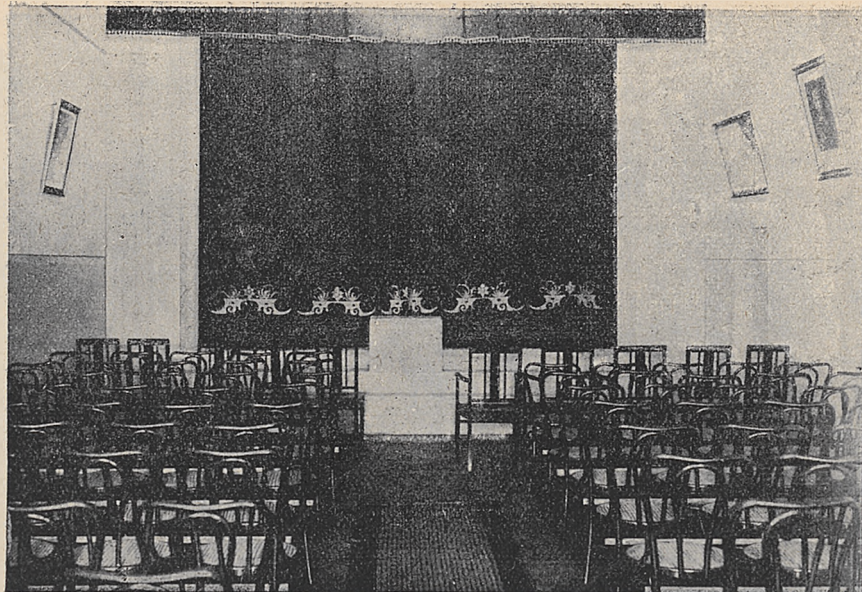
Zadanie to podjęła utworzona w łonie koła pomocy sekcja oświatowa. Zawodowe nauczycielki podjęły się uczyć rannych czytania i pisania i tak świetny był rezultat ich pracy, że w ciągu roku 741 żołnierzy umiało czytać i pisać. Fundusze narazie czerpano z ofiar prywatnych, uzyskiwanych przez Koło pomocy; Z biegiem czasu akcją oświatową zainteresował się Wojskowy Referat Oświatowy i w miarę możliwości wspierał ją finansowo.

Oto źródło, z którego powstała idea niesienia oświaty przez Polski Czerwony Krzyż żołnierzowi przebywającemu nieraz długie miesiące w szpitalu.

W 1920 r. akcję oświatową przejął Zarząd Warsz. Oddziału P. C. K. i wprowadził ją do wszystkich wojskowych szpitali stołecznych: w Ujazdowskim, Mokotowskim, przy ul. Pokornej i Zakroczymskiej.

Nauczanie zostało powierzone siostrze oświatowemu, wybranym wśród fachowych nauczycielek. Zwierzchnie kierownictwo nad nimi z ramienia Wojskowego Referatu Oświatowego objął oficer referent oświatowy. Po skasowaniu przez władze wojskowe tego etatu, Zarząd Warsz. Oddziału wyznaczył starszą siostrę, która dotychczas ma pieczę nad oświatą w 3-ech istniejących obecnie wojskowych szpitalach.





Sala teatralna i koncertowa w I-ym Okręgowym Szpitalu  
Wojskowym w Warszawie.

W obecnej chwili 8 siostr oświatowych prowadzi nauczanie żołnierzy. Wszystkie koszty z tej akcji wynikające, ponosi z własnych funduszy Warsz. Oddział P. C. K., przy którym powstał jako odrębna sekcja Komitet opieki nad oświatą w szpitalach wojskowych pod przewodnictwem członka Zarządu.

Nauka podzielona jest na 3 kursy: dla anal-fabetów, półanalfabetów z elementarnymi wykładami historii i geografji polskiej, arytmetyki i t. p., zaś kurs 3-ci obejmuje poważniejszy zakres nauki.

Pozatem prowadzona jest niemniej ważna praca wychowawczo-kulturalna przez wygłaszanie pogadanek, odczytów, organizowanie koncertów, przedstawień teatralnych i kinowych ze specjal-

nie dobranym programem. Niosąc miłą rozrywkę budzą one w duszach żołnierzy zamiłowanie do szlachetnej zabawy i podnoszą ich poziom duchowy.

Przebiegająca frekwencja żołnierzy na lekcjach wynosi miesięcznie 518; akcja oświatowa obejmuje miesięcznie ok. 1833 żołnierzy i sanitariuszy. Pogadanek i odczytów wygłasza się miesięcznie ok. 64 przy obecności 400—600 osób. Pozatem organizowane są uroczyste obchody rocznie narodowych. W szpitalach wojskowych istnieją biblioteki w ogólnej ilości 12679 tomów wyborowych książek, które cieszą się ogromnym powodzeniem. Ruch w czytelnictwie jest imponujący: w miesiącu kwietniu b. roku wydano z bibliotek 4624 książek, przy ilości 861 czytelników.

## SPÓŁDZIELNIA SPOŻYWCÓW „BRATERSTWO”

WARSZAWA, UL. MARSZAŁKOWSKA 120. TEL. 406-55.

KUCHNIA POD NADZOREM SEKCJI HYGIENICZNO-LEKARSKIEJ.

OBIADY i KOLACJE JARSKIE wydaje się od godz. 13-ej do godz. 22-ej codziennie.

**Wyciąg z ustawy:** Art. 2. Spółdzielnia ma za zadanie krzewienie zasad racjonalnego odżywiania i dostarczania pożywienia dyjetetycznego, jarskiego i innego, stosownie do indywidualnych wymagań, ponad to wszechstronne zaspokajanie wspólnymi siłami materialnych i kulturalnych potrzeb swych członków.

Art. 3. Do celu wymienionego w art. 2, Spółdzielnia dążyć będzie, posługując się następującymi środkami: a) organizowaniem oddziałów po za siedzibą centrali w miarę potrzeby, szczególnie w miejscowościach kuracyjnych; b) zakładanie utrzymywaniu ferm, sadów owocowych i ogrodów jarzynowych celem produkowania na własny rachunek owoców i jarzyn; c) propaganda słowem, drukiem i za pomocą okazów: zasad racjonalnego odżywiania.

Art. 8. Członkowie dzielą się w miarę potrzeby na sekcje według rodzaju swej pracy na rzecz Spółdzielni, na przykład: na sekcję sadowniczą, ogrodową, lekarsko-hygieniczną, administracyjno-prawniczą, wydawniczo-propagandową i t. d. Na czele sekcji stoi przewodniczący.



A teraz parę słów o tem, jak reaguje na tę pracę oświatową żołnierz przebywający w szpitalach czy to jako uzdrowienie po przebytej chorobie czy też jako pełniący obowiązki w t. zw. „Kompanji obsługi”.

Żołnierze przychodzą do szpitala z różnych pułków; jest to prawie zawsze materiał zupełnie surowy i ciemny, bez poczucia swej narodowości ani oświadczenia państwowego.

Przez kilka pierwszych dni przychodzą oni na lekcję jedynie dlatego, że taki mieli rozkaz. Patrzą z niechęcią na siostrę oświatową. Wkrótce budzi się zainteresowanie, zwłaszcza, gdy żołnierz nauczy się liter, czy paru działań arytmetycznych, zaczyna rozumieć korzyść, jaką z nauki odnosi. Na pogadanki przychodzić zaczyna coraz ochotniej, słucha ich z uwagą i korzysta coraz więcej. Wreszcie, gdy już nauczy się czytać i pisać pojedyncze słowa — budzi się w nim prawdziwy zapał do nauki i wdzięczność dla sióstr oświatowych.

Porównać nie można stanu umysłu i poziomu kulturalnego żołnierza ozdrowieńca czy sanitarjusza w chwili gdy rozpoczął naukę z jego nastrojem, gdy opuszcza szpital. Nawet żołnierze mniejszości narodowej wychodząc ze szpitala po ukończeniu nauki nie tylko umieją czytać i pisać, stają

się oni zarazem uświadomionymi i lojalnymi obywatelami państwa i po powrocie do cywilnego życia stają się żywymi propagatorami polskiej kultury.

Tak więc Polski Czerwony Krzyż pielęgnując zdrowie żołnierza niesie mu zarazem w ofierze skarby oświaty, zasiewa w jego duszy szlachetne ziarno kultury i tym sposobem pełni czyn społeczny o wysokiej doniosłości państwowej i narodowej.

Arc.



## WARSZAWSKA FABRYKA IZOLACJI KORKOWEJ

WŁADYSŁAW i MARJA WIERUSZ KOWALSCY

ZARZĄD: Żórawia 23, tel. 62-51. FABRYKA: Dworska 14/16, tel. 101-12.

Poleca: **Płyty korkowe** z czystego korka, kamienia korkowego i impregnowane dla celów budowlanych, termicznych i chłodniczych. **Łupiny korkowe** dla izolacji rurociągów, ciepło i zimno-chronne. Masę asbestowo-okrzemkową, mankiety i bandaże. Fabryka wykonywa montowanie izolacji siłami wyspecjalizowanemi. Porady tech. bezpłatnie.

## KAROL RESSIG

BIURO SPRZEDAŻY KONCERNU BÖHLER' A

WARSZAWA, UL. Ś-to KRZYSKA 25. TELEFONY: 213-33, 48-21, 331-86.

SKŁADY: Warszawa, ul. Długa № 29, telefon 229-68.

STAL. Wyroby stalowe. Narzędzia Pilniki. Liny stalowe. Kompletnie instalacje pneumatyczne: Kompresory, pneumatyczne narzędzia, węże gumowe, armatura. DRUT SPAWALNY do elektrycznego i samородnego spawania. Przedstawicielstwo łożysk kulkowych i rolkowych FICHEL & SACHS Biuro sprzedaży i skład telefon 431-78.

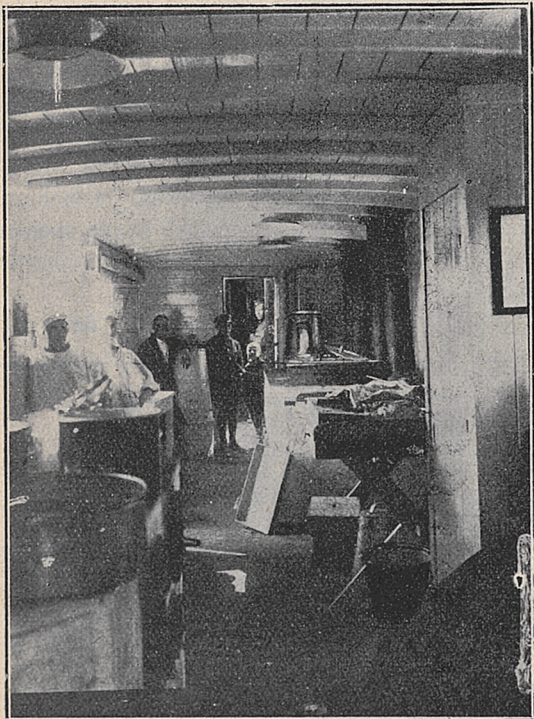
## CUKIERNIA KRAKOWSKA

ERAZM KLESZCZ i S-ka

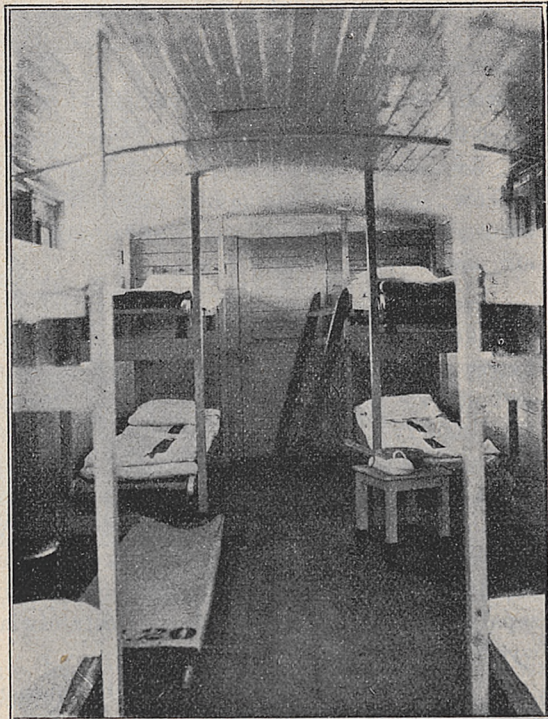
w WARSZAWIE, ul. MARSZAŁKOWSKA Nr. 97a, róg Nowogrodzkiej. Tel. 182-01.

PIERWSZORZĘDNE WYROBY WŁASNE.





Kuchnia.



Przedział szpitalny.

## *Pociąg sanitarny* *im. Pracowników Warszawskiej Dyrekcji P. K. P.*

W roku 1920, kiedy nawała bolszewicka zagroziła stolicy i całemu państwu polskiemu, Pracownicy Warsz. Dyrekcji P. K. P. w zrozumieniu obywatelskiego obowiązku niesienia pomocy walczącej armii w obronie mienia obywateli i całości granic Rzeczypospolitej, stworzyli komitet organizacyjno-gospodarczy Pociągu Sanitarnego im.

Pracowników Warsz. Dyrekcji P. K. P. Prezydjum Komitetu zwróciło się do Zarządu Głównego P. C. K. z prośbą o uznanie Komitetu Oddziałem Polskiego Czerwonego Krzyża z terenem działalności w obrębie szlaków Warszawskiej Dyrekcji P. K. P. Zarząd Główny P. C. K. prośbę przyjął, a więc Komitet Pociągu Sanitarnego, począł działać, jako Zarząd Oddziału P. C. K. Warsz. Dyr. P. K. P. W skład Komitetu, względnie Zarządu Oddziału P. C. K. wchodził: Prezes honorowy — inż. W. Jakubowski, Prezes Komitetu i Oddziału P. C. K. — Stefan Lesiewicz, zastępca prezesa — J. Glass, sekretarz — dr. J. Szukiewicz, członkowie — inż. M. Czarkowski, W. Gąsowski, Izdebski, J. Celiński, H. Pałęcki, W. Skrzyżkowski, Fr. Koliński, Wilamowski.



Widok ogólny pociągu.

Zarząd Oddziału P. C. K. Warsz. Dyr. P. K. P. energicznie przystąpił do akcji wśród pracowników kolejowych.

I oto w bardzo krótkim czasie powstaje pociąg sanitarny, złożony z 40 wagonów, na 240 łóżek,



z całkowitym ekwipunkiem i zaprowiantowaniem oraz całkowitem urządzeniem szpitalnem.

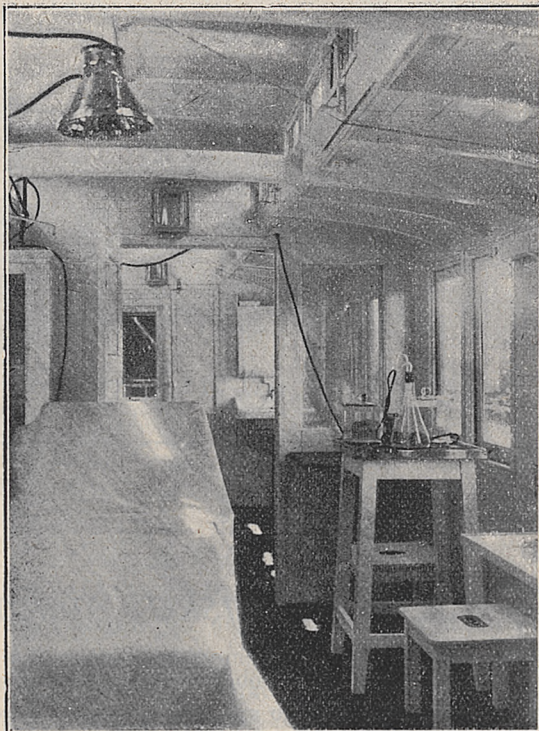
Pociąg ten ufundowany został jedynie ze składek pracowników Warsz. Dyr. P. K. P., zaś Komitet tej fundacji zobowiązał się pociąg nawet już po oddaniu go władzom wojskowym prowiantować i całkowicie utrzymywać.

Koszt pociągu wynosił: 1.636.817,71 mk. nadto zaopatrzenie sanitarne 272.760 mk., kiedy zaś pociąg wyruszał na front, otrzymywał od komitetu żywność oraz 10.000 mk. do dyspozycji komendanta pociągu.

Pociąg przekazany władzom wojskowym, nosił Nr. 20, i nie jedne oddał usługi w chwilach najgroźniejszych i najkrwawszych dla kraju. Gotowy był bowiem już przed sierpniem 1920 roku.

Po zakończeniu zmagañ wojennych w 1921 r. pociąg został zdemobilizowany. Wagony przejęła Warsz. Dyr. P. K. P., część inwentarza przekazano Polsk. Czerw. Krzyżowi, zaś inwentarz szpitalny oraz pozostała gotówka pozwoliły Pracownikom Warsz. Dyr. P. K. P. stworzyć fundację kolonij letnich dla pracowników kolejowych i ich dzieci w Aleksandrowie Kujawskim, które już dziś posiadają okazałe trzy domy, zaś frekwencja w czasie lata bywa około 500 osób.

Należy z całym uznaniem podnieść piękny czyn pracowników kolejowych, którzy nie mogąc zbrojnym ramieniem pomóc Ojczyźnie, pełniąc już ważną służbę kolejową, w ten sposób wyrazili



Przedział chirurgiczny.

swą ofiarność i wysokie poczucie obywatelskie w chwilach tak groźnych i ciężkich w dziejach naszej Odrodzonej Rzeczypospolitej.

f. k.

## STOWARZYSZENIE KUPCÓW POLSKICH

W WARSZAWIE,

UL. SZKOLNA Nr. 10.

TELEF.: 96-56, 517-97.

PRZECIW ŁUPIEŻOWI  
i WYPADANIU WŁOSÓW

MYDŁO  
WODA  
SZAMPION **TIO-PINOLOWE**

LAB. WACŁAW KREMKY. WARSZAWA, MIODOWA 21.

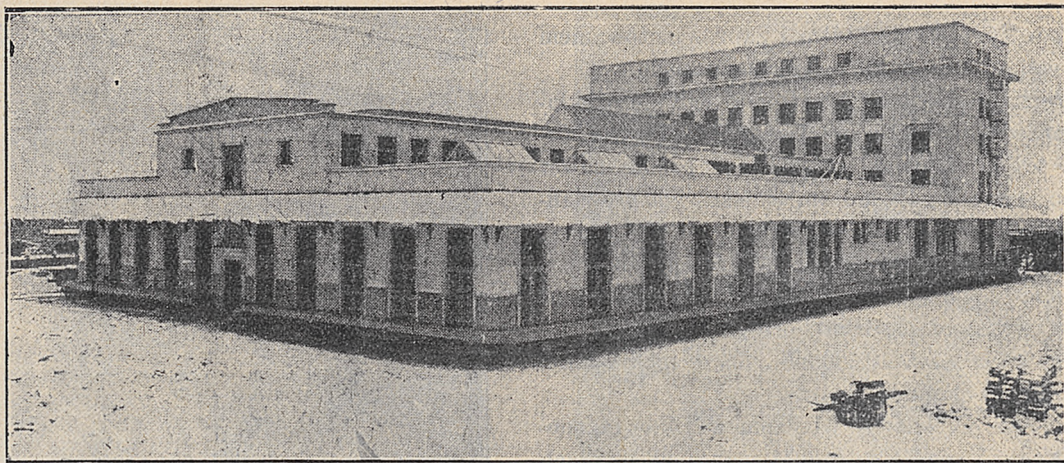
DLA PAŃ PRACUJĄCYCH W P. C. K.

WYKWINTNE OKRYCIA, KOSTJUMY i SUKNIE

NA DOGODNYCH WARUNKACH POLECA:

FIRMA **Br. UNKIEWICZ**, HOŻA 54 m. 2.





Widok ogólny piekarni miejskiej.

## *Miejska piekarnia mechaniczna.*

Z karygodną wprost obojętnością odnosiła się dotychczas Warszawa do sprawy chleba, jaki spożywała, choć w codziennych wspominała ją modlitwach, jakby w poczuciu swej winy w następnym zdaniu błagając o jej odpuszczenie.

Faktem jest bowiem, że żaden chyba z wielkich, niezbędnych do codziennego życia przemysłów nie trwał tak długo i w tak uporeczywym zaniedbaniu, jak właśnie przemysł piekarski. Nawet podawane raz przez dzienniki wiadomości o bochenkach chleba z zapieczonemi w nich myszami i karaluchami nie zdołały poruszyć opinii publicznej. Nie poruszyły jej też sprawozdania z dokonywanych przez policję i władze samorządowe nocnych rewizyj w piekarniach, wykazujące nieprawdopodobny brud i niechlujstwo, panujące w tych zakładach.

W takich warunkach mowy być nie mogło o przeprowadzeniu radykalnej poprawy przemysłu piekarskiego drogą wzmożonego nadzoru czy jakiegokolwiek represyj i konieczność stworzenia wielkiej, wyposażonej we wszystkie nowoczesne urządzenia piekarni narzucała się samorzutnie, jako jedyny sposób podniesienia przemysłu piekarskiego przez danie wysokiego wzoru dla przedsiębiorstw prywatnych.

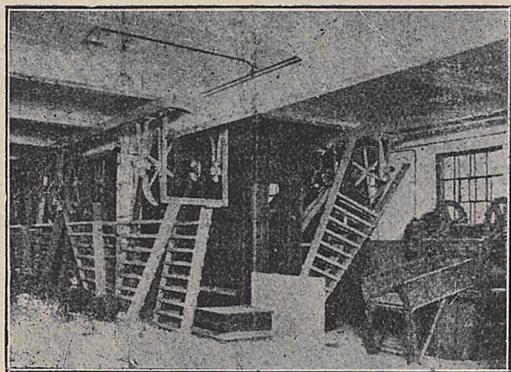
Na posiedzeniu, odbytem w dniu 18 października 1923 r. Rada Miejska uchwaliła też projekt budowy piekarni, a Magistrat powołał specjalny komitet, który miał czuwać nad realizowaniem projektu.

Obeenie piekarnia jest całkowicie gotowa i już rozpoczęliśmy rozwożenie taniego i zdrowego chleba do instytucyj społecznych, sklepów zaopatrywania i prywatnych.

Wypiek chleba dziennie wynosi 1000 kg. i z każdym dniem się powiększa.

Piekarnia ta będzie pierwszym w Polsce warsztatem, który zastosował wszystkie najnowsze zdobycze wiedzy i techniki w przemyśle piekarskim, a mechanizacja pracy posunięta jest do ostatecznych granic i usuwa niemal zupełnie dotknięcie rąk ludzkich od produktu, spełniając w ten sposób zasadniczy warunek higieny przy wszelkiej produkcji.

Uruchomienie tego zakładu stanowi punkt zwrotny w przemyśle piekarnianym i oznacza przejście od chałupnictwa do wielkiego przemysłu.



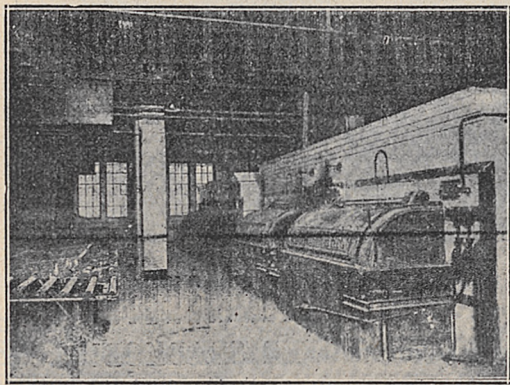
Mięszarki do mąki.



słu. Tutaj po raz pierwszy spotka się też piekarnictwo polskie z laboratoryjną analizą surowca i naukową organizacją pracy.

Do projektu i budowy zakładu powołany został inżynier M. Paszkowski, długoletni badacz tego przemysłu zagranicą i doświadczony budowniczy. Według jego projektu powstał budynek, składający się z dwóch części: wieży, zawierającej składy mąki, sali do mieszenia ciasta oraz sali do obrabiania i formowania ciasta, a wreszcie pieców i ekspedycji pieczywa.

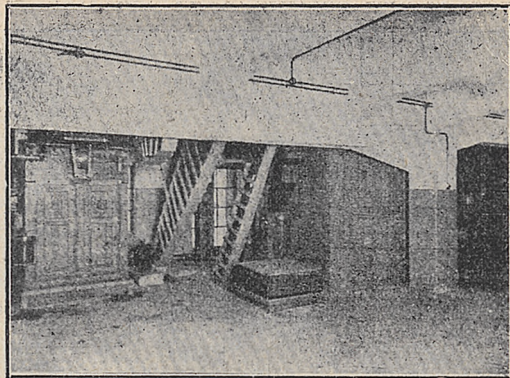
Mąka z worów, ułożonych w składach, dostaje się na mechaniczne sita, przechodzi następnie przez miészadła mechaniczne, wypełniające ją powietrzem, stamtąd przez wagi automatyczne zsypuje się do miészadeł, do których z mechanicznie regulowanego zbiornika wlewa się woda, a gdy



Kamery fermentacyjne i wejście do pieców.

mieszadło dostatecznie wymięsza całą masę, dostaje się ona do odpowiednich przyrządów, które wywracają ciasto do lejów, połączonych z maszynami do dzielenia ciasta.

Maszyna dzieląca wyrzuca nieforemne bryły posiadające wymaganą temperaturę i wilgoć. ściśle określonej wagi do maszyn, nadających ciastu kształt bochenka wymaganej formy, które automatycznie wchodzą do kamer fermentacyjnych. Po przebyciu w kamerach fermentacyjnych tak długo, jak tego wymaga należyte wyrośnięcie ciasta, skrzynki same ustawiają się rzędem przed piecem automatycznym, a następnie ciasto zostaje wyrzucone na poruszający się stale trzon, który przynosi je z jednego końca pieca na drugi, a ten czas przebiegu jest wystarczający do upieczenia bochenka. W ten sposób włożone z jednej strony pieca surowe ciasto, wychodzi z drugiej jego strony jako upieczony już bochenek chleba.



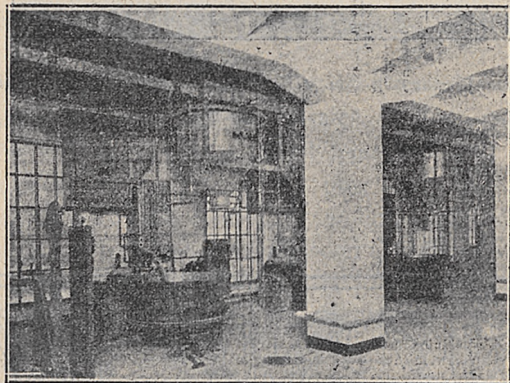
Przesiewacze do mąki.

Również automatycznie odbywać się będzie przenoszenie chleba do ekspedycji i zawijanie go w papier.

Naturalnie wszystkie te urządzenia mają w pierwszym rzędzie na celu względy higieniczne i zachowanie jak największej czystości, ale całkowita prawie mechanizacja pracy pozwala również na zastosowanie najdalej idącej ekonomii sił roboczych, tak, iż cała piekarnia przy trzech zmianach zatrudniać będzie przeciętnie ośmiu ludzi w administracji i trzech inkasentów, personel fachowy składać się będzie z 14 osób, personel zaś niefachowy liczyć będzie 103 osoby.

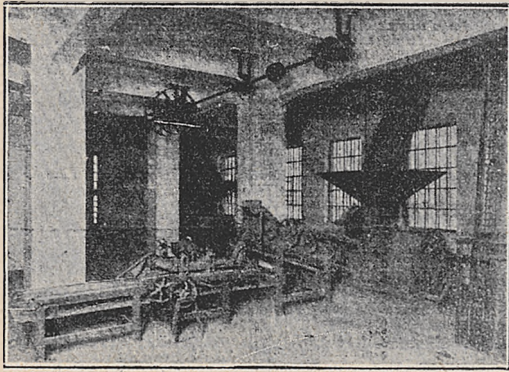
Każdy piekarz przed rozpoczęciem pracy kąpany będzie w znajdujących się na miejscu łazienkach i obowiązkowo będzie musiał zmieniać ubranie na białe.

Piekarnia miejska w pierwszym rzędzie zaopatrywać będzie wszystkie instytucje społeczne, zakłady dobroczynne, wychowawcze oraz szerokie masy ludności mniej zamożnej, a zadaniu temu sprosta ona tem łatwiej, iż dzienna jej produkcja wynosić będzie 88.500 kilogramów.



Mieszarki do ciasta.

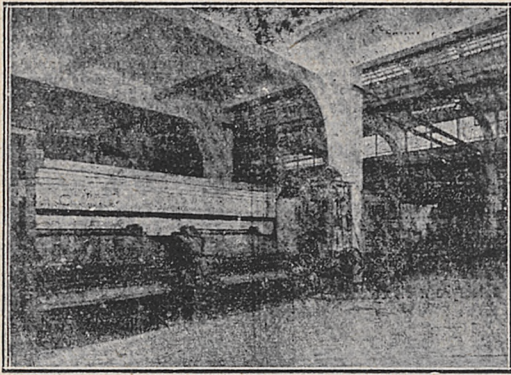




Maszyny do dzielenia i formowania bochenków.

Aby osiągnąć tak poważną cyfrę wypieku, piekarnia spożrebowywać będzie około 6 wagonów mąki dziennie. Mąka ta, jak już wspominaliśmy, poddawana będzie badaniom laboratoryjnym i naturalnie tylko najprzedniejsze gatunki używane będą do wypieku. Rodzaje pieczywa przewidziane są trzy: bułeczki, chleb pszenny i chleb żytni.

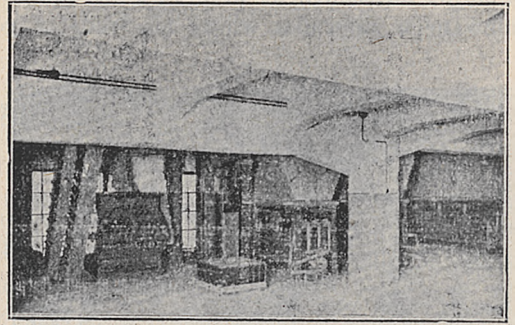
Kalkulowanie cen oparte będzie na zasadzie minimalnych zysków i nietraktowania przedsiębiorstwa jako dochodowego, lecz przeciwnie jako zakładu użyteczności publicznej.



Pieca piekarskie firmy E. Lidona w Paryżu, ostatni wyraz techniki.

Powstanie tak niezbędnej, na europejską skalę pomyślanej instytucji, powitać należy z całym uznaniem: sam fakt jej powstania przyczyni się musi do podniesienia poziomu naszego piekarnictwa, podniesie wymagania publiczności, wzbudzi szczytne współzawodnictwo wśród właścicieli przedsiębiorstw prywatnych, sama zaś piekarnia po jej uruchomieniu zasili rynek w poważne ilości zdrowego i uczeziwie kalkulowanego chleba, co niezawodnie dodatnio przyczyni się do racjonalniejszego kształtowania cen pieczywa.

Dzieło architekta, p. inż. M. Paszkowskiego — piękny gmach Miejskiej Piekarni Mechanicznej — jest już skończone i z całą dokładnością



Trzepaczka do worków i mieżarki do mąki.

dzisiaj już ocenić można cały ogrom wiedzy i pracy, włożonej przez niego w zapewnienie tej pożytecznej instytucji wszystkich możliwych udogodnień i urządzeń technicznych, będących ostatnim wyrazem postępu europejskiego w tej dziedzinie. W obecnej chwili ster obejmuje dyrektor Piekarni Miejskiej p. Jan Szezodrowski oraz jej kierownik techniczny p. Muszyński. Od tych dwóch ludzi zależy będzie sprawna działalność oraz dalszy rozwój instytucji. Dotychczasowa ich praca jednak, ich doświadczenie fachowe i zdolności organizacyjne dają pełną rękojmię, iż pod ich kierownictwem instytucja ziści wszystkie pokładane w niej nadzieje...

Art. op.







Propaganda czystości: uczestnicy przedstawienia urządzonego przez Koło Młodzieży P. C. K. w Starym Myszyńcu na Kurpiach.

---

---

---

---

## Résumé.

La Société de la Croix-Rouge Polonaise est en train de célébrer l'anniversaire des dix premières années de son existence. Constituée le 27 avril 1919, officiellement reconnue par le Comité International de la Croix-Rouge le 14 juillet 1919, et affiliée la même année à la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge, la Croix-Rouge Polonaise se trouva d'emblée aux prises avec une tâche immense et fut admirablement secondée par les Sociétés Soeurs, qui lui facilitèrent l'accomplissement du travail intense que les événements lui imposèrent des les premières heures de son existence. La présente livraison du „Polski Czerwony Krzyż” renferme une série d'articles consacrés aux moments

les plus saillants d'une activité qui traversa des phases différentes, mais fut toujours adaptée aux besoins les plus impérieux de la nation polonaise, dont la Croix-Rouge s'était constituée le serviteur zélé et fidèle.

Nous nous sommes efforcés de retracer la continuité du travail de la Croix-Rouge Polonaise dans le courant des dix années révolues. Ce tableau d'ensemble n'est pas aussi complet que nous l'aurions désiré et présente plus d'une lacune, il constituée quand même un témoignage probant de l'oeuvre accomplie et nous servira d'encouragement pour l'avenir.





# „PŁOMYCZEK“

Jedyny w Polsce Tygodnik  
- - Dla Młodszych Dzieci - -

Z Kolorowymi Obrazkami

pod redakcją  
JANINY PORAZIŃSKIEJ

Miesięcznie wraz z przesyłką zł. 1.20

# „PŁOMYK“

Tygodnik Ilustrowany  
Dla Dzieci i Młodzieży

pod redakcją  
HELENY RADWANOWEJ

Miesięcznie wraz z przesyłką zł. 1.50

Zarówno „Płomyczek“ jak i „Płomyk“ Ministerstwo Wyzn. Rel. i Ośw. Publ.  
uznało dla szkół za konieczne.

Na żądanie numery okazowe administracja wysyła gratis.

**Warszawa, ul. Świętokrzyska 18. — Telefon 322-18.**  
Konto P. K. O. 6880.

## Sommaire.

	str.
1. Avant Propos .....	3
2. <i>St. Podolak</i> . L'activité de la Croix-Rouge Polonaise en l'espace de dix ans. ....	11
3. <i>M-me Sophie Kossak-Szczucka</i> . Charité. ....	22
4. <i>Comte M. S. Kossakowski</i> . Mikaszewicze. ....	26
5. La Croix-Rouge Polonaise en Russie Sovietique. ....	36
6. <i>Marie Wańkowiec</i> . Le retour des émigrés de Russie ....	39
7. <i>Le Père J. N.</i> Le rôle de la Croix-Rouge Polonaise pendant les insurrections en Haute Silesie. ....	44
8. <i>B. Hummel</i> . Mes souvenirs. ....	48
9. <i>Dr. Bałaczekul</i> . Ma collaboration avec la Croix-Rouge Polonaise. ....	52
10. <i>Dr. S. Michałowski</i> . L'hôpital de campagne X. ...	57
11. <i>Baronne H. Lesser</i> . Comment fut constituée la Section des Infirmières de la Croix-Rouge Polonaise. ....	59
12. <i>Marie Przyborowska</i> . La Section d'Information. ....	60
13. <i>B. N.</i> Les Pionniers de l'avenir. ....	65

## Trześć.

	str.
1. Słowo wstępne. ....	3
2. <i>St. Podolak</i> . Dziesięciolecie prac P. C. K. w świetle cyfr i faktów. ....	11
3. <i>Zofja Kossak-Szczucka</i> . Miłosierdzie. ....	22
4. <i>Michał Stanisław Kossakowski</i> . Mikaszewicze. ...	26
5. P. C. K. w Rosji Sowieckiej. ....	36
6. <i>Marja Wańkowiecówna</i> . Wspomnienia z etapu repatrjacyjnego w Baranowiczach. ....	39
7. <i>Ks. J. N.</i> Rola P. C. K. w powstaniach śląskich. ....	44
8. <i>B. Hummel</i> . Z moich wspomnień z lat 1919—1920. ....	48
9. <i>Dr. Bałaczekul</i> . Wspomnienia współpracy z Tow. P. C. K. ....	52
10. <i>Dr. S. Michałowski</i> . Z dziennika szpitala polowego X. ....	57
11. <i>H. Lesserowa</i> . Jak powstała sekcja siostr P. C. K. ....	59
12. <i>Marja Przyborowska</i> . Biuro „Improwizacji“ ....	60
13. <i>B. N.</i> Pionierzy jutra. ....	65

Dział reklamowo-adresowy str. 79.

Redakcja, Warszawa, Smolna 6, tel. 61-71.

Administracja: Warszawa, Mazowiecka 9 m. 7, tel. 302-96. Konto czek. w P. K. O. Nr. 12.762.

Redakcja nie przyjmuje odpowiedzialności za ogłoszenia i zamieszczone artykuły opisowe, płatne.

Dział Reklamowo-Adresowy opracował *Paweł Donschak*.



# D R U K A R N I A

## ZWIĄZKU PRACOWNIKÓW ADMINISTRACJI GM. R. P.

WARSZAWA, PL. KRASIŃSKICH № 6.

TELEFON № 44-04.

WYKONYWA SZYBKO i DOKŁADNIE PO CENACH  
UMIARKOWANYCH WSZELKIE ROBOTY DRUKARSKIE  
OD NAJPOWAŻNIEJSZYCH DO NAJDROBNIJSZYCH.

KOSZTORYSY i OFERTY KALKU-  
LACYJNE DOSTARCZAMY NA  
KAŻDE ŻĄDANIE BEZPŁATNIE.

## „CZYN MŁODZIEŻY”

ILUSTROWANY MIESIĘCZNIK DLA MŁODZIEŻY

Wydawnictwo Warsz. Komisji  
Oddz. Kół Młodzieży P. C. K.  
propaguje idee Młodzieży Czerwo-  
nokrzyskiej, bogatą treścią zacie-  
kawia i pobudza do czynu swych  
młodocianych czytelników.

Prenumerata rocznie tylko 5 zł.

Pojedynczy numer. 50 gr.

Red. i Adm.: Warszawa, Mazowiecka 9, m. 7. Telefon 302-96.

Numery okazowe wysyła się po nadesłaniu znaczków pocztowych za 20 gr.



# PAŃSTWOWE ZAKŁADY INŻYNIERJI

WARSZAWA

## ZAKRES PRODUKCJI i SPRZEDAŻY:

### 1) Państwowa Wytwórnia Samochodów

Warszawa, Terespolska 34.

Samochody osobowe, półciężarowe, sanitarne, czołgi, traktory rolnicze, silniki spalinowe, agregaty spalinowe, karoserje autobusowe i ciężarowe, części zamienne do samochodów i czołgów, masowy wyrób kół zębatach, szlifowanie wałów korbowych i rozrządnych i wszelkie masowe roboty z zakresu mechanicznej obróbki metali.

### 2) Państwowa Wytwórnia Saperska

Warszawa, Górczewska 44a.

Drukółki sanitarne, baraki przenośne, wozy różnych typów, łodzie motorowe, łodzie saperskie i puchówki, sprzęt saperski, kafary, pontony, kładki bojowe, remont parowozów i wagonów normalnych i wąskotorowych oraz wszelkie roboty z zakresu konstrukcji żelaznych.

### 3) Państwowa Wytwórnia Łączności

Warszawa, Ratuszowa 10.

Radjostacje komunikacyjne, nadawcze i odbiorcze stałe i ruchome, radjoodbiorniki, głośniki, instalacje elektryczne samochodowe, wzmacniaki katodowe telefoniczne i wszelki sprzęt radjowy,

### 4) Państwowa Stocznia Modlińska

Nowy-Dwór

Statki, holowniki, berlinki, promy, łodzie motorowe i zwykłe, odlewy żeliwne, bronzowe i mosiężne.

### 5) Tartaki w Modlinie i Osowcu

Deski, bale i kantówki sosnowe, dębowe, jesionowe i t. p. i masowe roboty z zakresu stolarstwa.

INFORMACJI UDZIELA i ZAMÓWIENIA PRZYJMUJE:

## Dyrekcja Państwowych Zakładów Inżynierji

WARSZAWA, UL. KRÓLEWSKA 35.

Telef. Wydz. Handl. 523-25, 430-54.

Stoisko P. Z. Inż. na P. W. K. — w Wieży Górnosląskiej.



Polskie Zakłady Chemiczne

„Nitrat”

w Warszawie

Mińska 29

Zakłady Mechaniczne

„URSUS”

SP. AKC.

WARSZAWA

SKIERNIEWICKA 27/29

Warszawskie

Laboratorium

Chemiczne

Warszawa, Złota 61

Fabryka Naczyń

Emaljowanych

„OLKUSZ”

w Olkusz

Polskie Towarzystwo Elektryczne

SP. AKC.

w WARSZAWIE

W. GONTARCZYK

PRACOWNIA

WYROBÓW ARTYSTYCZNYCH

w BRONZIE, SREBRZE i ZŁOCIE

WARSZAWA

MIODOWA № 19

Telefon 121-84

Pałac Arcybiskupi

Willbra  
Braunsa

NAJLEPIEJ  
ODNAWIA I FARBUE  
NA NAJMODNIEJSZE KOLORY

**OBUIE**

i INNE WYROBY SKÓRZANE



WYSTRZEGAĆ SIĘ BEZWARTOŚCIOWYCH NAŚLADOWNICTW

RÓŻYCKI & ERLICH

Warszawa,

Senatorska 36, tel. 40-44.


**Skład hurtowy towarów  
perfumeryjnych**

SKŁAD FABRYCZNY

Wyrobow perfumeryjnych Tow. „Brocard et Co”




# Magistrat Miasta Zawiercia



Kasa  
Oszczędności  
Powiatu  
Kieleckiego  
w Kielcach

Singer Sewing  
Machine Company

Warszawa,  
Marszałkowska Nr. 116



*Fabryka*  
*Wyrobow Gumowych*  
*„WOLBROM“*  
*w Wolbromiu*

Radomskie

Towarzystwo

Elektryczne

S. P. A. K. C.  
w RADOMIU

*Bank Handlowy*  
*w Warszawie*

*Traugutta 9*



FABRYKA KOPYT i SZPILEK DREWNIANYCH  
**„FORMIARZ” Sp. Akc.**

W PUSTELNIKU

ZARZĄD — WARSZAWA, KOWIEŃSKA Nr. 14. TEL. 175-41.

Poleca: Kopyta (formy) do obuwia mechanicznego i ręcznego  
oraz prawidła, prawidełka, trepy i szpilki drewniane.



Firma nagrodzona złotymi medalami  
i dowodami uznania.

**CENTRALA**

Warszawa  
Leszno 92  
Tel. 5-46

i

**ODDZIAŁ**

w Łodzi  
Kopernika 13  
Tel. 125.

**BANK MIĘDZYNARODOWY**

**W WARSZAWIE**

Spółka Akcyjna

Warszawa ..... Trębacka 4

Załatwia wszelkie bez wyjątku  
czynności bankowe.

**Związek Stowarzyszeń**  
**Plantatorów Buraków Cukrowych**

**Warszawa**

**Kopernika 30. .... Tel. 287-17**

**W jedności Siła!**

**POLSKA KOBRA**  
**IMPREGNACJA DRZEWA**

SP. z O. O.

**WARSZAWA**

**MARSZAŁKOWSKA 94. .... TEL. 169-94.**

**Spółeczne**  
**Przedsiębiorstwo**  
**Budowlane**

Spółdzielnia z odp. ogr.

**W WARSZAWIE**

**Krak.-Przedmieście 5. m. 3. Tel. 318-12.**

Budowa domów dla spółdzielni mieszka-  
niowych i instytucyj państwowych, sa-  
... morządowych i społecznych ...



CENTRALA ZAKUPU ZŁOMU

Polskich Hut Żelaznych

Spółka  
z ograniczoną  
odpowiedzialnością

WARSZAWA  
ul. Warecka 9.

Franc. Tow. Akc. „PERUN“  
ODDZIAŁ W POLSCE

Biuro i Zarząd: Warszawa, Hortensja 6.  
Tel. 89-34, 162-99.

Fabryka ul. Grochowska 52. Tel. 201-16.

Aparaty i przyrządy dla terapii tlenowej

Wyroby własne krajowe

Nagrodzone Dyplomem Honorowym (najwyższe odznaczenie) na Międzynarodowej Wystawie Sanitarно-Hygienicznej w Warszawie 1927 roku.

Aparaty

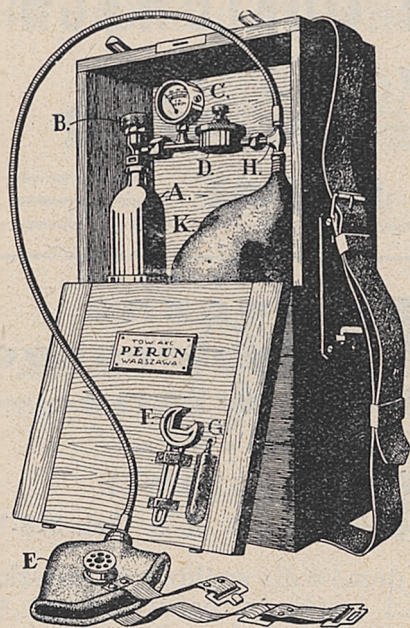
Do podskórnych zastrzyków tlenu. Ratownicze tlenowe. Do oddychania inhalacji tlenem.

Pompy do ręcznego przepompowywania gazów sprężonych z dużych butli do małych.

Całkowite urządzenia do rozprowadzania tlenu w szpitalach polowych.

Przyrządy dla celów laboratoryjnych.

Tlen leczniczy.







CUKIERNIA  
**B. ŻMIJEWSKI**  
KRAKOWSKIE-PRZEDMIEŚCIE Nr. 1.  
Telefon 39-39.

Przedsiębiorstwo Budowlane  
**JAN KRĘCKI**  
WARSZAWA, UL. EMILJI PLATER 19  
Tel. 102-33

Towarzystwo Przemysłowo-Handlowe  
**A. Wąsowicz, J. Kruszewski i S-ka**  
Spółka z o. o.  
w Warszawie, Czackiego 16 m. 2.

 **Giełda Zbożowo-Towarowa**   
w Warszawie, ul. Kopernika 30 (parter)  
Tel. 74-35.

Dom Handlowo-Ekspedycyjny  
**B. Bierzyński i S-ka**  
Warszawa, Miodowa 7

**Oprawa Obrazów i Planów**  
**Emil Rucz**  
Warszawa, Widok 22. Tel. 218-40

**ROJTER HERSZ**  
Przedstawiciel firmy drzewnej  
Warszawa, Wielka 13

**S. HISZPAŃSKI Szewc**  
w Warszawie, Krak.-Przedm. 7  
Istnieje od 1838 r.  
Poleca dobre obuwie tylko z własnej pracowni.

PRACOWNIA i MAGAZYN  
Wyrobów Złotych, Srebrnych i z Brylantami  
**Kazimierz Bretsznajder**  
Warszawa, Marszałkowska 92

**POLSKI ZWIĄZEK „BEKONOWY”**  
WARSZAWA, KOPERNIKA 30. TEL. 134-72.  
Adres telegraficzny „Bacunion”  
Oficjalna reprezentacja zjednoczonego Przemysłu  
i Eksportu Bekonowego w Polsce.

*The Anglo-European Co Ltd.*  
.....  
WARSZAWA  
Ś-TO KRZYSKA 25

*Syndykat Plantatorów Chmielu*  
.....  
Spółka Akcyjna  
Warszawa, Czernałkowska Nr. 217

**BANK POLSKI**  
.....  
ODDZIAŁ W RADOMIU  
.....

Towarzystwo Przemysłowo-Handlowe  
**HORACY HELLER**  
Spółka Akcyjna  
Warszawa, Wierzbowa 8.

SPÓŁKA AKCYJNA  
Przemysłu i Handlu Drzewnego  
**„SWIERK”**  
Warszawa, Wielka 22

Centralne Biuro Sprzedaży  
Odlewów Ogrzewalnych **„CEBEO”**  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością  
**WARSZAWA**  
**CZACKIEGO 12**



# Biuro Techniczne „INSTALATOR”

E. BOBER MILEWSKI i S-ka

(Zjednocz. Technicy).

Nowy-Świat 34 i 36. Telefon 74-06 zarząd 264-98 biuro i mag.

Ogrzewania centralne wszelkich systemów, przewietrzania, kuchnie parowe, suszarnie, cieplarnie i t. p. urządzenia sanitarne.

Kanalizacja, wodociągi, kąpiele, natryski, łaźnie, stacje biologiczne, pompy, filtry, zakłady lecznicze i t. p. urządzenia sanitarne.

NOWE URZĄDZENIA i GRUNTOWNE REPERACJE.

CENY NISKIE!

CENY NISKIE!

## PLATERY

Nakrycia stołowe i galanterja platerowana o trwałym i gwarantowanym srebrzeniu tylko w firmie:

„LUXE”

właśc.: Józef Król, Al. Jerozolimska 4.

Przyjmuje się platerę do odnawiania.

Jedyna w Polsce Chrześcijańska

„Uniwersalna”

Wytwórnia Artykułów Pośmiertnych

## J. Kacprzykowski

Warszawa

Chłodna 54.

Tel. 173-88.

## Mechaniczna Cegielnia

# Dąbrówka Willanowska

Zarząd: Warszawa, Nowy - Świat 13.

Telefon 117-00.

## Księgarnia Instytutu Wydawniczego „BIBLIOTEKA POLSKA”

WARSZAWA, NOWY-ŚWIAT 23/25.

reprezentuje całokształt  
LITERATURY POLSKIEJ

dostarcza również wszystkie wydawnictwa w językach obcych po cenach katalogowych.

Zamówienia z prowincji załatwia odwrotnie.

Katalog na żądanie bezpłatnie.

## ZAKŁAD KĄPIELOWY „Kąpiele Wiślane”

pod firmą

## JAKÓB BANASZEK

Warszawa, Grzybowska 32 (róg Ciepłej)

Warunki i ceny najdogodniejsze

Wzorowo utrzymane

EGZYSTUJE OD R. 1812.



**STANDARD-NOBEL** PRODUKTY

**BENZYNA**

**PRYMUSÓWKA**

**NAFTA KRYSZTAŁ**

**OLEJE AUTOMOBILOWE**

**OLEJE SMAROWE**

**AUTO-POLYSK**

**ASFALTY**

**FLIT**

**Sprzedaż**

**w całej Polsce.**

**CENTRALA**

**Warszawa, Al. Jerozolimskie 57 ■**



*Nie ten jest bogaty, kto dużo zarabia,  
lecz ten — kto oszczędza.*

## OSZCZĘDZAJMY

*zaczynając od sum bodaj naj-  
mniejszych w imię dobrobytu oso-  
bistego i zamożności Państwa.*

## K A S A

# OSZCZĘDNOŚCI

M. ST. WARSZAWY

*przyjmuje wkłady gwarantowane majątkiem i dochodami  
m. st. Warszawy, począwszy od 1 złotego.*

Adres: Czackiego 21-23.  
Oddział: Wierzbowa 9.

Godziny urzędowania 8.30 — 14.30; 17.45 — 19.15.

*Kasa płaci a/v 8 proc. — z wypowiedzeniem 1-no miesięcznym, 8 i pół  
proc. — z wypowiedzeniem 3-y miesięcznym, 9 proc. — w stosunku rocznym.*



# Wydział Sejmiku Powiatowego

w Radomiu

Fabryka Maszyn i Kottlarnia

„M O C”

dawniej

Bystydzieński i Sepoćko

Spółka Akcyjna

**Warszawa**

Wolska 121.

Tel. 148-30.

POLSKO AMERYKAŃSKI  
SYNDYKAT KOLONIZACYJNY

Sp. z ogr. odp.

Lwów, Romanowicza 1.

Warszawa, Mazowiecka 4/14.

# BANK CUKROWNICTWA

SPÓŁKA AKCYJNA w POZNANIU

ODDZIAŁ w WARSZAWIE

KRAK.-PRZEDMIEŚCIE 55.

Paszteciarnia i Jadłodajnia

„SMOK”



WARSZAWA

Chmielna 17. Telef. 53-10.

ZACHODNIO-POLSKIE  
ZJEDNOCZENIE SPIRYTUSOWE

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Reprezentacja w Warszawie

Plac Trzech Krzyży Nr. 11 m. 4.



FABRYKA OGNIW GALWANICZNYCH

**„ENERGOS”**

WARSZAWA

ZARZĄD: ELEKTORALNA 14. TEL. 92-32.

FABRYKA: ZAJĄCZKOWSKA 7. TEL. 192-92.

Poleca znane ze swej dobroci baterje anodowe i żarzenia, ogniwa suche, suchomokre i mokre typu Leclanche — baterje do latarek kieszonkowych i t. d. i t. d.

Długoletni dostawcy do Ministerstwa Poczt i Telegrafów, Spraw Wojskowych oraz innych Instytucji Państwowych i Komunalnych.

*Związek Spółdzielni*

*Spóżywców*

*Rzeczpospolitej Polski*

Zakłady Wytwórcze w Kielcach

SPECJALNA FABRYKA  
KSIĄG HANDLOWYCH  
**M. GRYSZTRAS**

w WARSZAWIE

CHŁODNA 22

TELEF. 130-81

**ZAKŁADY AMUNICYJNE „POCISK” S. A.**

POLECAJĄ:

naboje myśliwskie,

amunicję sportową

całkowicie wykonaną w kraju i niezawodną w działaniu

**PAMIĘTAJ! „POCISK”**

Adres telegraficzny „Warszawa-Pocisk”. Tel. Centrala „Pocisk”.

**Zjednoczenie Polskich Fabryk Maszyn  
i Narzędzi Rolniczych, S-ka Akc.**

WARSZAWA, MONIUSZKI 12.

Telefony: Dyrekcji 220-86, biura 114-33 i 231-40.

Zakłady Przemysłowe „Bliżyn” rok założenia 1838.

Fabryka Narzędzi Rolniczych „J. Zawadzki i S-ka”

rok założenia 1890 w Bliżynie. Narzędzia do uprawy roli.

Fabryka i Odlewnia Żelaza „Wacław Moritz”

rok założenia 1840 w Lublinie. Maszyny do omłotu i czyszczenia zboża.

Fabryka Maszyn i Wyrobów Metalowych „Sierpczanka”

rok założ. 1919 w Sierpcu. Sieczkarnie toporowe i bębnowe.

Prosimy żądać katalogów i cenników.

**BRONISŁAW ŁĄCKI**

SPADKOBIERCY

**Fabryka Papieru i Tektury**

WARSZAWA

WSPÓLNA 60. TELEFON Nr. 10-12.



**LANZ'A:** traktory na ropę „GROSSBULLDOG“  
młocarnie—bukowniki prasy do słomy

**EBERHARDT'A:** pługi—brony talerzowe—kulty-  
watory do wszelkich traktorów

**DEHNE'GO:** siewniki do zboża, buraków, nawozów sztucz.  
i wielorzędowe wypielacze

oraz WYROBY WŁASNE poleca

**Dom Rolniczy Fabryka Maszyn i Odlewnia Żelaza**

**H. MÜHSAM Spółka Akcyjna, Włocławek**

ODDZIAŁ WE LWOWIE  
RUTOWIECKA 1, TEL. 68-02

Wystawiamy na Powszechnej  
Wystawie Krajowej w Poznaniu

ODDZIAŁ W WARSZAWIE  
MAZOWIECKA 7, TEL. 525-00

*Zakłady Przemysłowe*

*A. Malatyński*

*Miechów - Charsznica*

Cukrownie i Zakłady Przemysłowo-Rolne  
„ZAGŁOBA” i „OPOLE LUBELSKIE”

oraz

**FABRYKA KONSERW W ZAGŁOBIE**

Główne Biuro Sprzedaży:

WARSZAWA, ul. Boduena Nr. 2, telefon 202-34

Poleca przetwory owocowe i warzywne na  
czystym cukrze: Jam'y, kompoty,  
grozki, fasolki, soki, marmelady,  
powidła i t. d.

**Polskie Zakłady Garbarskie S. A.**

KRAKÓW — LUDWINÓW

TELEFONY: 2155, 2095

**Składy fabryczne:** Warszawa, Lwów, Poznań, Katowice,  
Bydgoszcz, Radom, Kielce, Tarnopol

wystawiają na P.W.K. pawilon Nr. 15

w dziale skórniczo - konfekcyjnym.

**FABRYKA OBUWIA „MARKO”**

Sp. z ogr. odp.

Kraków — Ludwinów. Telefon Nr. 44-59

Składy fabryczne:

Warszawa, Lwów, Katowice, Poznań

wystawia na P.W.K. pawilon Nr. 15

w dziale skórniczo - konfekcyjnym

Nowootworzony magazyn

**p. f. WACŁAW KARPOWICZ**

MIODOWA 6

Palta damskie, palta męskie,  
garnitury, jedwabie, mater-  
jały łokciowe, towary białe  
i firanki różnych fabryk

damskie **OBUWIE** męskie



# *Związek Ubezpieczeniowy Przemysłowców Polskich*

*Centrala w Warszawie, ul. Miodowa 8.*

*Ubezpieczenia: Od Ognia, Kradzieży i Transportów.*

## Zjednoczeni Polscy Przemysłowcy Metalowi

SP. AKC.

WARSZAWA, TR AUGUTTA 4

## Warszawskie Towarzystwo

# Kopalń Węgla i Zakładów Hutniczych

SPÓŁKA AKCYJNA

WARSZAWA, CZACKIEGO 18

Zakłady Graficzne

## Eugenjusza i D-ra Kazimierza Kozińskich

dawniej S. Orgelbranda Synów

Warszawa, Krakowskie-Przedm. Nr. 66

## Fabryka Skór

# G. WEIGLE SYNOWIE

Warszawa, Piaskowa 4.

Zakłady Mechaniczne i Odlewnia

## ROHN ZIELIŃSKI i S-ka

Spółka Akcyjna

Warszawa, Jerozolimska 105

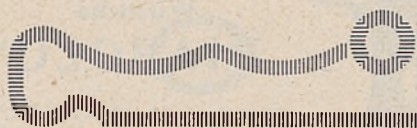
# Towarzystwo Kredytowe Przemysłu Polskiego

Warszawa, Jasna 1.



O K R E G O W Y

Z W I A Z E K



K A S  
C H O R Y C H

W W A R S Z A W I E

U L . Z Ł O T A N r . 3 0 , T E L . 7 9 - 4 9 .

GŁÓWNY

ZARZĄD

Ordynacji

Zamoyskiej

ORDYNATA

Hr. Maurycego Zamoyskiego

Warszawa, Żabia 4.

STANDART

ELECTRIC

COMPANY

w P O L S C E

Sp. z o. o.

Warszawa, Matejki 7.

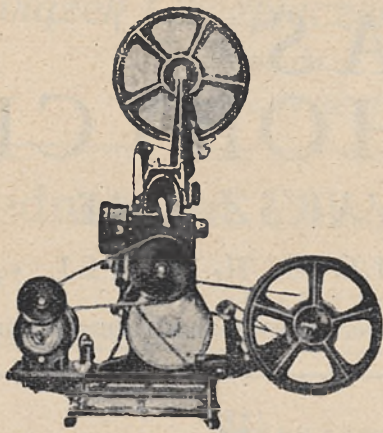
*Towarzystwo Akcyjne Warszawskich Dróg Żelaznych  
Dojazdowych.*

*Zarząd Warszawa, ul. Marszałkowska Nr. 9.*

*Telefony: 11-86, 85-96, 32-72.*

*W skład Towarzystwa wchodzi koleje: Grójecka, Wilanowska i Jabłonna-Karczew, obsługujące najczęściej uczęszczane miejscowości letnicze i lecznicze, położone w okolicach lesistych i zdrowych w pobliżu Warszawy, jak: Otwock, Świder, Międzyzlesie, Anin, Wiśniewo, Jabłonna, Konstancin, Skolimów, Chylice, Pyry, Dąbrówka, Zabieniec, Pilawa-Chojnów, Gołków i t. p. Ruch handlowy odbywa się na dystansie: Warszawa-Grójec, Jasieniec, Mogielnica, Nowe-Miasto, Góra Kalwarja, Henryków i Karczew. Przy stacji Warszawa kolei Grójeckiej uruchomioną została Stacja Miejska (tel. 75-81) obsługująca ekspedycję towarów do miejsca przeznaczenia nadchodzących i wysyłanych kolejami: Grójecką, Wilanowską i Jabłonna-Karczew.*





### Aparaty Kinematograficzne

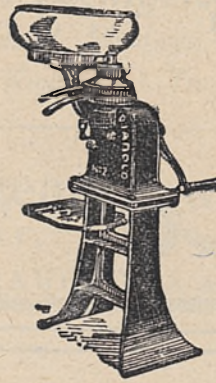
światowej marki

## PATHE-BABY

na wąską taśmę niepalną

Stale na składzie nowa, bogata kolekcja filmów do wypożyczenia treści naukowej, podróżniczej, historycznej i komicznej. Dogodne warunki spłaty. Cenniki i katalogi na żądanie.

**ALEKSANDER KOCH & Co**  
Warszawa, ul. Sienkiewicza 2. Telefon 234-05.



## „DIABOLO”

według zdania setek tysięcy gospodarzy i rzeczoznawców  
Oryginalna Szwedzka  
Wirówka

## „DIABOLO”

zapewnia nabywcy najlepsze wyniki i daje najlepsze zyski

„Diabolo” jest prostej i trwalej budowy, od-tłuszcza najdokładniej, 15-letnie poręczenie.

Spłaty bardzo małemi ratami miesięcznymi.

## DIABOLO-SEPARATOR

Sp. z ogran. odpow.

Warszawa, ul. Królewska 23,  
Poznań, ul. Wodna 14,  
Lwów ul. Akademicka 4,  
Kraków, ul. Poselska 18.

Choroby wątroby, przemiany materji, kamienie żółciowe  
leczy **HOLEKINAZA**  
**H. NIEMOJEWSKIEGO**  
Szczegółowe informacje i broszury:  
Warszawa, Nowy-Świat Nr. 5. Telefon Nr. 504-96.  
Żądać w aptekach i składach aptecznych.

Suchedniowska Fabryka Odlewów i Huta  
**LUDWIKÓW**

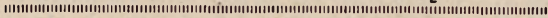
Sp. Akc.  
w KIELCACH.

**Magistrat**  
  
**Miasta Kielc**

**Magistrat**  
**Miasta Olkusza**

**Magistrat**  
**Miasta Sosnowca**

**Magistrat**  
  
**Miasta Dąbrowy**

**Komunalna Kasa Oszczędności**  
  
**Powiatu Radomskiego**  
w Radomiu

Tow. Fabr. Portland Cementu  
**„WYSOKA”**  
Sp. Akc.  
**WARSZAWA, MAZOWIECKA 7.**



B  
R  
O  
W  
A  
R

OKOCIM

POLECA

SWOJE

PIWA:

MARCOWE,  
≡ EKSPORTOWE, PORTER

≡ WYDZIAŁ

Sejmiku Powiatowego

w Olkuszu ≡



Magazyn Konfekcji Damskiej  
Bielizny i Trykotaży  
**HELENY KUCH-HILKOWEJ**  
w Warszawie  
ul. Chmielna 31 (Dom Hotelu Royal) Tel: 286-48

Górnośląski Związek Przemysłowców  
Górnico-Hutniczych  
w Katowicach  
Delegat w Warszawie

**STANISŁAW MIRKOWSKI**  
Warszawa, Mokotowska 18. Telefon 205-70.  
Biuro Sprzedaży i Skład Fabryczny na Polskę  
**TOW. AKC. J. A. JOHN**  
Specjalne Zakłady Budowy Maszyn  
dla pralni mechanicznych

Związek Ubezpieczeniowy  
Przemysłowców Polskich  
WARSZAWA, UL. MIODOWA 8  
Ubezpieczenia od Ognia, Kradzieży i Transportów  
Tel.: 104-37, 159-58, 159-59, 159-60, 230-48, 278-11

**Stanisław Krause i S-ka**  
Fabryka i Magazyn  
Przyborów Podróżnych  
WARSZAWA, TEL. 14-86 KRÓLEWSKA 1

Upoważniony przez Okr. Urz. Ziem. do wyko-  
nywania parcelacji nieruchomości ziemskich  
**Inż. ROMAN ROZDZIAŁOWSKI**  
Warszawa, ul. Aleja Róż Nr. 14. Tel. 71-14

Dom Książki Polskiej Sp. Akc.  
Hurtownia dla Księgarzy i Wydawców  
WARSZAWA  
Plac Trzech Krzyży 8

Fabryka Krawatów  
**A. Piekarski i S-ka**  
S. z O. O.  
Warszawa, Elektoralna 11

Zakłady Radjotechniczne  
**„MEGOHM”**  
WARSZAWA, BRACKA 2. TELEF. 210-46

Wytwórnia Wyrobów Szklanych  
**B-cia STROSZNAJDER**  
Warszawa, Nowolipie 21. Tel. 256-32.  
Poleca: dla fabryk farmaceutycznych: ampułki od  
1 — 500 g., cylinderki z kapsłami do pastylek oraz  
wszelkie naczynia szklone używane w laboratorji.

**S. WOLMAN**  
Warszawa, ulica Grzybowska Nr. 11  
Telef.: 29-87, 245-00 i 190-45. Konto czek. P. K. O. 10.873.  
Skład blachy cynkowej, ocynkowanej  
angielskiej i żelaznej. Cyny i ołowiu.

Specjalny Magazyn Konfekcji Dziecięcej  
POD FIRMA „**JANINA**”  
(WŁAŚC. F. WIŚNIEWSKA)  
Warszawa, Plac Napoleona Nr. 1  
Firma egzystuje od 1888 r.



**Przyrządy Fizyczne**  
własnej produkcji jak również  
wyroby firmy  
**Arthur Pfeiffer, Wetzlar**  
poleca  
**„POMOC SZKOLNA”**  
S-Ka z o. o.  
Warszawa, ul. Krak. - Przedmieście 38.  
Telefony: 217-16 i 191-32.

Cenniki gratis.

Cenniki gratis.



AJENCJA PRASOWA

## Informacja Prasowa Polska

Sp. z ogr. odp.

WARSZAWA

UL. BRACKA № 5.

TELEFON 241-53.

Wycinki z wiadomościami w żądanych sprawach z prasy całego świata. Prenumerata pism krajowych i zagranicznych. Propaganda prasowa. Porady prasowe.

## E. BEHSLER i S-ka

### BIURO TECHNICZNE

Skład i dostawa maszyn i artykułów technicznych dla użytku fabryk i dróg żelaznych.

WARSZAWA

TŁOMACKIE 3.

TELEFON 140-41.

Oddział w Łodzi, ul. Piotrkowska 90. Tel. 76-51.

Spółka Akcyjna

## HANDLOWO-ROLNICZA

# „KOOPROLNA“

WARSZAWA, KOPERNIKA 30

### TOWARZYSTWO MANUFAKTURY

## Drezdeńskich Tiuli, Koronek i Firanek w Warszawie

SPÓŁKA AKCYJNA

WARSZAWA, GÓRCZEWSKA 14

Adres telegraficzny: DREZDFABRYK WARSZAWA

Telefony: 21-28, 21-38 i 201-00

Fabryka istnieje od roku 1898

## Apteka Homeopatyczna

Towarzystwa Zwoleńników

### HOMEOPATJI

w Warszawie

Nowy-Świat 16. Telefon 23-44.

Czysty dochód z apteki

przeznaczony na szpital

## Tomaszowska Fabryka Sztucznego Jedwabiu

SP. AKC.

ROK ZAŁOŻENIA 1910

Fabryka w Tomaszowie Mazowieckim.

Zarząd w Warszawie, ul. Wilcza 9a, dom własny.

Telefon: 33-61, 128-96, 75-45 i 75-49.

Fabryka produkuje: Przędzę sztucznego jedwabiu systemem kolodjonowym i wiskozowym.



# Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych

prowadzi — oprócz przymusowych ubezpieczeń budowli od ognia — następujące działy w drodze dobrowolnych umów: 1) **Ubezpieczenia od ognia** fabryk, mechanizmów, maszyn, ziemiopłodów i inwentarzy. 2) **Ubezpieczenia ziemiopłodów od gradobicia.**

3) **Ubezpieczenia żywego inwentarza od upadku.**

**ZARZĄD CENTRALNY: WARSZAWA, UL. KOPERNIKA 36/40.**

Inspektoraty Wojewódzkie: w Białymstoku, Brześciu n.B., Katowicach, Kielcach, Krakowie, Lublinie, Lwowie, Łodzi, Lucku, Słonimie, Stanisławowie, Tarnopolu, Warszawie i Wilnie.

Inspektorzy i technicy we wszystkich większych miastach powiatowych.

Przedsiębiorstwo Techniczno-Budowlane

## M. Białobrzeski i J. Hildt

WARSZAWA,

Miedziana 8. Telefon 183-71.

Wykonywa wszelkie roboty w zakresie budownictwa nadziemnego. Budowa fabryk domów mieszkalnych i użyteczności publicznej; Kosztorysy i studia na żądanie.

Specjalność roboty żelazo-betonowe.

Dom Handlowy

## E. KOCH i W. BORMANN

TELEF. 75-6 WARSZAWA BODUENA 1

Przedstawicielstwo firm  
branży winno-kolonjalnej  
i chemiczno - farmaceutycznej.

# Antoni Łukowski

WIELKOPOLSKA WYTWÓRNIA BIELIZNY

SPRZEDAŻ TYLKO HURTOWA

Warszawa,

Długa 50.

Tel. 231-59.

Poleca swoje znakomite wyroby, wykonane z towarów pierwszej jakości wyłącznie krajowego pochodzenia.

Specjalność BIELIZNA DAMSKA i DZIECIĘCA.

## „WABO”

WACŁAW BOŻYM

WARSZAWA, LESZNO 92. TEL. 72-74

Fabryka Kondensatorów  
i Dedektorów

Warsztaty Mechaniczne

## B-ci J. i K. OLESIŃSKICH

Specjalność:

Frezowanie kół zębatach, czołowych, prostych, ukośnych, ślimakowych, stożkowych (winklowych), ukośnych i prostych.

WARSZAWA, WRONIA 67

TELEFON Nr. 14-25



FIRMA EGZYSTUJE OD 1843 R.

MAGAZYN i PRACOWNIA

wszelkich ozdób Wojskowych Policyjnych i Urzędniczych  
ORAZ CZAPEK

**W. VORBRODT**

WARSZAWA, KRAKOWSKIE-PRZEDMIEŚCIE Nr. 55. TELEFON 516-28.

FIRMA CHRZEŚCIJAŃSKA.

ROK ZAŁOŻENIA 1898.

Fabryka Pasów do Maszyn  
i Techniczn. Skórzanych Wyrobów

**Tomasz Lisowski**

w WARSZAWIE

ulica Młynarska 7. Telefon 22-94.

Konto w P. K. O. 18.497.

ROK ZAŁOŻENIA 1898.

**ST. BZOWSKI**

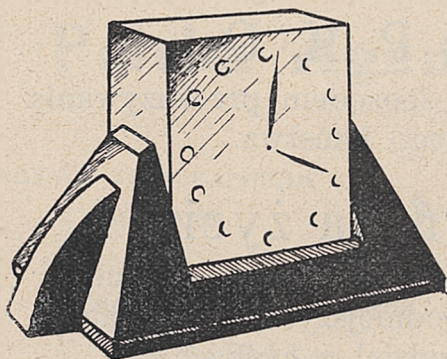
Introligatornia

PODKLEJANIE MAP i PLANÓW

wyświetlanie rysunków

WARSZAWA

Chmielna 24. Tel. 129-59.



**T. GAŁECKI**

zegarmistrz

WARSZAWA

tel. 56-74

Marszałkowska 111

Biuro Techniczno-Budowlane

**B. Rogaczewski**

i

**St. Szulakiewicz**

WARSZAWA, UL. NOWY ŚWIAT 34

TELEFONY: Biuro: 168-82. Warsztaty: 168-94

*London-Danziger Holzhandel*

SP. AKC.

w Gdańsku

BIURO w WARSZAWIE

Krakowskie Przedmieście 9

Tel. 123-47, 526-62



NAJWIĘKSZA W POLSCE INSTYTUCJA OSZCZĘDNOŚCIOWA

# Pocztowa Kasa Oszczędności

## P. K. O.

Prezydjum, Centrala i Oddział Główny  
W WARSZAWIE, JASNA 9.

Oddziały w Katowicach, Krakowie, Poznaniu.

## P. K. O.

przyjmuje na oprocentowanie

### wkłady oszczędnościowe

zwyczajne, od 1-go złotego począwszy, premjowane,  
oraz dla osób przebywających poza granicami Państwa.

### Obrót czekowy P. K. O.

Jest najtańszym i najdogodniejszym sposobem przekazywania  
pieniędzy na terenie całego Państwa.

### Dział Ubezpieczeń na życie

przyjmuje ubezpieczenia bez badania lekarskiego do sumy  
10.000 złotych w złocie, na najdogodniejszych warunkach,  
zapewniając ubezpieczonym udział w zyskach.

Ogromne ułatwienia i udogodnienia przy zawieraniu  
wymienionych czynności polegają na tem, że można je  
uskutecznić nie tylko w Centrali i Oddziałach P.K.O.,  
ale również w **Każdym urzędzie pocztowym.**

Ubezpieczenia na życie można zawierać również przez upelno-  
mocnionych przedstawicieli.



# DYREKCJA DRUKARŃ PAŃSTWOWYCH

WARSZAWA

Miodowa 22

Telefon 318-25

## Drukarnia Państwowa w Warszawie

WARSZAWA, Miodowa 22

Biuro, tel. 67-86

Dz. tech. tel. 76-90

### Drukarnia Państwowa:

w Łodzi, Piotrkowska 85, tel. 29

Lublinie, Pl. Litewski 3, tel. 298

Poznaniu, Składowa 3, tel. 36-33

Wilnie, Zamkowa 1, tel. 112

Łucku, Jagiellońska 66, tel. 72.

## Polska Agencja Telegraficzna

AGENCE TELEGRAPHIQUE  
POLONAISE

# „Pat”

POLNISCHE  
TELEGRAPHEN AGENTUR

POLNISCH TELEGRAPH AGENCY

Centrala w Warszawie, ul. Krak.-Przedmieście 50, tel. 85-69.

### ODDZIAŁY:

w KRAKOWIE, ul. Mikołajska 32; w LWOWIE, ul. Rutkowskiego Nr. 8;  
w POZNANIU, ul. Skarbowa 7; w ŁODZI, Zielona 8; w WILNIE, Magdale-  
ny 2 pokój 24; w GDAŃSKU, Neugarten 27; w BYDGOSZCZY, Św. Trójcy 12;  
w TORUNIU, Szeroka 43; w KATOWICACH, Marjacka 2.

### Korespondenci we wszystkich stolicach świata.

Reprezentacja wszystkich oficjalnych i półoficjalnych agencji informacyjnych światowych.

Najszybsze, najdokładniejsze codzienne informacje ogólne, polityczne, ekonomiczne,  
giełdowe, sportowe z kraju i zagranicy. — Własna obsługa radjowa.

**Biuro Ogłoszeń i Reklamy — tel. 87-55 i 87-58.**

Monopol na umieszczanie w pismach wychodzących na terenie Rzplitej Polskiej  
ogłoszeń instyt. państwowych.



WARSZAWSKIE TOWARZYSTWO  
KOPALŃ WĘGLA  
i  
ZAKŁADÓW HUTNICZYCH

SP. AKC.

Kapitał Zakładowy Zł. 21.000.000.—

KOPALNIE:

„KAZIMIERZ“ i „JULJUSZ“

Pierwszorzędny węgiel wysokokaloryczny, cieszący się dużym wzięciem dla celów opałowych i przemysłowych zarówno w kraju, jak i zagranicą.

Eksportowany jest do: Austrii, Węgier, Czechosłowacji, Rumunii, Włoch, Jugosławii, Francji, Szwecji, Danii, Finlandji, Łotwy.

Zarząd Towarzystwa i Biuro Sprzedaży  
w Warszawie, ul. Czackiego Nr. 18.

Dyrekcja Kopalń: NIEMCE, poczta Kazimierz  
kolo Strzemieszyc.

TOWARZYSTWO AKCYJNE UBEZPIECZEŃ

„VITA”

W WARSZAWIE

Dyrekcja Centralna —

Warszawa, ul. Fredry 2.

Przyjmuje ubezpieczenia na życie,  
od nieszczęśliwych wypadków i odpo-  
wiedzialności cywilnej.

(Towarzystwo „VITA“ wypłaciło odszkodowań  
za wypadki śmierci od roku 1924 do 1929 na  
sumę 677.463 złotych).

ZARZĄD: W. Braunstein, W. Hordliczka, Z. Roz-  
manit, H. Stiefel i J. Straesslé.

DYREKTOR NACZELNY: Stefan Gielg.

ODDZIAŁY i REPREZENTACJE:

Bydgoszcz, Katowice, Kraków, Kielce,  
Lwów, Łódź, Poznań, Wilno.

Reprezentacje i Agentury w większych miastach  
Rzeczypospolitej Polskiej.

Biuro Urządzeń Rolnych Kółek Rolniczych

W WARSZAWIE, ul. Zielna Nr. 19. Telefony: 131-89, 439-97, 439-03.

ODDZIAŁY: KIELCE, ul. Sienkiewicza 20. WILNO, ul. Trocka 11. WŁOCŁAWEK,  
ul. Kaliska 12. LUBLIN, ul. Krakowskie - Przedmieście 74. WIELUŃ.

Institucja o charakterze społecznym, ukwalifikowana przez Ministerstwa: Rolnictwa i Reform Rolnych.

WYKONYWA wszelkiego rodzaju prace z zakresu: 1) meljoracji rolnych, jak to:  
drenowanie, osuszanie łąk, nawadnianie, budowa stawów rybnych, projekty zakładów wodno-  
prawnych i t. p., 2) miernictwa, 3) urzędnia i szacowania lasów, 4) dostarcza z własnych  
zakładów ceramicznych drewny i cegły wyborowej jakości.

RESTAURACJA

„L I J”

Krakowskie Przedmieście 8

Tel. 209-04 i 66-66

Wielka Rewja Artystyczna

Początek o godz. 11 i pół wiecz.

Gabinety!

Gabinety!

Kuchnia wyborowa. — Ceny zwykłe.

Firanki

Firanki

Ś-TO JERSKIE ZAKŁADY  
PRZEMYSŁOWO-HANDLOWE

Spółka Akcyjna

dawniej

Tow. Akc. Warszawskiej Fabryki Firanek  
GETTLICH, BRACIA GEYER, HERBST  
Warszawa

Adres telegr. „Garda Warszawa”

Telefony: 47-31, 306-48.

Firanki

Firanki



# YKSIĄŻĘCY BROWAR w ŻYWCU

C  
R  
A

POLECA SWOJE PIWA:

„Zdrój Żywiecki“

„MARCOWE“

„PORTER“

i „ALE“.

Jako specjalność poleca Browar piwo „Porter“ polecane przez wielu lekarzy jako odżywczy środek dla chorych i rekonwalescentów. Arcyksiążęcy Browar w Żywcu otrzymał bardzo wiele najwyższych odznaczeń tak krajowych jak i zagranicznych za jakość swolch piw.

REPREZENTACJE PRAWIE WE WSZYSTKICH  
MIASTACH POLSKI.

w Warszawie reprezentacja znajduje się  
przy ul. Krochmalnej 85, tel. Nr. 405-00,

pod firmą Michał Lorenc

CUKIERNIA

„ZIEMIAŃSKA“

Albrecht  
& Skępski

Warszawa

ul. Mazowiecka Nr. 12

ul. Marszałkowska Nr. 114.

*Poleca swoje słynne  
z dobroci wyroby  
cukiernicze.*



SP. AKC. DO EKSPLOATACJI PAŃSTWOWEGO

# MONOPOLU ZAPALCZANEGO W POLSCE

POLECA  
ZAPALKI

KSIĄŻECZKOWE  
oraz CZERWONE  
IMPREGNOWANE  
form.  $\frac{1}{2}$  i  $\frac{3}{4}$



to samochód  
o którym mówią  
wszyscy.

Nowy model 1929 r.  
nazwany

**ESSEX**  
THE  
**CHALLENGER**

(ESSEX, rzucający wyzwanie do walki) stanowi dalszy krok w dziedzinie

techniki i estetyki automobilowej. Wspaniałe silne samochody 6-cio cylindrowe, rozwijające szybkość 115 km. na godzinę, z pełnym luksusowym wyposażeniem, ofiarowane są nabywcom polskim w związku z otwarciem krajowej montowni po cenach:  
Dol. 1465 do 1790 loco Gdańsk zależnie od typu karoserji.

**Warszawa**

„Motor-Traders“ Ogród Saski przy Placu Żelaznej Bramy.  
„Motofors“ ul. Kredytowa 9.  
„Zawbor“ ul. Moniuszki 11.



# BANK LUDOWY w PABJANICACH

Rok założenia 1902

Spółdzielnia z ogr. odpowiedzialnością

Rok założenia 1902

ul. Kościuszki Nr. 48. (dom własny)

Załatwia wszelkie czynności bankowe.

Przyjmuje na oprocentowanie wkłady

oszczędnościowe w złotych i walutach

obcych, na każde żądanie i terminowo.

☉ Zastępstwo Banku Polskiego — do inkasowania weksli. ☉

## Piwo Okocimskie Marcowe - Eksportowe - Porter

Reprezentacja w Warszawie  
Grzybowska 75, Tel. 122-48

II złotych i srebrnych medali!

FABRYKA ŚRODKÓW OPATRUNKOWYCH

przetworów chemiczno-farmaceutycznych i pracownia sterylizacyjna

**R. STRZELECKI**

Warszawa, ul. Kujawska Nr. 1. Tel. Nr. 48-90.



**POLECA:** Plastry smarowane zwyczajne i kauczukowe nieustępujące wyrobom zagranicznym. **Plasterek angielski** w różnym opakowaniu, przewyższający wyroby zagraniczne. **Plaster Tatrzański** na odciski. **Plaster kauczukowy** na szpulkach. **Plaster przepuklinowy** dziecięcy „Cap-sicol” (Empl. capsici perforat). **Plaster „Thapsia”**. **Kataplazmy** antyseptyczne. **Gorczyzniki** (synapizma). Papier „Vlinsi” i „Fayard et Gleyn” Mouches de Milan. **Gazy i waty** opatrunkowe. **Opatrunki wyjałowione** (sterylizowane). Opatrunki dla wojska. **Bandaże**. **Bandaże** z zakończonemi brzegami (bez strzepów). **Bandaże dla larynkologii** z zakończonemi brzegami. **Bandaże** aseptyczne i antyseptyczne dla ginekologii z zakończonemi brzegami. **Gaziki** do operacji z zakończonemi brzegami. **Skrzynie** 1-szej pomocy (sanitarki) domowe, polowe, kieszonkowe.

Dostawy dla wojska, Kas Chorych, szpitali i instytucyj sanitarnych, państwowych i Komunalnych.

Fabryka Karoserji Samochodowych

**FELIKS STRZAŁEK**

WARSZAWA

Ogrodowa Nr. 62. Tel. 286-75

WYKONUJE:

Limusiny, Autobusy,  
Furgony, Platformy.

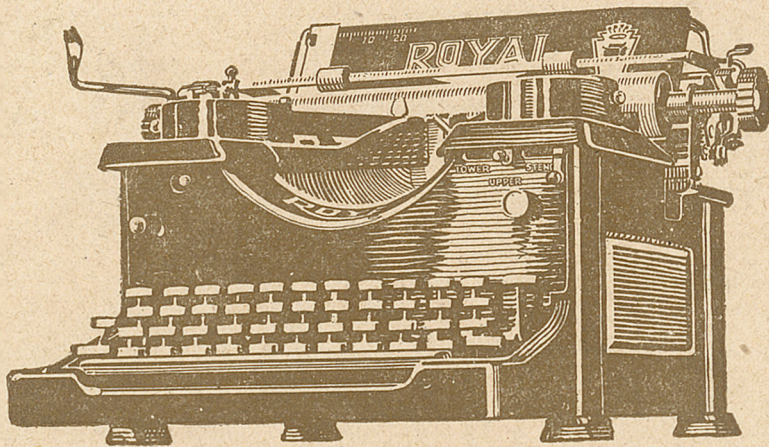
WYROBY **Koloryt**  
KRAJOWE

Barwniki do farbowania skór  
w 56 najmodniejszych kolorach  
Barwniki do farbowania tkanin  
na zimno w kartonikach w 40 kolorach  
Barwniki do farbowania tkanin  
na gorąco w torebkach w 40 kolorach  
Barwniki do farb. firanek it. p.  
w 3 kolorach  
Atramenty w proszku  
w efektownych torebkach, w 5 kolorach

FABRYKA CHEMICZNA KOLORYT

Wł. Kłossowski i S-ka, Warszawa  
ul. Chłodna Nr. 36





Nie tylko zagranicą

na wystawach maszyny „Royal” otrzymały najwyższe odznaczenie,

Ale i u nas w Polsce

na Targach Północnych w Wilnie w r. b. pod protektoratem Marszałka Józefa Piłsudskiego maszyna

**ROYAL**

TRADE  
ROYAL TYPEWRITER

MARK  
COMPANY, INC.

otrzymała

**ZŁOTY MEDAL**

Jeneralne Przedstawicielstwo na Polskę

**„PACIFIC“**

Spółka Akcyjna

Warszawa, Al. Jerozolimskie 25. Telefon 117-80